

La Voix de l'Est



«IL S'AGIRA DU PLUS GROS ÉVÉNEMENT JAMAIS VU CHEZ NOUS»

— Le maire Richard Wisdom

PHOTO JEAN BUTHIEU, LA PRESSE

L'OSM À LAC-BROME EN AOÛT

Lac-Brome accueillera cet été l'Orchestre symphonique de Montréal et son chef Kent Nagano dans le cadre d'un important festival musical. Pressé de questions, le maire, Richard Wisdom, a confirmé hier la nouvelle, qui réjouira tous les mélomanes. — À lire en page 3.

JUSTICE

Andy François plaide coupable d'homicide involontaire

>5

BOSTON

Des partisans du Canadien en ont vu de toutes les couleurs

>43

SAINT-CESAIRE

Edition spéciale
28 pages à lire aujourd'hui

Photo: Point de vue de Stéphane Gendreau

PIZZA Depuis 1997
TOUJOURS 2 POUR 1

450 378-1414
15 Principale, Granby (Angle Mountain)

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours!

- Réduction de bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

450 378-7337

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14

www.laflammeetassocies.com

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal • 1 800 422-6181



Adaptée avec précision à vos besoins!

ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 40 ANS

Nouvelle technologie 100% numérique

17

17

17

Responsabilités accrues pour CIME



mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Granby — La construction annoncée d'un incubateur industriel à Granby a fait sortir de l'ombre un organisme local de développement économique méconnu: Capital et Innovation de la Montestrie Économique (CIME). C'est à lui que la Ville de Granby a confié le mandat de gérer ce projet de 3 millions \$.

Même s'il existe des liens très étroits entre CIME, une société sans but lucratif, et le Centre local de développement (CLD) de la Haute-Yamaska, les deux organismes sont indépendants.

«Le CLD avait ses responsabilités propres. CIME a été mis en place il y a cinq ans parce qu'il y avait une volonté des industriels de faire plus», a affirmé récemment le président-directeur général de CIME, Mario Limoges.

Ce dernier est également directeur général du Centre local de développement. Mais s'il cumule les fonctions, il n'en va pas de même avec les rémunérations, dit Mario Limoges. Il ne touche pas de salaire pour son travail à CIME. «Je suis prêté par le CLD à CIME», dit-il.

Financé à 70 % par les ministères du Développement économique à Ottawa et Québec, CIME a ainsi été mis sur pied pour promouvoir trois projets bien précis: démarrer un fonds de capital de risque, établir une infrastructure pour accompagner les industriels dans leurs démarches de recherche et développement et,

finalement, mettre en place un incubateur industriel pour soutenir les entreprises en démarrage.

Les deux premiers projets sont déjà bien en selle et le troisième est en voie de réalisation. Pour l'occasion, une entité distincte a toutefois été créée avec son propre conseil d'administration, présidé par Mario Gariépy: CIME incubateur industriel.

Sans appel d'offres

La Ville de Granby a confié deux mandats à CIME: la construction de l'immeuble à l'angle des boulevards Industriel et David-Bouchard ainsi que la gestion des lieux.

Le premier mandat a fait sauter des Granbyens puisque c'est la Ville de Granby qui a convenu d'assumer les coûts de construction en versant 300 000 \$ par année durant 15 ans. Contrairement à la

Ville, CIME n'est toutefois pas tenu d'aller en appel d'offres pour accorder le contrat de construction. Ce qui en fait tiquer certains puisque, au bout du compte, ce sont les deniers publics qui règlent les factures.

Mario Limoges affirme que trois constructeurs ont été invités à soumissionner. «On connaît les prix dans le parc industriel. Les trois constructeurs étaient à peu près dans le même ordre de grandeur, côté prix. Mais on a choisi un contracteur qui était plus à l'aise avec les constructions écologiques. Il était aussi prêt à nous fournir un suivi des coûts», dit le PDG de CIME.

Le contrat a finalement été accordé à Construction Ducharme de Granby.

Cette façon de procéder ne pose pas de problème au maire de Granby, Richard Goulet. «Nous sommes très

à l'aise avec ça. Comme corporation sans but lucratif, ils peuvent transiger avec qui ils veulent, au meilleur coût possible. On fait confiance à CIME. Quand on regarde les coûts au pied carré, on est très à l'aise avec ça», répète-t-il.

Commissariat industriel

À partir du 1^{er} janvier 2009, c'est par ailleurs sous le toit de l'incubateur industriel que logera (en versant un loyer) la nouvelle Corporation du commissariat industriel de Granby. C'est elle qui assumera dorénavant le développement industriel de la Ville; un rôle qui est actuellement occupé par le CLD.

Privé du développement industriel, le dernier gros morceau qui lui reste, le CLD verra ses activités fondre comme neige au soleil.

Granby s'est engagé à verser 400 000 \$ par année au Commissariat industriel. Actuellement, la quote-part de la Ville au CLD est de 579 822 \$. Difficile cependant de connaître la somme exacte allouée au secteur industriel.

Mario Limoges continuera-t-il à cumuler les fonctions lorsque l'incubateur industriel sera en opération? Rien n'est moins sûr. «Je suis avec CIME. J'ai monté le projet depuis le début», dit-il, laissant planer un doute sur son avenir à titre de directeur général du CLD.

M. Limoges est persuadé que CIME saura aller au bout du projet. «L'organisme est bien installé, avec un conseil d'administration très stable», dit-il.



Le PDG de CIME, Mario Limoges, et le maire de Granby, Richard Goulet, lors de l'annonce de la construction d'un incubateur industriel à Granby.



Transgresser légalement les règles
À LIRE SUR LE BLOGUE DU GRAND PARLEUR
Michel Laliberté

À PROPOS

Une précision s'impose à la suite d'un article publié en page 5 de l'édition du mercredi 16 avril de *La Voix de l'Est*. On aurait dû lire qu'il s'agissait de la Ferme Jacques Bonneau et non la Ferme Corbier. Nos excuses.

2 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 17 AVRIL 2008

NOUVEAU

Rebâissez votre crédit en 12 mois !

Approbation rapide
AUCUN CAS REFUSÉ

Faillite non libérée acceptée
Proposition au consommateur non terminée acceptée

Deragon AUTO CRÉDIT

- Obtenez une remise de 1 000 \$ comptant pour payer vos factures
- Obtenez une carte de crédit avec votre prêt
- Premier paiement dans 3 mois disponible
- Service clé en main livraison partout au Québec
- Véhicules de toutes marques

deragon
60 ans, de père en fils

Appelez Sonia Scalabrini au
450 266-0101

sans frais: 1 888 771-1800
sscalabrini@deragon.com

317, rue Principale
Cowansville
deragonfordlincoln.com



PHOTO JEAN BUTHIEU, LA PRESSE

L'Orchestre symphonique de Montréal et son chef, Kent Nagano, photographiés à l'issue d'un concert.

DANS LE CADRE D'UN FESTIVAL AU MOIS D'AOÛT L'OSM offrira un concert à Lac-Brome



mtasse@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL TASSÉ

Lac-Brome — Dans le cadre d'un festival qui aura lieu en août, l'Orchestre symphonique de Montréal offrira un concert à Lac-Brome.

Pressé de questions par le représentant de *La Voix de l'Est*, le maire Richard Wisdom n'a pas eu le choix de confirmer l'information qui circulait dans la région.

«On est effectivement à mettre sur pied un gros événement à saveur culturelle en prévision du mois d'août, a-t-il indiqué, hier. Et oui, M. Kent Nagano et l'OSM vont venir jouer chez nous. C'est signé...»

Ça fait un an, a précisé le maire, qu'on prépare le festival en question à Lac-Brome. Marco Genoni, qui était président de la chambre de commerce locale jusqu'à récemment, est l'instigateur du projet, a-t-il ajouté. Nous avons tenté en vain de joindre M. Genoni, hier.

«Nous sommes très enthousiastes, mais il y a encore un paquet de détails à régler, a encore dit Richard

Wisdom. Mais je peux vous dire que ça va être gros, qu'il s'agira du plus gros événement jamais vu à Lac-Brome!»

En soit, la seule présence de l'OSM à Lac-Brome et dans la région est un événement plus que majeur. Difficile, par contre, de savoir de quoi le festival sera fait avec exactitude.

«Il y aura du classique, du bel canto et d'autres affaires, a laissé tomber le maire Wisdom. De la belle musique, finalement...»

Puisqu'il n'y a pas de salle de spectacle suffisamment grande à Lac-Brome pour accueillir l'OSM, il est facile de présumer que le concert sera présenté en plein air.

«Je ne sais pas...», a répliqué le maire Wisdom, qui en avait déjà pas mal plus dit qu'il en avait envie.

Depuis que l'Américain Kent Nagano en est le chef, l'OSM a connu un important regain de popularité. La tenue d'activités comme le concert soulignant les 100 ans du Canadien, récemment, a contribué à rapprocher l'orchestre du public.

Bien sûr, l'OSM ne se déplace pas pour rien. On imagine que le festival misera sur l'appui de gros commanditaires.

Les médias, paraît-il, seront convoqués à une conférence de presse le mois prochain.

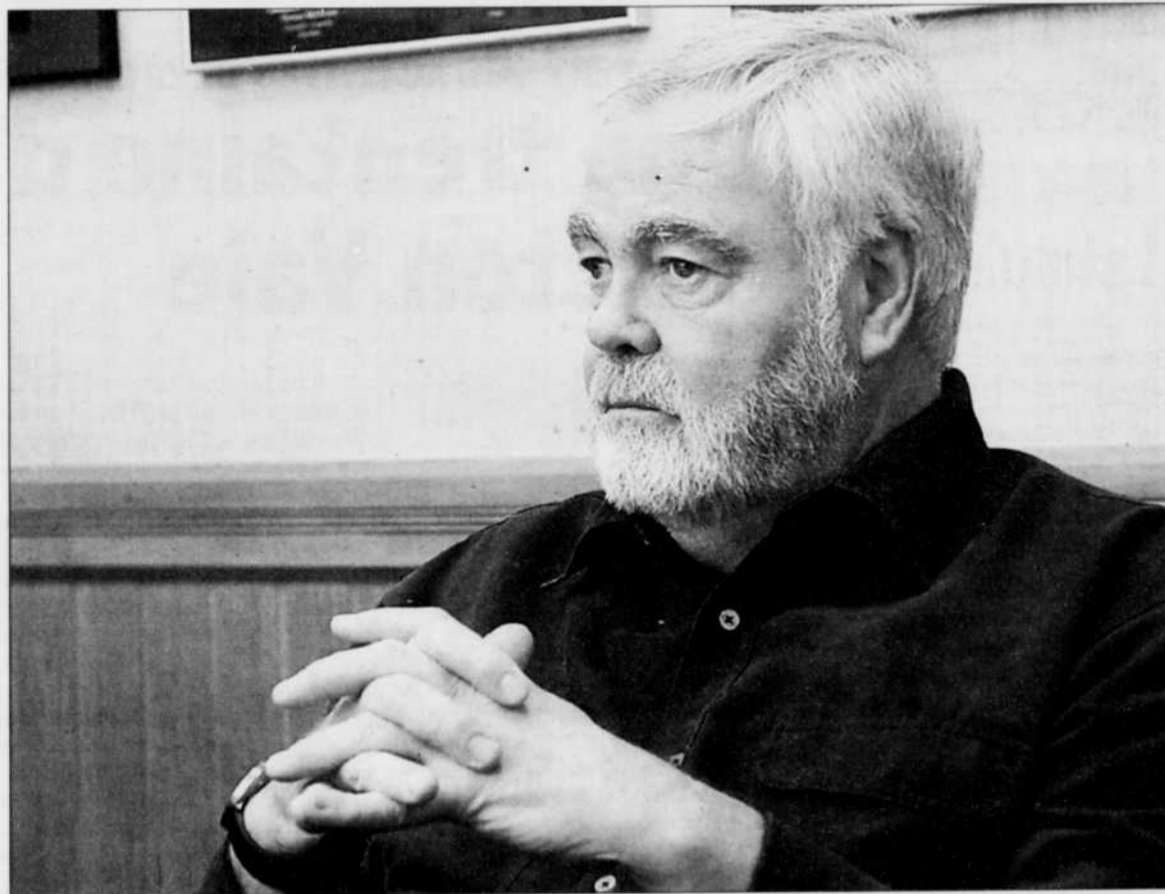
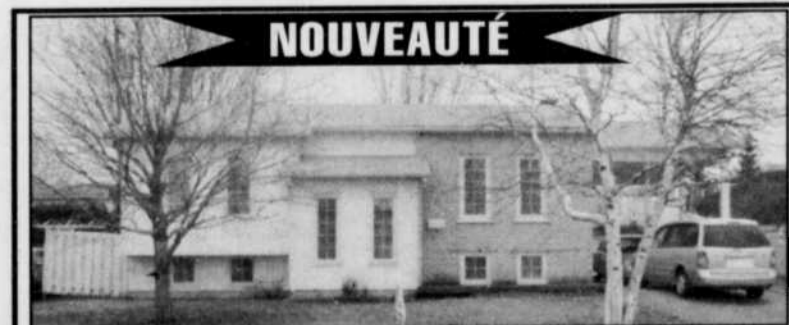


PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Richard Wisdom: «On est effectivement à mettre sur pied un gros événement à saveur culturelle en prévision du mois d'août.»



UNE PERLE RARE. Impeccable bungalow, 2+1 c.c., pl. b.f., arm. de cuis. en chêne, majorité des portes et fenêtres neuves, s-sol aménagé, climatiseur, thermopompe, toiture récente ainsi que le recouvrement ext., abri d'auto, véranda 2 saisons de 12x14, cabanon, superbe terrain de 6 450 pi ca très bien aménagé avec arbres matures et clôturé, pavé uni dans l'entrée. Prise de possession immédiate.

VENEZ VISITER CETTE SUPERBE PROPRIÉTÉ

Ce dimanche de 14 h à 16 h

au 130 Balzac, Granby

Je vous attends!

ANDRÉ ROBERT

L'agent qui vend vite et bien



La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

450 378-8461



MÉTÉO

Aujourd'hui
max 20 min 2



Ensoleillé. Maximum 20.
Indice UV de 6 ou élevé.

Demain
max 21 min 2



Alternance de soleil et de nuages. Maximum 21.

Jean François
Gibson

www.j-fgibson.com

450 378-4120



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

SOMMAIRE

Agenda	21
À ne pas répéter	18
Arts et culture	10
Décès	37-38
Horoscope	6
Jeux	39
Opinion	14
Petites annonces	35
Sports	40
Statistiques	40

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 24

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555
Abonnement et distribution 375-4555, option 3
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP

Télécopieurs
Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,00 \$
par motorisé 4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est soumise de seconde classe, enregistrement n° 96791
est membre du Conseil de presse de Québec, Société la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Autrefois division camion de la compagnie Camoplast, l'usine valoise appartient à Sigma depuis seulement un an et demi.

TRANSFERT DES ACTIVITÉS DE SIGMA INDUSTRIES

Une trentaine d'emplois perdus à Acton Vale



isauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — Une trentaine des 75 employés de l'usine Sigma Industries d'Acton Vale se retrouveront au chômage en juillet prochain. La compagnie a annoncé mardi le transfert d'une partie de sa production vers ses installations de Pickens Plastics à Jefferson, en Ohio.

L'entreprise justifie ce geste par la nécessité de rapprocher sa production de ses principaux marchés et de sa clientèle américaine.

«Nous regrettons l'impact de cette

annonce pour nos employés et leurs proches. Cependant, l'emplacement stratégique de Pickens à proximité des installations de nos clients fait en sorte que nous pourrions davantage consolider nos relations d'affaires et favoriser la croissance future de l'ensemble de nos activités», a déclaré le président et chef de la direction de Sigma Industries, Denis Bertrand, par voie de communiqué.

Sigma Industries fabrique des produits en composite et des produits de métaux et possède six filiales employant 525 personnes. Elle est active notamment sur le marché des camions de gros tonnage, des autocars, du transport en commun et de la machinerie agricole. Elle vend son matériel au Canada, aux États-Unis et en Europe.

Pas de fermeture en vue

Autrefois division camion de la compagnie Camoplast, l'usine valoise appartient à Sigma depuis seulement un an et demi. Hier, M. Bertrand a cependant assuré que l'entreprise n'avait pas l'intention de suspendre l'ensemble des activités à Acton Vale. Le transfert ne vise présentement que la fabrication de composants destinés au marché agricole et du camion lourd.

Les employés qui demeureront en place poursuivront la production de capots de camion destinés aux marchés de la Caroline du Nord et de la Pennsylvanie, a-t-il indiqué.

M. Bertrand soutient que les employés remerciés bénéficieront d'une gamme complète de services de ressources humaines pour leur permettre de mieux vivre cette situation.

Crainte des employés

Selon le conseiller syndical Pierre Renaud, du Conseil du Québec Unite Here, affilié à la FTQ, les employés de l'usine étaient, depuis février dernier, sous le régime à temps partagé avec assurance-emploi en raison d'une baisse des commandes. Ils avaient néanmoins espoir qu'une reprise aurait lieu, dit-il.

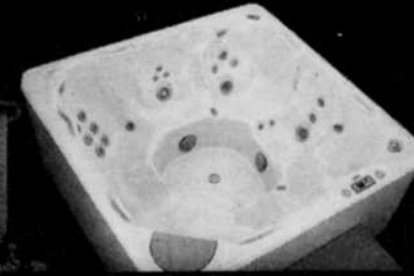
Leur crainte, aujourd'hui, est que la compagnie décide de transférer le reste de la production aux États-Unis.

«Ils se sentent en état de survie présentement», résume M. Renaud, qui précise que l'employeur avait déjà demandé aux employés de rouvrir la convention collective, mais que ceux-ci avaient refusé.

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 17 AVRIL 2008

LES TRÉSORS DE L'ESTRIE
MEUBLES DE JARDIN . SPAS . CABANONS

Balançoires, gloriottes, fontaines, hamacs, abris-soleil et bien plus!
Le plus grand et le plus beau choix de toute la région!



176, du Camping (Rte 139) St-Alphonse-de-Granby 450.372.9100 www.tresorsdelestrie.com

L'armée peine à retenir ses soldats

Ottawa (La Presse canadienne) — Au moment où le Canada se prépare à passer trois autres années en Afghanistan, l'armée semble avoir de plus en plus de difficulté à retenir ses soldats.

Des documents d'information préparés pour le ministre de la Défense, Peter MacKay, indiquent que le taux d'attrition dans l'armée de terre — le nombre de soldats choisissant de prendre leur retraite ou de ne pas renouveler leur contrat — a atteint 13%, soit près du double de la moyenne des trois armes.

Le lieutenant-général Andrew Leslie a révélé l'automne dernier que les forces terrestres ont perdu 1846 soldats entre mai 2005 et mai 2007, malgré un recrutement réussi.

M. MacKay a admis que le taux d'attrition était en hausse, mais a minimisé son impact, ajoutant que le gouvernement conservateur prend des mesures pour régler le problème. «Je crois qu'il s'agit d'un problème commun dans un marché du travail compétitif, a dit le ministre, lors d'un récent lancement de publicités de recrutement. Il y aura toujours des offres qui pousseront les hommes et les femmes de l'armée à considérer ces options.»

M. MacKay a ajouté que le patriotisme, le fait de servir leurs compatriotes et de participer à un moment historique figurent parmi les raisons qui poussent les militaires à s'enrôler.

Mais le patriotisme ne suffit pas toujours. La force de l'économie au pays depuis plus de dix ans a contribué à l'attrition, surtout chez les militaires pratiquant des métiers très en demande, comme les pilotes et les médecins.

MEURTRE DE MICHEL J^R JEAN-BAPTISTE

Andy François plaide coupable à une accusation réduite



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Granby — Le Lavallois Andy François a plaidé coupable à une accusation réduite d'homicide involontaire, hier matin, au palais de justice de Granby, en lien avec le meurtre de Michel J^r Jean-Baptiste. Sa sentence sera connue en juin.

L'homme qui était accusé de meurtre au premier degré avait été arrêté en mai 2007. Martin Plante et Moïse Latortue sont, quant à eux, accusés d'indécence envers les restes de la victime et de meurtre prémédité.

Depuis l'arrestation d'Andy François, des pourparlers ont eu lieu entre la procureure de la Couronne assignée à ce dossier, M^e Guylaine Sauvageau et l'un des avocats de l'accusé, M^r Jean-Pierre Rancourt.

Ces discussions ont permis d'en venir à une entente. Andy François s'est présenté devant le juge Paul-Marcel Bellavance, hier matin. Il a enregistré un plaidoyer de culpabilité à une accusation d'homicide involontaire.

Le Lavallois a ainsi avoué sa participation au meurtre du Montréalais Michel J^r Jean-Baptiste âgé de 32 ans. Le crime avait été commis dans une résidence de la route 139, à Roxton Falls, en août 2006. À cet endroit, on retrouvait une garderie et une maison de cham-



ILLUSTRATION BILL BURELLE LA VOIX DE L'EST

Le Lavallois Andy François a plaidé coupable à une accusation réduite d'homicide involontaire, hier matin, au palais de justice de Granby. Ce plaidoyer vient donc confirmer sa participation au meurtre de Michel J^r Jean-Baptiste, assassiné en août 2006.

L'enquête avait finalement mené les policiers dans un champ de Saint-Liboire où le corps de la victime avait été retrouvé.

La disparition de Michel J^r Jean-Baptiste avait été signalée le 29 août. Sa voiture avait été découverte, le 1^{er} septembre, en bordure de l'au-

toroute 20, à Saint-Hyacinthe.

Un rapport présentiel a été demandé, hier. Andy François reviendra devant le tribunal, le 6 juin, alors que le juge Bellavance prononcera sa sentence.

Ses deux présumés acolytes, Moïse Latortue et Martin Plante,

reviendront pour leur part devant le tribunal au terme des assises du 6 mai.

L'avocat de l'accusé, M^r Jean-Pierre Rancourt et la représentante de la Couronne, M^e Guylaine Sauvageau, n'ont pas rappelé *La Voix de l'Est*, hier.

Changez pour l'été

Changez pour **TOYO**
AU-DELA DE LA PERFORMANCE

La parfaite Équation : Performance et Fiabilité

- De la berline à la mini-fourgonnette
- Le tout dernier développement du dessin asymétrique
- Bon rendement et durée de vie accrue
- Optimise la maniabilité et la capacité de freinage
- Indices de vitesse allant de « T » à « W »

TOYO
AU-DELA DE LA PERFORMANCE
TOUREVO LS

A l'achat de 4 pneus
50\$
de rabais
Du 1^{er} mars au 30 juin 2008



JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 5

PNEUS
Concept

483, rue Boivin, Granby
450 378-9915
www.pneusconcept.com

Castrol



Membre du réseau

UNIPNEU

Horoscope



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

La présence de Vénus en Bélier a pour effet d'adoucir l'atmosphère. Si vous preniez l'initiative, vous pouvez mettre un terme à un malaise de longue date. Tandis que les activités sociales s'annoncent cordiales, l'intimité constitue le secteur privilégié. En fait, voici un bon jeudi pour faire des présentations et pour rencontrer un nouveau cercle d'individus.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

En faisant son entrée en Taureau, Mercure se place au trigone de Saturne en Vierge et de Pluton en Capricorne, créant ainsi une configuration astrale avantageuse pour les natifs de Signes de Terre. L'intellect et les dons pour la communication bénéficient de l'autodiscipline Saturnienne et du pouvoir Plutonien, vous possédez tout ce qu'il faut pour mettre sur pied un projet d'importance majeure.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Alors que la Lune termine son séjour dans un Signe jugé incompatible, il est préférable de s'excuser que de se justifier, même si vous ne croyez pas réellement être en tort. Les autres peuvent bien penser ce qu'ils veulent, mais cela ne change rien aux faits. En guise de bonne nouvelle, l'atmosphère commencera à s'alléger dès ce soir, avec l'arrivée de la Lune dans un autre Signe d'Air, la Balance.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Maintenant que Mars en Cancer forme un trigone avec Uranus en Poissons, le moment semble propice à l'action. Pourquoi ne pas prendre une initiative pour apporter quelques transformations à votre environnement? Les changements mis en application en ce moment peuvent subsister et entraîner des répercussions positives à long terme. Il suffit de demander pour recevoir.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

D'autres personnes voudront peut-être vous inciter à adopter leurs procédures. Et il ne sera pas forcément défavorable de faire l'essai de méthodes différentes, ne serait-ce que pour démontrer que votre façon de fonctionner demeure la plus efficace. La flexibilité vous rapportera davantage que l'obstination. Gardez l'esprit ouvert aujourd'hui.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Rien ne s'obtient sans outrepasser certaines limites et sans fournir un minimum d'effort. Le trigone qui s'établit entre Saturne en Vierge, Mercure en Taureau et Pluton en Capricorne vous investit de la détermination nécessaire pour parvenir à vos fins. La paresse et la négligence demeurent les obstacles à éviter, et vous possédez maintenant tous les atouts pour n'en faire qu'une simple enjambée.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Voici une journée constructive et méthodique qui peut apporter plusieurs réponses à vos questions. Les recherches aux résultats les plus fiables sont celles que vous effectuerez vous-même. Ne déléguiez pas le travail à autrui si vous êtes en mesure de le faire. La soirée demeure le temps fort de ce jeudi, étant donné que la Lune entrera alors dans votre Signe.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous jouissez d'une popularité accrue au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Certes, l'arrivée de Mercure dans votre Signe opposé, le Taureau, affine vos aptitudes sociales, vous permettant de vous mériter facilement la sympathie du plus grand nombre. On ne sait jamais jusqu'où mènera une rencontre lors du premier entretien. Gardez l'esprit ouvert et accordez une chance égale à tout le monde.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Si vous êtes capable de passer l'éponge, la fin du cycle Lunaire en Vierge ne vous importunera pas outre mesure. Un commentaire qui vous dérange était probablement issu de bonnes intentions; n'y accordez pas trop d'importance. Toutefois, si une remarque éveille en vous de tels sentiments, vous devriez essayer de comprendre pourquoi. Cela pourrait être très positif en bout de ligne.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vu que Pluton en Capricorne est bien soutenu par Mercure en Taureau et par Saturne en Vierge, c'est le moment de vous affirmer et d'exprimer vos attentes face à une situation qui ne vous convient pas. Il est impossible de plaire à tout le monde; d'ailleurs, il est difficile de plaire à qui que ce soit sans commencer par se plaire à soi-même. Pensez à vous plutôt que d'essayer d'obtenir l'approbation unanime.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vu qu'il semble irréaliste de parvenir à plaire à tout le monde, il est contre-indiqué de modifier votre discours dans le seul but de vous mériter plus de sympathies. La franchise par rapport à vos véritables attentes minimisera le gaspillage d'énergie et les pertes de temps. Par ailleurs, il vaut mieux ne pas attendre la dernière minute pour vous occuper de préparatifs importants.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Tandis que la Lune parcourt le dernier décan de votre Signe opposé, votre vie sociale est en plein essor. Vous êtes la personne la mieux qualifiée pour voir à l'organisation d'une activité de groupe. Ne reculez pas devant une responsabilité qui vous incombe; la suite des événements ne vous décevra pas. Quelque chose que vous souhaitiez jadis peut enfin se matérialiser; mais le désirez-vous encore?

Actualité

POUR REVITALISER LE VIEUX COUVENT DE SAINT-CÉSAIRE

Une campagne de financement lancée

KARINE BLANCHARD

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Césaire — La Coopérative académique du Québec (CoopAQ) lance une campagne de financement pour revitaliser le vieux couvent de Saint-Césaire, bâtisse qu'elle occupe depuis quatre ans. L'objectif a été fixé à 100 000 \$.

La moitié de cette somme sera utilisée pour la rénovation du bâtiment alors que le reste sera affecté aux opérations de roulement, explique Éric Lafontaine, président du conseil d'administration de la CoopAQ.

Parmi les travaux à réaliser: des briques à réparer, des fenêtres à remplacer et la toiture à refaire.

À l'heure actuelle, environ une trentaine de locaux sont occupés par des entreprises. Grâce aux dons qui seront amassés, la CoopAQ espère rafraîchir la soixantaine de salles vacantes pour accueillir de nouveaux locataires.

Jusqu'à maintenant, près de 30 000 \$ ont été amassés grâce à des dons corporatifs du mouvement Desjardins et de Financement agricole.

Plusieurs activités sont prévues jusqu'en décembre pour atteindre l'objectif financier, dont la journée portes ouvertes, qui aura lieu ce samedi. Une vente aux enchères d'œuvres d'art, dont une gravure du chanteur Richard Séguin, est prévue en après-midi.

Un massothon, un super-spectacle et une fête de Noël figurent aussi parmi la liste des activités de financement. La CoopAQ sollicitera aussi d'autres entreprises afin d'atteindre son objectif.

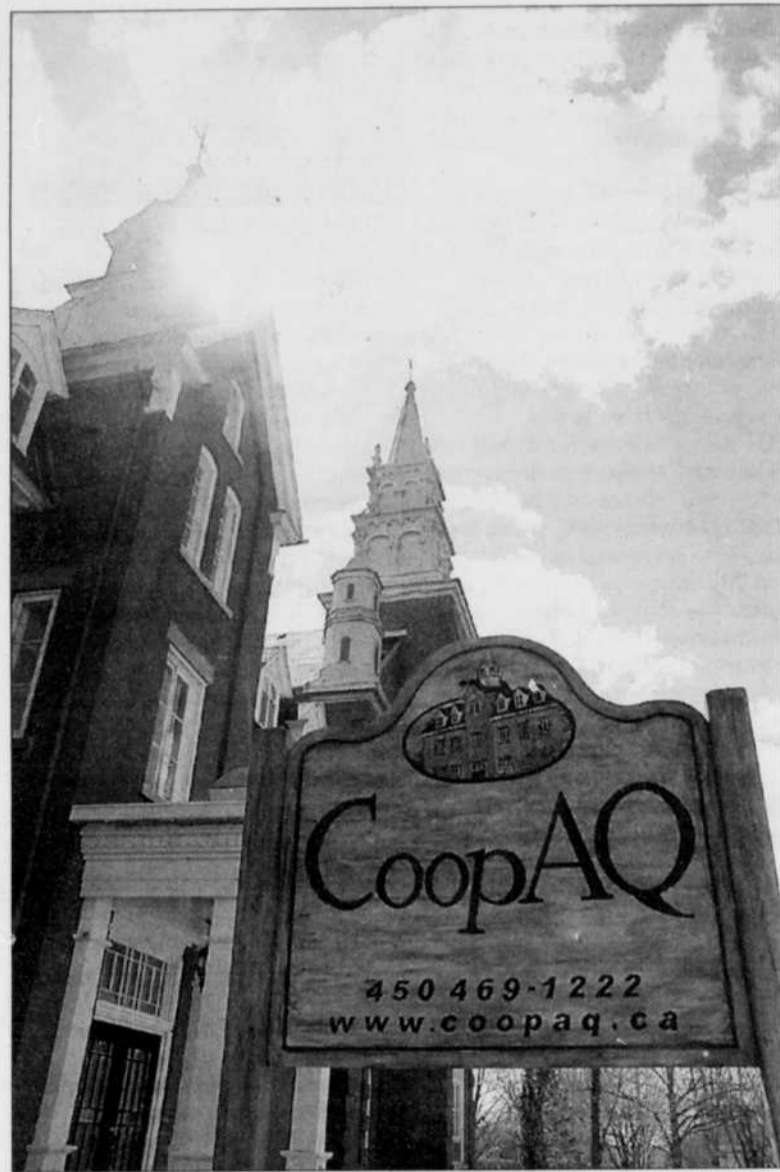


PHOTO JANICK MAROIS

La Coopérative académique du Québec (CoopAQ) lance une campagne de financement pour revitaliser le vieux couvent de Saint-Césaire, bâtisse qu'elle occupe depuis quatre ans.

Les familles de cinq soldats canadiens tués visitent l'Afghanistan

Kandahar, Afghanistan (La Presse canadienne) — Les familles de cinq soldats canadiens morts au combat en Afghanistan ont placé une gerbe de fleurs sur un monument commémoratif, hier, au terme d'une visite émouvante de 24 heures qui leur a permis de voir l'endroit où leur mari, frère ou fils ont donné leur vie au service de deux pays.

Huit membres des familles du cavalier Darryl Caswell, du caporal Paul Davis, de l'adjudant Frank Mellish, du caporal Brent Poland et du soldat Richard Green étaient arrivés mardi à bord d'un appareil militaire.

Le père de Paul Davis, Jim, a remercié les soldats pour leur bravoure qui, a-t-il dit, le rend «fier d'être canadien». Il a aussi raconté qu'une famille afghane s'était déplacée pour assister aux funérailles de son fils, en l'honneur de son sacrifice et de son engagement.

«La peine que j'ai lue dans leurs

yeux m'a convaincu du bien-fondé de cette mission pour laquelle mon fils a donné sa vie, a-t-il confié d'une voix ferme et claire. Je veux que vous sachiez que je serai aussi fier d'entendre l'hymne national canadien que l'hymne afghan.»

Pour sa part, le brigadier-général Guy Laroche, le commandant des forces canadiennes en Afghanistan, a remercié les familles d'avoir voyagé si loin et leur a promis que le sacrifice de leur proche ne serait pas en vain.

«En dépit de la douleur, nous nous joignons à vous et gardons en mémoire le courage de vos êtres chers et leur sens du sacrifice, a déclaré M. Laroche. Ils ont offert le meilleur d'eux-mêmes pour la cause qu'ils défendaient. Ces êtres spéciaux, le meilleur que pouvait offrir le Canada, continueront de nous inspirer dans notre appui aux gens de ce pays et dans leur lutte pour une vie meilleure.»

Le colonel Abdul Bashir, de l'armée nationale afghane, a également honoré la mémoire de ces Canadiens qui se sont sacrifiés pour son pays. «Dans le combat mené contre al-Qaïda et le terrorisme, ce grand pays qu'est le Canada a sacrifié bon nombre de ses enfants, et aujourd'hui, nous sommes ici pour honorer ces héros», a dit M. Bashir, avant d'ajouter que leurs noms occuperont une place d'honneur dans l'histoire commune de l'Afghanistan et du Canada.

Un autre parent, Barry Mellish, dont le fils a perdu la vie en septembre 2006 lors de la bataille sanglante de Panjwahi, s'est dit heureux d'apprendre que de plus en plus d'enfants afghans fréquentent l'école, que les agriculteurs reçoivent de l'aide pour irriguer leur champ, et que plusieurs écoles et hôpitaux ont été reconstruits avec l'aide de l'armée canadienne. Cela, dit-il, lui a permis de donner un sens à la mort de son fils.

FUTURS PROJETS DE LIGNE DE TRANSPORT DANS BROME-MISSISQUOI

La MRC veut protéger ses espaces naturels



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

MICHEL LALIBERTÉ

Cowansville — Le prochain schéma d'aménagement de la MRC de Brome-Missisquoi permettrait à Hydro-Québec de construire sur son territoire des lignes d'exportation d'électricité vers les États-Unis. Ceci dit, toute la partie est de la MRC, là où se trouvent ses plus beaux espaces naturels, en serait encore exclue.

Dans leur proposition formulée à Hydro-Québec, les représentants de la MRC dressent une série d'objectifs d'aménagement du territoire à respecter. Leur but: baliser la construction de toutes les infrastructures majeures de la société d'État pour les empêcher d'altérer des sites naturels. Plus précisément, le secteur concerné est d'une superficie de 300 kilomètres carrés et englobe le lac Brome ainsi que les monts Sutton, Pinnacle, Écho en plus de plusieurs autres montagnes. Le secteur visé couvre une grande

partie de Sutton et de Bolton-Ouest et tout ce qui se trouve entre les deux municipalités.

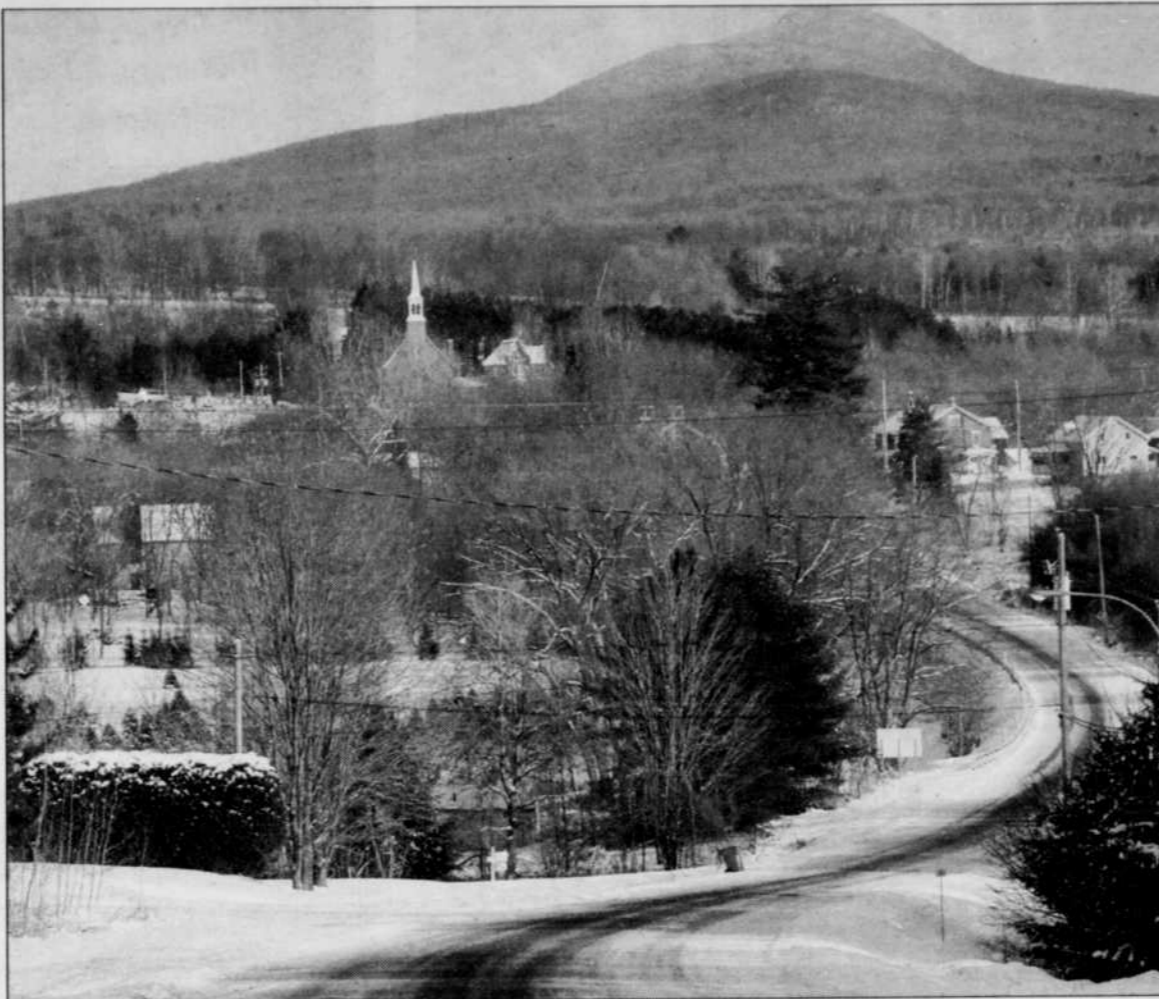
«Ça serait une catastrophe pour la communauté si des lignes de transport passaient par là», estime Robert Desmarais, directeur général de la MRC de Brome-Missisquoi. «Ce sont des territoires qui pour nous sont exceptionnels. On tient à les conserver.»

Lors des discussions, les représentants d'Hydro-Québec ont assuré qu'aucun projet de telle nature n'était dans les cartons. Ça n'a pas suffi à rassurer les élus municipaux. «Ils peuvent nous dire aujourd'hui en toute bonne foi qu'ils n'ont pas de projets. Mais demain? Plusieurs choses peuvent arriver. Nous pouvons avoir un nouveau gouvernement, avec de nouveaux projets. Nous sommes également concernés par les élections américaines. Si la nouvelle administration décide de respecter le protocole de Kyoto, en utilisant des énergies plus vertes, elle pourrait se tourner vers l'électricité du Québec. Nous ne savons pas ce qui peut arriver», d'analyser M. Desmarais. D'où l'importance de se parer à toute éventualité, a-t-il ajouté.

Situation unique

La MRC de Brome-Missisquoi se trouve dans une situation unique au Québec. Elle possède en effet le seul schéma d'aménagement interdisant à Hydro-Québec de construire des lignes de transport sur une partie de son territoire. Ce droit a été reconnu à la MRC par son député Pierre Paradis.

En 1987, alors ministre des Affaires municipales, M. Paradis a permis à la MRC d'adopter son premier schéma d'aménagement, malgré les récriminations d'Hydro-Québec. La société d'État s'insurgeait contre des passages du document lui interdisant de construire certaines infrastructures.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le mont Pinnacle fait partie des sites naturels que la MRC de Brome-Missisquoi veut préserver.

Une MRC ne pouvait s'opposer à ses projets, prétendait-on en substance chez Hydro-Québec.

La MRC de Brome-Missisquoi s'est donné cette prérogative à la suite de consultations publiques sur son schéma. Plusieurs résidents, inquiets de ce que des promoteurs reluquent le mont Pinnacle à des fins de développement, ont exprimé le souhait que la MRC protège ses secteurs à grande valeur écologique.

Les élus régionaux ont acquiescé, reconnaissant la richesse naturelle du secteur.

Le ministre Paradis a donné deux ans à la MRC et à Hydro-Québec pour trouver un terrain d'entente. Les discussions ne menant nulle part, le responsable des Affaires municipales a alors validé le schéma, conviant la MRC et Hydro-Québec à s'entendre en vue du prochain schéma.

Techniquement, la durée de vie d'un schéma d'aménagement est de dix ans. Ça c'est la théorie puisque, neuf ans après son échéance «officielle», la MRC travaille encore sur son deuxième schéma. Il faut dire en revanche que cette querelle de sémantique avec Hydro-Québec retarde le processus.

Personne hier à Hydro-Québec n'a donné suite à notre demande d'entrevue.

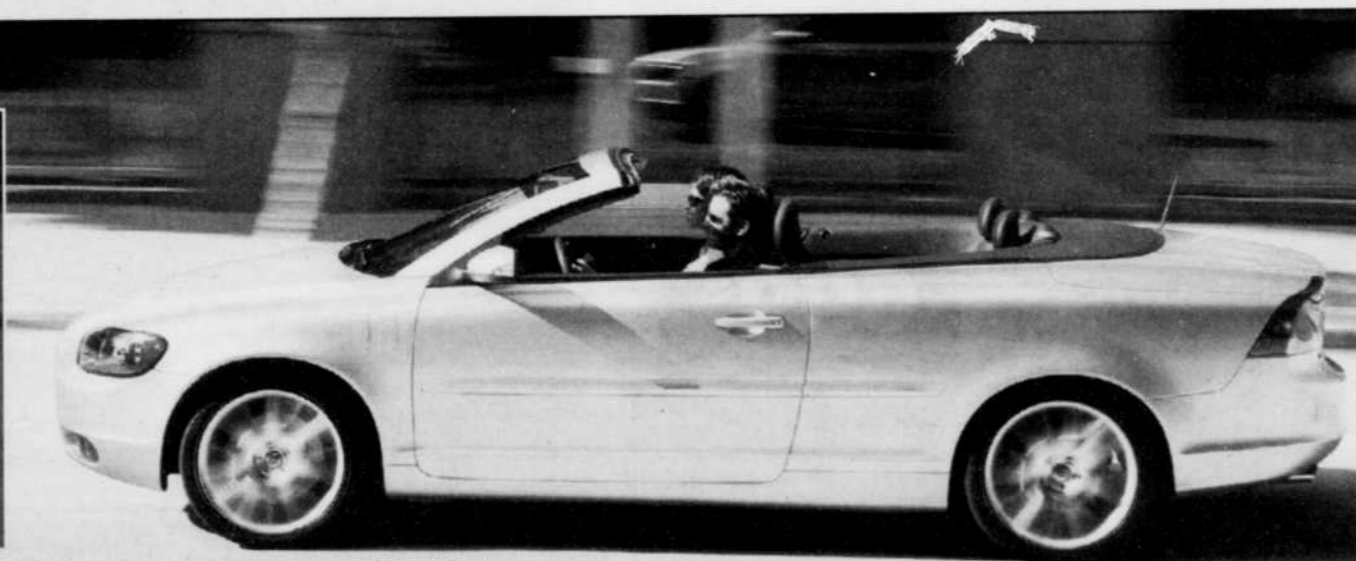


«Ça serait une catastrophe pour la communauté si des lignes de transport passaient par là», estime Robert Desmarais, directeur général de la MRC de Brome-Missisquoi.

VOLVO C70 2008

Exprimez-vous.

Bienvenue à la vie au volant de la C70, le coupé/cabriolet de Volvo. Appuyez simplement sur un bouton et ce coupé luxueux se transforme en séduisant cabriolet. Vous pouvez donc vous balader le toit baissé et vous faire de nouveaux amis ou garder le toit levé et profiter de la compagnie de ceux qui vous entourent. Rendez-nous visite dès aujourd'hui pour découvrir l'univers de la C70. PDSF à partir de 56 795\$*



*Le PDSF d'une C70 2008 est de 56 795\$. Taxes, immatriculation, frais d'enregistrement, frais de transport et de préparation en sus. Certaines conditions s'appliquent. Communiquez avec votre concessionnaire Volvo St-Hyacinthe pour plus de détails. ©2008 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. «Volvo pour la vie» est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada.

LE VOLVO C70 2008

LA VIE EST PLUS BELLE QUAND ON LA VIT ENSEMBLE

Volvo. pour la vie

VOLVOST-HYACINTHE
UN CONCESSIONNAIRE DUVALAUTO.COM

855, rue Johnson, SAINT-HYACINTHE 1.800.896.2306

A-20 SORTIE 130s

387979V

Matelas

Bonne nuit

Épargnez la TPS et la TVQ



Posturepedic

Fabriqué au Québec

36 mois sans intérêt

Exigez le n° 1 AU CANADA



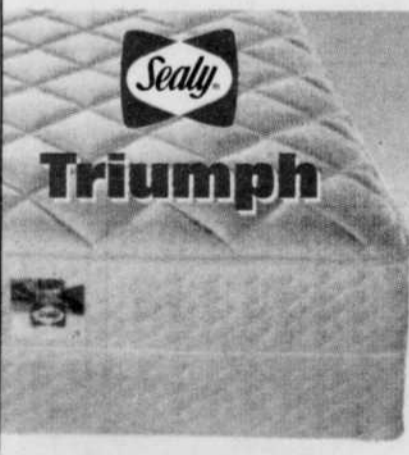
33⁸⁶ \$ /mois
ou
1 219 \$
2 places

- Matelas ferme
- 600 ressorts Posture Tech
- 1 place31⁸⁶/mois ou 1 129\$
- Grand lit35³⁵/mois ou 1 279\$
- Très grand lit...49⁴⁵/mois ou 1 769\$



14⁹⁷ \$ /mois
ou
539 \$
2 places

- Matelas ferme et moelleux
- 425 ressorts V-tech
- 10 ans de garantie ferme
- 1 place13⁹⁵/mois ou 469\$
- Grand lit15⁹⁵/mois ou 549\$



19⁴² \$ /mois
ou
699 \$
2 places

- Matelas semi-ferme
- 425 ressorts V-Tech
- 1 place17⁹⁵/mois ou 639\$
- Grand lit19⁹⁵/mois ou 729\$
- Très grand lit31⁹⁵/mois ou 1 149\$

5 JOURS SEULEMENT!
du 17 au 21 avril 2008

La différence, c'est notre expérience

330 Principale, Granby | 450 375-5073

Actualité



PHOTO ALAIN DION

De la neige jusqu'en juin?

Granby (IA) — Ah que la neige a neigé... Et s'est drôlement accumulée! La montagne noircie qui s'élève au dépôt de neige usée du boulevard Industriel à Granby est là pour en témoigner. Oui, c'est bien de la neige que vous voyez, et non un tas de terre! Aux travaux publics, on ne s'attend pas à voir disparaître cet amas avant la fin du mois de mai, si ce n'est début juin. Pour accélérer la fonte, les cols bleus auraient bien la possibilité de l'étendre avec un tracteur à chenilles. Mais à quelque 200 \$ de l'heure, on préfère laisser la nature faire son œuvre. Une méthode plus économique et plus écologique de gérer l'argent des contribuables, nous dit-on...



PHOTO JANICK MAROIS

Opération grand nettoyage à Granby

Granby (IA) — Maintenant que l'hiver a enfin tiré sa révérence, c'est le temps du grand nettoyage dans les rues de Granby. Depuis deux semaines et pour encore plusieurs jours, les employés municipaux parcourent plus de 500 kilomètres de rues dans les secteurs ville et canton. «Pour le balayage, on va passer partout et même une fois au complet dans l'ancien canton», explique le directeur des travaux publics, André Jean. En ville, les cols bleus passeront une fois pour balayer et une seconde fois pour nettoyer les rues à grande eau. «On s'étend tranquillement en étoile à partir du centre-ville. Le troisième balai de rue devrait sortir bientôt, ajoute-t-il. Le centre-ville, lui, sera fait une fois par semaine.» Quant aux 115 kilomètres de trottoirs entretenus durant l'hiver, leur nettoyage a débuté cette semaine.

EN BREF

IBM a enregistré une hausse de 26 % de son bénéfice net

Boston (Associated Press) — Le géant américain de l'informatique IBM a annoncé hier que son bénéfice net du premier trimestre avait grimpé de 26 %, une hausse largement supérieure à celle prévue par Wall Street.

L'entreprise a également signalé qu'elle faisait grimper à 8,50 \$ US sa prévision de bénéfice net par action cette année, contre 8,25 \$ US avant.

IBM, qui exploite une usine à Bromont, a enregistré un bénéfice net de 2,32 milliards \$ US, soit 1,65 \$ US par action, lors des trois premiers mois de l'exercice. Les analystes s'at-

tendaient à un bénéfice net par action de 1,45 \$ US.

Les revenus de l'entreprise se sont par ailleurs élevés à 24,5 milliards \$ US, en hausse de 11 %.

IBM a fait preuve de vigueur aux États-Unis, ce qui constitue une certaine surprise compte tenu du ralentissement de l'économie américaine.

Granby
CHRYSLER

450 378-9051

947, rue Principale, Granby
www.granbychrysler.com



Larry Crook et Philippe Rouillard

Bessette
COWANSVILLE

450 263-4000

395, rue Rivière, Cowansville
www.bessetteautomobiles.com



Multisegments, 5 ou 7 passagers,
4 ou 6 cylindres, traction ou AWD

2009 DODGE JOURNEY



à partir de

19 995 \$*

4 PORTES

- 4x4
- Automatique
- Climatiseur
- Groupe électrique
- 2 toits
- Barre de tir

2008 JEEP WRANGLER SAHARA



24 mois
0 \$ comptant
20 400 km/an

349 \$/mois*

2007 CHRYSLER SEBRING



~~27 510 \$~~

16 500 \$*

+ 1 000 \$
Rabais écoAuto

- V6
- Automatique
- Climatiseur
- Groupe électrique
- Roues en aluminium

- Automatique
- Climatiseur
- Groupe électrique
- « Mags » 17 po
- Régulateur de vitesse
- Phares antibrouillard

2008 DODGE CALIBER SXT



24 mois
0 \$ comptant
20 400 km/an

209 \$/mois*

**2008 JEEP GRAND CHEROKEE
DIESEL**



599 \$/mois*

24 mois
0 \$ comptant
20 400 km/an

- 4x4
- Climatiseur
- Groupe électrique
- Cuir
- Toit
- Très équipé

- V8
- 4x4
- Climatiseur
- Groupe électrique
- « Mags »
- Ensemble remorquage
- Démarreur à distance

**2008 DODGE DAKOTA
CLUB CAB**



~~37 930 \$~~

24 mois
0 \$ comptant
20 400 km/an

349 \$/mois*

*Taxes et transport en sus

Arts et culture

EN BREF

Que les poètes se lèvent!

Granby (MT) — Le Printemps culturel bat son plein et les poètes de Granby ont des choses à dire.

Boréart sera ainsi le théâtre d'une soirée de poésie, demain. La première partie sera consacrée au lancement de la nouvelle édition de la revue poétique *Carquois* alors que la deuxième, elle, permettra à nos poètes de tout acabit de s'exprimer haut et fort.

«On sent un intérêt renouvelé pour la poésie dans la région, au Québec et en Occident, explique Anny Schneider, qui animera la deuxième partie de la soirée. Récemment, la soirée organisée au Balzac a bien fonctionné.»

La soirée se mettra en branle sur le coup de 20h.

E.T. au Centre des sciences

Montréal (La Presse canadienne) — Le Centre des sciences de Montréal présente l'exposition *Extra ou terrestres?* jusqu'au 1^{er} septembre.

Cette exposition met en vedette la fascination millénaire de l'être humain pour le monde extraterrestre à travers les recherches scientifiques et les mythes populaires.

L'exposition comporte quatre zones. La première expose les créatures venues d'ailleurs représentées dans diverses oeuvres de fiction; la deuxième présente certains êtres étranges qui peuplent notre planète; la troisième propose de visiter des planètes inventées et de rencontrer leurs habitants potentiels; et, finalement, la dernière fait découvrir quelques recherches sur les communications extraterrestres.

Créée à Londres en 2005, *Extra ou terrestres?* a depuis été présentée à Tokyo et Miami.

Finis les spectacles au Cabaret

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — À peine plus d'un an après son ouverture, les difficultés financières ont vraisemblablement eu raison du Cabaret à Granby. La salle de spectacle est fermée et l'immeuble où elle logeait est à vendre.

Difficile toutefois d'obtenir des informations sur cette fermeture. Il n'y a plus de service au numéro de téléphone des Productions CSK, qui gérait les lieux. Les démarches entreprises hier pour joindre les associés et actionnaires de l'entreprise, dont Christian Houle, sont demeurées vaines.

S'il y a une affiche «à vendre» sur la bâtisse, sise au coin des rues Cowie et Saint-Charles Sud, une petite pancarte indiquant «Fermé pour rénovation» a cependant été apposée sur l'une des portes latérales du commerce, qui a déjà également abrité le restaurant La Trattoria.

Le dernier spectacle présenté sur place s'est déroulé le samedi 29 mars dernier avec la formation Les Jazzeries de Bromont.

En janvier dernier, le promoteur des lieux, Christian Houle, avait confirmé à *La Voix de l'Est* éprouver des difficultés financières. La salle de spectacle peinait à faire ses frais. La réponse



Le Cabaret est fermé et l'immeuble où il logeait est à vendre.

PHOTO ALAIN DION

n'était pas aussi forte que prévue de la part des spectateurs. M. Houle refusait toutefois de jeter l'éponge.

Alors qu'un projet de deuxième salle de spectacle est à l'étude à Granby,

Christian Houle a frappé à la porte de la Ville, deux fois plutôt qu'une, l'hiver dernier afin de conclure un partenariat avec elle. Mais sans résultat.

Pour le maire Richard Goulet, «la

proposition était irrecevable». «Le Cabaret était situé dans un secteur qui n'aidait pas au développement du centre-ville», a dit hier le maire Goulet.

Iron Maiden et Motley Crüe à Montréal en juin

Montréal (La Presse canadienne) — Groupe Spectacles Gillett a annoncé hier la tenue de la première édition de *Heavy MTL!* avec la participation de Iron Maiden et Motley Crüe, le week-end des 21 et 22 juin au Parc Jean-Drapeau.

Ce festival bruyant regroupera

plus de 30 groupes de *hard rock* et de métal qui se partageront les diverses scènes dans l'Île Ste-Hélène.

Iron Maiden s'arrêtera à Montréal dans le cadre de sa tournée mondiale *Somewhere Back in Time Tour*.

Par ailleurs, en conférence de presse, à Los Angeles, Motley Crüe

a révélé que les membres originaux du groupe, soit le bassiste, Nikki Sixx, le batteur Tommy Lee, le guitariste Mick Mars et le chanteur Vince Neil, entreprendront une tournée estivale dans le cadre du *Crüe Fest 08*.

Le groupe sera présent lors de la deuxième journée du *Heavy*

MTL le dimanche 22 juin.

Motley Crüe a également annoncé la parution le 17 juin prochain du CD *Saints of Los Angeles*, leur premier album studio enregistré avec les membres originaux en 10 ans.

Les billets seront en vente dès samedi prochain à midi.

Desjardins

présente la

ZOORNÉE St-Hub

Au profit de la Fondation du Jardin zoologique de Granby

LE VENDREDI 2 MAI



Toute l'équipe du St-Hub de Granby vous y attend avec le sourire

Sous la présidence d'honneur de:
M. Michel Vachon, vice-président soutien au dév. des affaires Desjardins
M^{me} Sylvie Giguère, vice-présidente ventes PME Bell

Réservez dès maintenant pour l'un des repas suivants:

Dîner 11h Souper 17h
Dîner 13h Souper 19h

REPAS: 20 \$

Incluant: Repas cuisiné, poitrine ou filets de poulet, breuvage et dessert

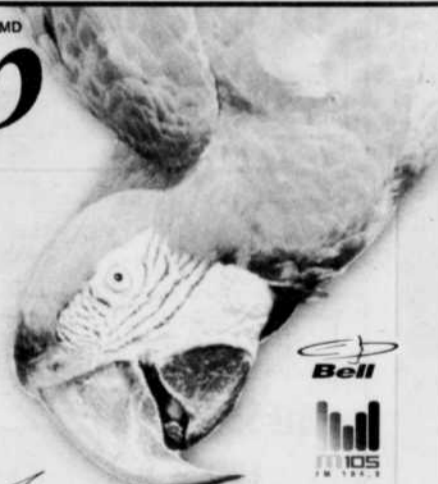
Billets en vente

au resto **St-Hubert de Granby**
ou en composant le **450 378-4656**
ou le **450 372-9113, poste 2102**

Formez un groupe au travail
et faites livrer vos repas!

Repas-enfant
«Animalerie»
disponible à 17h
seulement 10 \$

PARTICIPATION À PLUSIEURS TIRAGES
Animaux du Zoo, mascottes



Bell

10105

Coca-Cola

La Voix de l'Est

St-Hubert

ANIMAUX FLEURS

PREMIÈRE

Fondation du Jardin zoologique de Granby

PETITE...



Fit DX 2008

Prix de location à partir de-

178\$* par mois/60 mois	0\$ dépôt de sécurité
0\$ comptant	0,9% financement à l'achat

MAIS VOUS L'AIMEREZ EN GRAND !



Vous pourriez être admissible à une remise allant jusqu'à 1 000 \$

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

Chagnon
Honda

450 378-9963
1711 Principale, Granby
www.chagnonhonda.com

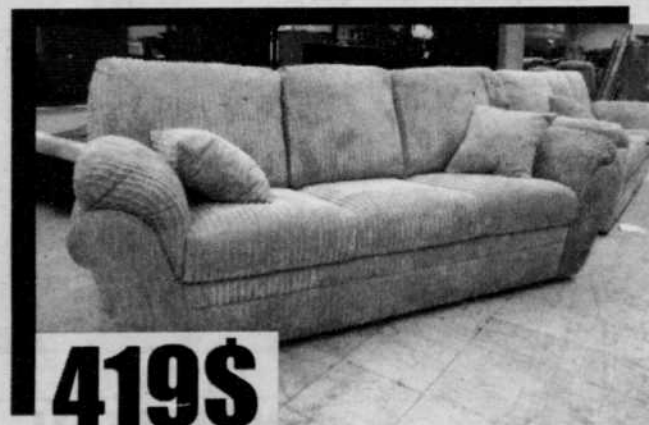


JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 11

*Les offres de location sont faites par Services Financiers Inc. sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule seul 2008 mentionné ci-dessus. Pour le véhicule, est déduit : le paiement mensuel, le montant initial requis ou échangé équivalent, et le montant au terme de la location. Fit DX 2008 (modèle GX) : 11 000 \$, Franchise de kilométrage de 120 000 km; Frais de 12 c à la km excédentaire; Financement à l'achat de la Fit DX 2008 : 0,9 % pour 36 mois; Transport et préparation au site (1 200 \$); Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Photo à titre illustratif. *Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Québec. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.qc.ca. *Voyez Chagnon Honda pour plus de détails. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le fabricant. *Véhicule sur les véhicules en vente au détail.

« O U T L E T »

DES MANUFACTURIERS
MEUBLES • MATELAS • ÉLECTROMÉNAGERS



419\$

SOFA SKLAR



549\$

SOFA INCLINABLE



399\$

MOBILIER DE CUISINE 5 MCX

DÉPÊCHEZ-VOUS! PLUS DE 2 MILLI

GRANBY 65 ÉVANGÉLINE (ANCIEN PROVIGO) 450 956-0829

Des obsèques sobres pour Marc-Antoine Latulippe

«Les parents veulent vivre ça en famille»

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le jeune Marc-Antoine Latulippe, ce garçon de Roxton Falls qui a péri dans les eaux de la rivière Noire, sera conduit à son dernier repos, samedi.

Les proches recevront les condoléances dès midi. Les obsèques seront ensuite célébrées en l'église Saint-Jean-Baptiste de Roxton Falls, à 16h.

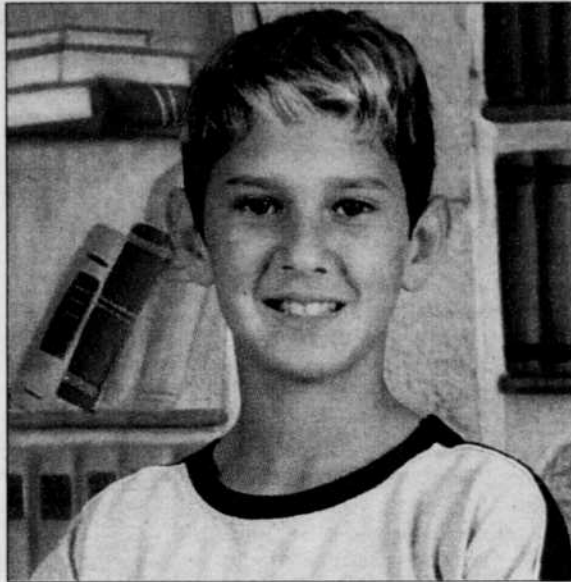
Le maire de la municipalité, Jean-Marie Laplante, a fait savoir que les parents ont choisi une cérémonie sobre. «Les parents se préparent pour le grand choc de samedi, a-t-il confié. Ils ne veulent pas d'une cérémonie d'envergure. Ils veulent vivre ça en famille.»

Rappelons que les recherches menées par des bénévoles ont permis de retrouver le corps du garçon de 11 ans, mardi matin, huit jours après sa disparition. Ce sont finalement un oncle et une tante qui l'ont aperçu, à environ trois mètres des berges.

Sa mère, Nathalie Latulippe, avait affirmé en conférence de presse,



«Les parents se préparent pour le grand choc de samedi», a fait savoir le maire de Roxton Falls, Jean-Marie Laplante. Marc-Antoine Latulippe a péri dans les eaux de la rivière Noire.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

mardi, que c'était grâce aux bénévoles qu'elle avait pu tenir sa promesse ultime auprès de son fils: celle de l'abriter et de le réchauffer.

Dans l'avis de décès publié aujourd'hui dans les pages de *La Voix de l'Est*, les parents remercient le maire de Roxton Falls, le chef des pompiers, Guy Cusson, son équipe ainsi que tous les bénévoles qui ont participé de

près ou de loin aux recherches. Les parents remercient tout spécialement l'équipe de Total Obscure, dont les plongeurs qui ont récupéré le corps de leur fils.

près ou de loin aux recherches.

Les parents remercient tout spécialement l'équipe de Total Obscure, dont les plongeurs qui ont récupéré le corps de leur fils.

3^e au Québec
en 2007 pour le nombre de ventes et d'inscriptions en équipe pour La Capitale

Jonathan BENOIT
Pierre BRISSETTE

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

JOE BRISCOM
450 378-8461

Pneus MÉCANIQUE Gagnon Lessard
Tél.: 450 372-1500

Pierre Gagnon
23 ans d'expérience

Yvon Lessard
31 ans d'expérience

TOYO TOUREVO LS
Le tout dernier développement du dessin asymétrique
Le tout dernier développement du pneu tourisme performance toutes saisons de luxe.

- Répond bien
- Fiable
- Performant

Rabais postal **50\$** À l'achat de 4 pneus jusqu'au 30 juin 2008

Service d'entreposage des vos pneus

Spécialités:
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

- Freins • Suspension • Direction • Alignement
- Silencieux • Injection électronique • Pneus • Traitement à l'huile

1121, rue Roberval Sud, Granby
(en arrière de Formule Ford)

Marise Lessard
19 ans d'expérience

Castrol

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider?

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

Accompagnement
SERVICES DE SUIVI DE DEUIL

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS
www.famillebessette.com

SIÈGE SOCIAL: 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6666

Un cycliste happé rue Dufferin

Granby (KB) — Un cycliste a subi des blessures mineures après avoir été heurté par une voiture, hier matin, à Granby. L'homme, qui portait un casque de sécurité, circulait rue Dufferin lorsque la conductrice d'une voiture l'a heurté en effectuant un virage sur la rue Saint-André. Le cycliste âgé de 21 ans a été transporté à l'hôpital de Granby pour y soigner des blessures légères. La conductrice s'en est sortie indemne.

Saisie de drogue d'une valeur de 4,5 Ms \$

Thetford Mine (La Presse canadienne) — Une vaste opération antidrogue dans la région de Thetford Mines a mené à l'arrestation de huit personnes et à la saisie de plants de cannabis, de boutures et de matériel d'une valeur minimale de près de 4 557 500 \$ sur le marché.

Hier matin, les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) et de la police de Thetford Mines ont investi simultanément sept lieux de culture de marijuana, dont quatre à Thetford Mines, dans le cadre de l'Opération Amiante. Ils en ont visité un huitième en cours de journée, dans les limites de Thetford Mines.

Outre les cinq lieux de Thetford Mines, trois autres endroits ont été visités à Sainte-Praxède, Disraeli et Sacré-Coeur-de-Jésus, dans le secteur d'East Broughton.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Groupes et musiciens renommés
Les Meilleurs «Shows»

REST-O-BAR
Racing

Les vendredi et samedi
18, 19 avril

NOUVEAU «Guitar Hero»
Venez vous amuser tous les jeudis!

D.J. PAT
jeudi, vendredi et samedi, dès 21 h
ANIMATION DANS LA SOIRÉE
1359, rue Principale (angle 137), Granby
450 372-1112

Entrée gratuite

Répétition intentionnelle
d'une image

« **O U T L E T** »

DES MANUFACTURIERS
MEUBLES • MATELAS • ÉLECTROMÉNAGERS

**VENTE
DE FERMETURE**



419\$

SOFA SKLAR



549\$

SOFA INCLINABLE



399\$

MOBILIER DE CUISINE 5 MCX



299\$

CAUSEUSE LIT KLIC KLAC



349\$

CAUSEUSE



299\$

CAUSEUSE

DÉPÊCHEZ-VOUS! PLUS DE 2 MILLIONS EN INVENTAIRE À LIQUIDER!

GRANBY 65 ÉVANGÉLINE (ANCIEN PROVIGO) 450 956-0829 GRANBY 65 ÉVANGÉLINE (ANCIEN PROVIGO) 450 956-0829

Courage et dignité



VALÈRE AUDY
EDITORIAL

vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Les parents de Marc-Antoine Latulippe pourront maintenant vivre leur deuil dans la sérénité souhaitée. Certes, la noyade survenue leur brise-t-elle le cœur. Mais le fait de repérer le corps de l'enfant et de le retirer des eaux de la rivière qui le leur a enlevé met fin à l'absence physique ressentie, aux inquiétudes qui les rongeaient. Car si perdre un enfant constitue un drame pour des parents, la peine s'avère encore plus grande quand on ne sait pas ce qu'il en est advenu et où il se trouve, même quand on imagine le pire.

Le temps qui s'est écoulé entre le moment de la disparition et celui de la découverte de la victime fut sans aucun doute terriblement éprouvant pour Nathalie Latulippe et Ghislain Marois, les parents du jeune garçon, les autres membres de la famille, les proches, les amis, les voisins, les élèves de l'école fréquentée par Marc-Antoine. Une peine qui ne s'effacera qu'au fil du temps en ne laissant pour toute consolation aux proches qui auront à apprendre à vivre sans cet enfant que le souvenir des beaux moments passés en sa compagnie, de la joie qu'il leur a apportée.

Cette épreuve, comme on a pu le constater tout au cours des recherches et au moment de leur aboutissement, c'est avec courage et une remarquable dignité que les parents de Marc-Antoine l'ont vécue. Le cœur déchiré, ils ont arpenté les berges de la rivière, à la recherche de leur fils qu'ils voulaient reprendre, serrer dans leurs bras, «réchauffer» disaient-ils. Et cela même quand ils ont perdu espoir de le retrouver vivant.

Dans un milieu comme Roxton Falls, tout le monde se connaît et le drame des uns devient à la fois celui de tous les autres. D'où un élan de compassion, de solidarité exceptionnelle, tel qu'on a pu le constater. Aux parents et policiers qui cherchaient, au maire qui était présent, se sont ajoutés des voisins, des amis, des plongeurs et même des marcheurs de l'extérieur. D'autres offraient le goûter en soutien aux proches, chercheurs et bénévoles.

Peut-être que le corps de Marc-Antoine aurait été retrouvé plus tôt n'eût été de la crue printanière. La situation ne permettait pas à n'importe qui de se jeter à l'eau pour mener les recherches. Le courant (avec ses rapides) aurait pu emporter des chercheurs comme il l'a fait avec Marc-Antoine qu'on a retrouvé à deux kilomètres du lieu de disparition. Bref, la prudence s'imposait pour ne pas se retrouver avec un autre drame.

Ce contexte, les parents de la victime l'ont bien compris comme le révèlent leurs propos, leurs remerciements à tous ceux et celles qui ont participé aux recherches, qui les ont entourés et appuyés depuis la disparition de leur fils. Maintenant, ils pourront vivre leur deuil... sans se demander ce qu'il est advenu de leur enfant et où il se trouve. Ça restera difficile, mais moins que s'ils ne savaient pas.

Le père a cru bon rappeler aux jeunes, à tous ceux qui étaient à l'écoute, de rester loin des cours d'eau, de leurs rapides à tout le moins. Lesquels, faut-il ici le préciser, sont encore plus dangereux en période de crue. Or ce message, il importe de le répéter souvent aux enfants, comme les appels à la prudence du reste, parce que les jeunes ne connaissent pas le danger et que la curiosité les pousse naturellement à des activités et explorations qui peuvent s'avérer dangereuses.

En conclusion, saluons la belle solidarité des gens de Roxton Falls et de tous ceux et celles qui ont soutenu Nathalie Latulippe et Ghislain Marois dans cette épreuve de même que le courage et la dignité dont ont témoigné les parents du jeune Marc-Antoine tout au cours des recherches menées et lors du dénouement de ce triste événement.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Victor-Lévy Beaulieu se lance en politique...



LA VOIX DES LECTEURS

Le comté de Shefford et l'histoire

Cette lettre veut ajouter une dimension historique au débat qui entoure la disparition du comté de Shefford, advenant l'adoption du projet de réforme de la carte électorale proposé par Québec. Selon ce qui est prévu, cette suppression se ferait au profit du comté de Johnson et d'un nouveau comté qui correspondrait aux limites de la ville de Granby.

Shefford est un régionyme qui sert d'ancrage électoral depuis la création du comté du même nom, en 1829. C'est à ce moment que les citoyens de la région ont pu, pour la première fois, exercer le droit d'élire leurs représentants à l'Assemblée législative du Bas-Canada. Le comté de Shefford se trouve donc lié à la genèse de l'exercice démocratique en région.

À l'origine, le comté de Shefford gouvernait un vaste territoire formé des townships (cantons) de Shefford, Granby, Milton, Roxton, Stukely, Ély, Brome et Farnham-Est. Une première amputation survient au milieu des années 1850, lorsque la création du comté de Brome arrache les cantons de Brome et de Farnham-Est au comté de Shefford, donnant à ce dernier les dimensions qui restent les siennes jusqu'à la réforme de la carte électorale de 1972. Cette réforme resserrait le comté de Shefford autour de Granby et cédait une partie du territoire retranché au nouveau comté de Johnson, nommé

en mémoire du premier ministre Daniel Johnson, décédé en 1968, et une autre au comté de Brome-Missisquoi. Trente ans plus tard, à la faveur d'une autre réforme de la carte, les électeurs de Roxton Pond rejoignaient à leur tour ceux de Johnson. Mais malgré un territoire qui s'amenuisait comme peau de chagrin, le nom de Shefford restait toujours accolé à l'une des 125 circonscriptions provinciales.

Depuis 179 ans, le comté de Shefford est intimement lié à l'histoire régionale. Le faire disparaître de l'horizon électoral provincial constituerait donc une dévalorisation de l'héritage politique de tous ceux qui, depuis 1829, y ont exercé le rôle de député. Car le comté de Shefford, c'est Tancred Boucher de Grosbois, un homme combatif et progressiste qui, dès 1901, proposait l'instruction obligatoire au Québec, c'est William Bullock, élu à cinq reprises entre 1912 et 1927, dont deux fois par acclamation, c'est aussi Armand Russel, député

sous la bannière de l'Union nationale de 1956 à 1973 et ministre des Travaux publics de 1966 à 1970, et c'est encore Roger Paré, qui a porté le flambeau péquiste au cours des années 1980. La liste pourrait s'allonger.

L'histoire du comté de Shefford révèle aussi la forte personnalité de ses électeurs, leur façon particulière de voir le monde et de naviguer à contre-courant des pensées dominantes, tout en cultivant une grande fidélité envers leurs élus. Avec la disparition du comté de Shefford, c'est ce patrimoine politique et humain qu'on amenuiserait, c'est un autre fil d'Ariane qui conduit au passé et à ses connaissances qui se rompraient. Et après, on osera dire que les Québécois n'ont pas de mémoire.

Mario Gendron,
historien
Société d'histoire
de la Haute-Yamaska

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

Êtes-vous touché par la fièvre des séries éliminatoires?

Écrivez-nous à: opinion@lavoixdelest.qc.ca

N'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées au bas de l'envoi: nom, adresse et téléphone.

Des députés canadiens rencontrent le dalaï-lama

Ottawa (La Presse) — Défiant la Chine qui s'oppose à tout contact avec le dalaï-lama, un groupe de députés tiendra une réunion privée avec le leader spirituel tibétain demain à Detroit.

La délégation comprend des politiciens de toutes les allégeances politiques, y compris deux conservateurs: le député albertain Rob Anders et le sénateur Consiglio Di Nino.

«Nous ne sommes pas des faiseurs de troubles, mais nous voulons encourager la Chine à s'adapter au grand courant mondial qui permet aux gens de vivre comme ils veulent», a expliqué hier la députée bloquiste Diane Bourgeois, qui fait partie du groupe.

Le dalaï-lama poursuit cette semaine une tournée de conférences aux États-Unis où il doit rencontrer une représentante de l'administration Bush, la secrétaire d'État adjointe de la démocratie et des droits de l'homme Paula Dobriansky.

Depuis les émeutes qui ont embrasé Lhassa le 10 mars dernier, Pékin multiplie les critiques contre «le dalaï-lama et sa clique», lui attribuant la responsabilité de cette flambée de violence. Dans une déclaration récente, le gouvernement chinois l'a même accusé de préparer des attaques terroristes avec l'aide de séparatistes ouïgours minorité musulmane qui vit dans la province chinoise du Xinjiang.

Réagissant à l'annonce de la rencontre de Detroit, un porte-parole de l'ambassade de la Chine à Ottawa a averti que ce geste risquait de compromettre les futures relations entre les deux pays. «Ils devraient éviter de faire des choses qui risquent de blesser les sentiments du peuple chinois et de miner les relations bilatérales», a dit Yuzhen Tian au *Globe and Mail*.

Mais Diane Bourgeois ne prend pas la menace très au sérieux. «Face à la Chine, tous les pays marchent sur des oeufs. Mais je ne crois pas que ce pays va s'empêcher de faire des affaires avec le Canada parce que nous appuyons les revendications légitimes du Tibet», a-t-elle estimé.

Qu'espère-t-elle au juste de cette rencontre? «Je voudrais bousculer la Chine, l'encourager à respecter les droits fondamentaux.»

Le voyage de demain est organisé par le Comité Canada-Tibet, dont le directeur général, Dermot Travis, dit souhaiter que de telles initiatives incitent Pékin à reprendre un dialogue substantiel avec le leader tibétain en exil. Les députés qui rencontreront le dalaï-lama appartiennent quant à eux au groupe parlementaire des Amis du Tibet.

Au ministère des Affaires étrangères, on souligne que l'initiative n'émane pas du gouvernement mais d'un groupe de députés et sénateurs de toutes les couleurs politiques.



De la visite rare sur le lac Waterloo

Le lac Waterloo accueille un visiteur remarqué depuis quelques jours. Ce grèbe esclavon fait la navette entre les ponts Lewis et Stevens. Ce petit oiseau plongeur, que l'on retrouve habituellement à l'ouest de l'Ontario, n'est pas familier à notre région. Espèce en péril au Québec, seule une petite colonie de 6 à 14 oiseaux vit aux Îles-de-la-Madeleine. Merci à Catherine Demers pour avoir partagé ces informations et cette belle photo.

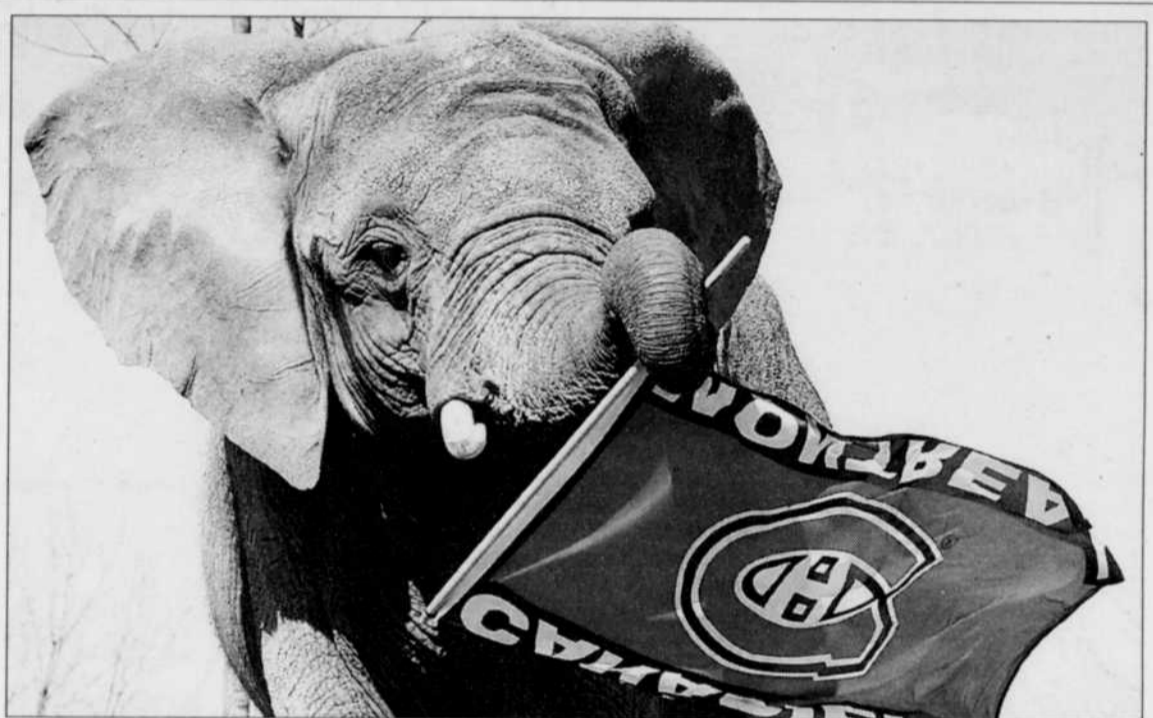


PHOTO ALAIN DION

Une fan de taille

Granby (MFL) — Les joueurs du Canadien ne le savent peut-être pas, mais ils comptent dans leur fan club une admiratrice de taille: Toutoune, l'une des deux éléphants du Zoo de Granby. Cette dernière ne s'est pas fait prier hier pour afficher fièrement ses couleurs... Qui sait, cet appui leur portera peut-être chance ce soir, alors qu'ils disputeront un cinquième match contre Boston.



- a Chapeau Tilley
- b Chemise EXERCICIO
- c T-shirt HORN TOAD
- d Capri ABC T-POX
- e Bas MERRELL
- f Chaussures MERRELL
- g Sous-vêtements POLARTECH
- h Soutien-gorge EXERCICIO
- i Sac à dos deuter
- j Bouteille LAKEN

TOUT pour le camping, l'escalade, la randonnée ou le voyage

Plus près, plus compétent !

**210 PRINCIPALE
Granby
450 777-7949
www.bivouac.qc.ca**

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 15

Pour une eau CLAIRE, PROPRE et tellement DOUCE!
* Système central de traitement d'eau

TITANIUM

- Adoucisseur d'eau
- Filtre au charbon
- Filtre à fer
- Osmose inversée
- Distillateur d'eau
- Refroidisseur

Traitement d'eau St-Paul inc.
280 Principale, St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5788

Ouvert le samedi jusqu'à midi

Beauté Physik
Evelyne Mailloux, propriétaire

NOUVEAU!
Système de blanchiment de dents
en 12 MINUTES

pour seulement 150\$

353 Impasse de la Roseraie, Granby 450 372-9747

Galerie du sommeil

GRATTEZ et
GAGNEZ

BRAULT & MARTINEAU

Cartes à gratter
disponibles
en magasin

1 million \$

EN PRIX!

Courez la chance de gagner l'un
de ces prix à l'achat de tout
produit en magasin*



2
BATEAUX
SEA-DOO 150 SPEEDSTER
DE BRP*** REMORQUE INCLUSE
GREGOIRE RECREATIF



4 MOTOS
VULCAN 1600 CLASSIC***
KAWASAKI

50
TÉLÉVISEURS
ACL DE 40 PO
SAMSUNG



150
GAGNANTS DE
1000\$

10 SOLSTICE***
LE GROUPE
ORVEL
PONTIAC

2150
GAGNANTS DE
100\$

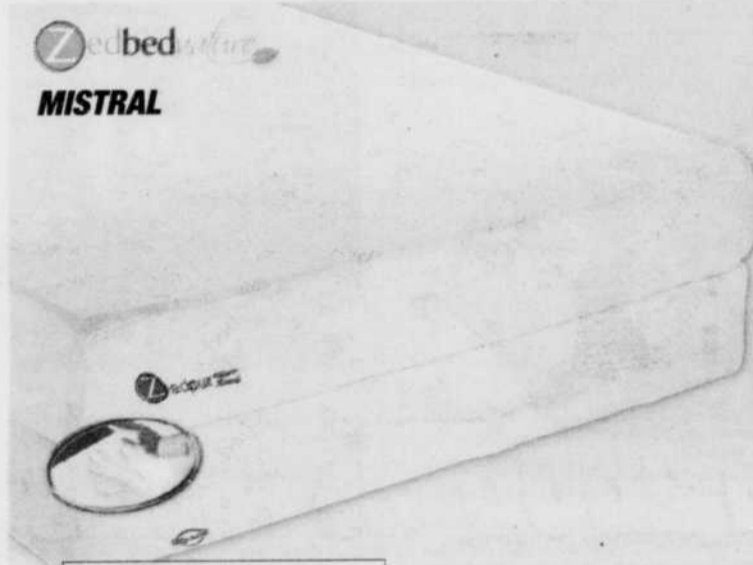
DE PLUS,
GRAND
PRIX DE **100 000\$**
en argent comptant

remplissez le
verso de votre
carte à gratter

***Modèles et couleurs peuvent différer. Détails en magasin.

TVR MONTREAL 5 MATCHES GEEV CHOM 97.7 miX 96

Zedbed
MISTRAL



Garantie
confort

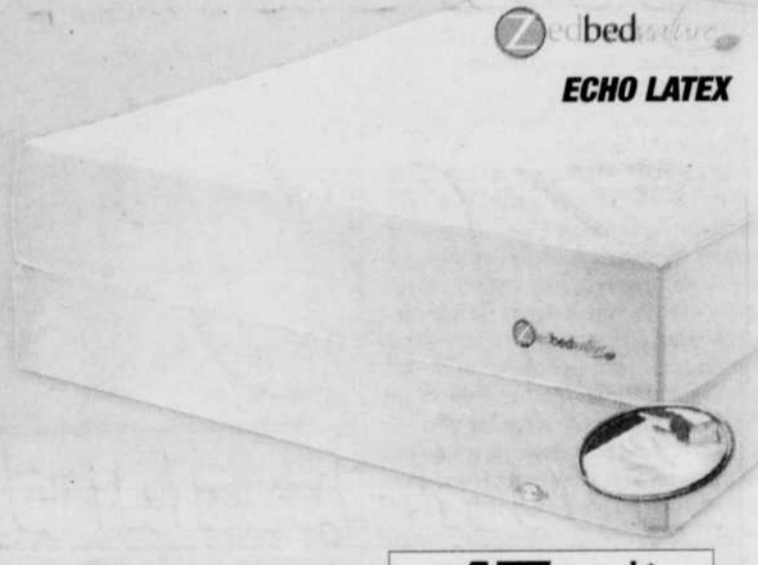
90 jours
d'essai

sur TOUS
nos matelas
Profitez-en!
Exclusif à B & M

Si vous n'êtes
pas satisfait,
nous vous
l'échangerons!
*Détails en magasin.



Zedbed
ECHO LATEX



3886\$*
/mois

OU
1399\$ 2 places

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ**

• Matelas avec surface
en viscoélastique
• Base en Celcar
• Épaisseur de 20 cm (8 po)

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin

Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place 31,92\$/mois ou 1149\$
• Grand lit 41,64\$/mois ou 1499\$
• Très grand lit 62,47\$/mois ou 2249\$

• Matelas

100% latex naturel écologique, 19 canaux de ventilation,
7 zones de confort, base de mousse haute résilience
d'extraits de soya, housse détachable et lavable

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin

Garantie de 20 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place 36,08\$/mois ou 1299\$
• Grand lit 52,75\$/mois ou 1899\$
• Très grand lit 69,42\$/mois ou 2499\$

4719\$*
/mois

OU
1699\$ 2 places

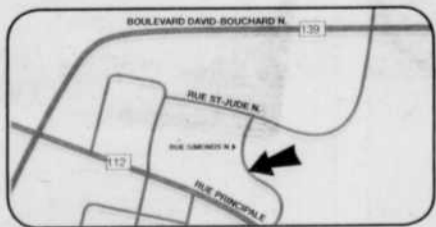
NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ**

Nous
payons
la

TPS TVQ et la **TVQ** payez en **36**

versements
sans intérêt*
jusqu'en avril 2011

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration,
électroménagers et appareils électroniques*



Livraison gratuite** 7 jours sur 7** Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin

braultetmartineau.com

GRANBY

50, rue Simonds Nord • Tél. : 450 372-5656

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi 9h à 18h

Jeu et vendredi 9h à 21h

Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h



Offre en vigueur du lundi 14 avril au dimanche 20 avril 2008. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Détails en magasin. **Le client recevra une carte à gratter en succursale. Pour être valide la carte doit être grattée par la caissière lors du paiement des achats. La carte est valide pour une seule transaction. Pour être déclaré gagnant le client devra répondre correctement à la question mathématique. Pour une méthode alternative de participation gratuite, veuillez consulter les règlements du concours disponibles en magasin. Règlements et détails en magasin. *Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. **Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin. ***Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement - Paiements mensuels égaux, sans intérêt - achat minimum requis de 499\$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de: 250\$ 500\$ 1000\$
Les frais d'intérêts pour une période
de 30 jours seront de: 4,01\$ 8,01\$ 16,03\$

Super Solde de Piscines Creusées

Préparez
votre
Été!

À L'ACHAT D'UNE
PISCINE CREUSEE, OBTENEZ
UN TAUX D'INTERET
PREFERENTIEL DE

49%

OU
RECEVEZ
GRATUITEMENT
UNE MARCHÉ DE 6 PIEDS
POUR PISCINE CREUSEE
PLUS
UN SYSTEME DE LUMIERE
INTEGREE DF1
AVEC CONTROLE A DISTANCE

UNE VALEUR DE
2099\$



Super Spécial pour Piscine Hors terre

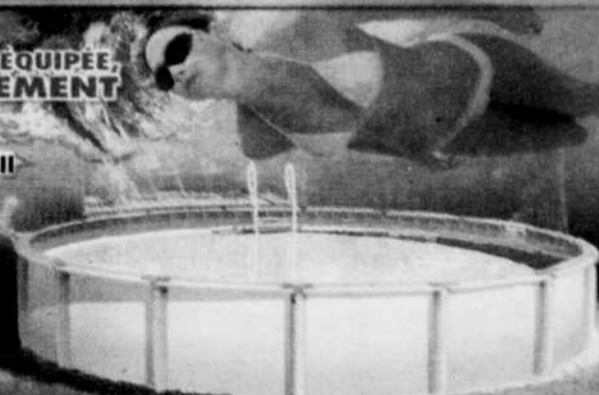
À l'achat d'une piscine hors terre,
obtenez UN rabais de

300\$

EN PLUS, À L'ACHAT D'UNE
PISCINE HORS TERRE ÉQUIPEE,
RECEVEZ GRATUITEMENT

- UN DRAIN DE FOND
- UNE MARCHÉ AQUIARIUS
- ET UNE BALAYEUSE KONTIKI II

UNE VALEUR DE
500\$



Super Spécial Spas jusqu'à 2000\$ de rabais

Plus un taux d'intérêt préférentiel de

29%

PLUS EN CADEAU
À L'ACHAT D'UN SPA OBTENEZ
GRATUITEMENT

- UN DISJONCTEUR GFCI
- UN LEVIER DE COUVERT PARALIFT OU VERSALIFT
- UNE MARCHÉ EN RÉSINE

UNE VALEUR DE

699\$



CLUB
PISCINE

SUPER Fitness



Renseignez-vous sur les avantages
de la carte Privilège



*Possibilité de financement sur acceptation du crédit, détails et conditions en magasin. Le taux d'intérêt offert de 2,9% sur le financement de 2 500 \$ et plus (spécialement pour les vingt-quatre (24) premiers mois du financement. Après cette période de vingt-quatre (24) mois, le taux d'intérêt applicable sera celui en vigueur à ce moment et ce pour le reste de la période de financement en question. -- Ces propositions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 27 avril 2008 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous nous en tenons part dans nos succursales.



960, rue Principale, Granby
450 777-6611



Heures d'ouverture:

Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche : de 9 h à 17 h

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 17

17

17

17

À ne pas répéter

Collaborateurs: **POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555**
 Claude Daigneault • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
 Paul Labrecque • PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

La Marche de l'Espoir se déroulera le dimanche 27 avril. Des centaines de personnes y prendront part ou collaboreront en remettant des sommes d'argent à l'organisme. On salue **RICHARD GOULET, STÉPHANE DOUCET, THÉRÈSE DUBÉ, MONIQUE SAURETTE, GABRIELLE TRUDEAU, MANON DUPONT, YVAN DUQUETTE, LORRAINE DESCHÈNES, LUC LAPOINTE, DIANE** et **YVON BOISVERT, YVES GUÉRARD, RHÉAUME FORTIN, NOËL MARTEL... SUZETTE LAPIERRE**, du Jardin Du Mont, commanditaire du lunch du midi, fera partie de la marche. **CLAIRE BEAULAC**, présidente d'honneur de la marche de l'Espoir 2008, espère accueillir plus de 200 marcheurs et amasser 24 000 \$ pour la région. On demande aux gens de porter du rouge, chapeau, tuque ou foulard. C'est une marche de 5 km et il y aura un arrêt à la piscine Miner. Le départ se fera au chalet des patineurs à 10h. Ce geste aidera l'Association de la sclérose en plaques de la Haute-Yamaska et régions à financer la recherche pour vaincre cette terrible maladie.

Lors de cette activité de la Marche de l'Espoir, de nombreuses personnes collaboreront au succès d'un tel événement. **JACQUES BONNEAU, JEAN-YVES PHANEUF, JACQUES** et **COLETTE GÉVRY, FRANCINE ET NORMAND LACOSTE, RÉAL** et **MURIELLE BERNARD, ROBERT VINCENT,**

ISABELLE GRATTON, ANDRÉ MARCOUX, NORBERT DUPUIS, CAMILLE FORTIN et des dizaines d'autres...

L'Orchestre de chambre de Granby a présenté un concert intime à l'intérieur de l'Église United Church samedi soir dernier. **MANON GAUTHIER**, présidente du conseil, **SERGE BEAUDOIN**, présentateur, et le directeur musical **MARIUS MIHAI** ont été ravis de la réponse des gens de Granby. On soulignait la présence de **JEAN GAMACHE**, nouvel administrateur au conseil, et **JOSIANE ARÈS**, responsable du secteur culturel à Granby. Il y a des gens qui suivent de près les activités de l'Orchestre de chambre de Granby. Pour en nommer quelques-uns: **CAROLE BESSETTE, LUCIE BRUNELLE, JEAN-PIERRE BEAUDRY, FRANCE ARBOUR, ALAIN POULIN** et **MICHEL IANNANTUONO**.

Une suggestion a été faite lors de la soirée par certaines personnes et qui s'harmoniserait bien avec le 150^e de la Ville de Granby l'an prochain, soit de présenter un concert avec cet orchestre. Cet ensemble regorge de grands talents, tels **MARIE** et **JULIE BERGERON** et **MARIUS MIHAI**. Ce dernier collabore avec plusieurs orchestres du Québec et enseigne présentement à l'école Maestro Musique de Granby.

Plus de 300 personnes sont venues rencontrer les fournisseurs de Dubé Loiselle lors d'une rencontre tenue au resto le Marché du Zoo de Granby, et plus de 160 commerces ont passé des commandes... L'équipe de **DUBÉ** et **LOISELLE**, qui fête son 60^e anniversaire cette année, a planifié plusieurs activités pour remercier ses clients, fournisseurs et employés. **ROBERT ROBITAILLE** a géré d'une main de maître cet événement. **MANON LAFRANCE** a suivi de près la planification de cette journée tout comme l'ensemble des employés présents, très souriants en voyant leurs clients. Une belle réussite.

Notre amie **DIANE ST-JACQUES** a accepté récemment un poste de direction au sein du Développement économique Longueuil. Elle aura le plaisir de mettre en place le plan de développement du «tourisme d'affaires et d'agrément» pour l'agglomération de Longueuil. Elle a fait parvenir à des dizaines et des dizaines de personnes cette nouvelle fort agréable. Entre autres... à **RICHARD RAINVILLE, RENÉ NÉRON, ROXANE BLAIS, MIREILLE TOUPIN, SYLVIE LAROCHELLE, MARC BLAIS, ROSAIRE LAROCHE, YVAN VAILLANCOURT** et **CLAUDE GRAVEL**.

La Chambre de commerce Haute-Yamaska et région profitera d'une prochaine activité pour saluer les nou-

veaux membres. Une occasion unique de rencontrer **ÉLISE COUTURE**, nouvelle directrice générale. Et parmi les nouveaux membres, on remarque **ISABELLE BROCHU**, maintenant à la direction de la Corporation de développement commercial et touristique de Granby et région. Au cours des dernières semaines, plusieurs commerçants et entrepreneurs ont joint la Chambre, tels **PHILIPPE GEORGES** et **JULIE BERTRAND** du Bivouac, **FRANCE CHOINIÈRE, BERNARD JODOIN, LOUISE CÔTÉ, DANY HÉBERT, MANON BEAUREGARD, ÉRIC BERTRAND, RÉJEAN CHOQUET, YVAN ST-HILAIRE, ANNY LAPIERRE, KEVIN OUELLET, CATHERINE PANNIER...**

FRANCINE CHARLAND de l'Atelier 19 travaille très fort ces jours-ci avec toute son équipe pour faire de l'événement Célé-

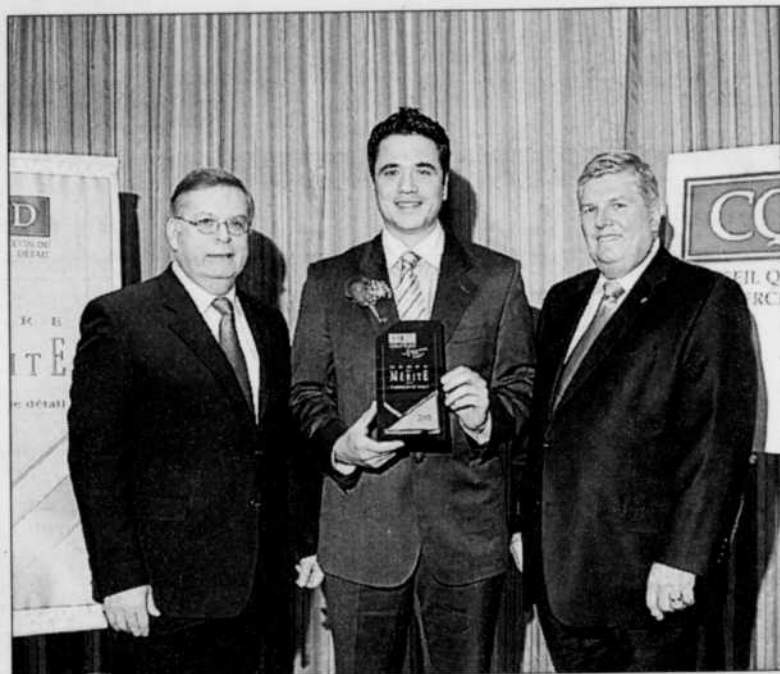
brons la terre un réel succès. Le Jour de la terre est important pour tous. La population sera invitée à participer aux activités qui seront organisées le 22 avril au parc Daniel-Johnson pour l'occasion. **CYNTHIA LANGEVIN** s'occupe maintenant des relations de presse pour cet événement très spécial.

SÉBASTIEN ROY des Productions Fou du Roy est bien occupé ces temps-ci. Son entreprise a fait dernièrement une montée fulgurante. Plusieurs artistes lui font confiance pour la production de leur spectacle tant au corporatif qu'au niveau des festivals et autres événements. Un magnifique site internet a aussi tout récemment été monté pour son entreprise. Il trouve tout de même le temps de s'amuser entre amis au resto-pub le St-Hub de Bromont!



Soirée musicale à Saint-Césaire

L'Ensemble romantique de musique de chambre a offert une performance éblouissante devant plus de 420 personnes, le samedi 5 avril, à l'église de Saint-Césaire. Sous la présidence d'honneur de Gaston L'Heureux, le public a découvert la musique des Mathieu, père et fils et de Maurice Dela. Georges Nicholson, qui écrit présentement la biographie autorisée sur André Mathieu, était présent et a expliqué à l'assistance le prestige qui a entouré ce jeune prodige de la musique et son rayonnement à travers le monde dans les années 1940. PianoManie tient à remercier tous les spectateurs, bénévoles et musiciens qui ont fait de cet événement un immense succès. Sur la photo, on retrouve Lucie Brisebois, Robert Porlier, Éric LeReste (neveu d'André Mathieu), Georges Nicholson, André Morin, Julie Bédard, Simon Alexandre, Isabelle Kaprolat, Hélène Dion, et Gaston L'Heureux (devant).



Reed Bousada reçoit l'Ordre du mérite du commerce de détail

Dans le cadre du congrès annuel du Conseil québécois du commerce de détail (CQCD), qui souligne la Semaine du commerce de détail, l'Ordre du mérite du commerce de détail a été décerné le lundi 7 avril aux lauréats qui œuvrent dans le milieu du commerce de détail et qui se sont distingués dans leur région respective, tant au niveau de leur implication au sein de leur communauté que de leur leadership. Ainsi, M^{re} Gaston Lafleur, président-directeur général du CQCD, a remis au lauréat de Knowlton, Reed Bousada, des Intérieurs Bousada, une plaque honorifique reconnaissant son admission à l'Ordre du mérite du commerce de détail. D'autre part, Raymond Bachand, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec, a décerné à M. Bousada, une attestation honorifique démontrant l'importance que le CQCD et le gouvernement du Québec accordent aux détaillants et aux détaillantes qui se démarquent par leur accomplissement en entreprise et par le rayonnement dans leur communauté. Les Intérieurs Bousada, c'est une panoplie de produits de couvre-sol — bois franc, céramique, tapis, meubles — combiné à un service professionnel de designer d'intérieur et d'installation. Sur la photo: Gaston Lafleur, pdg du CQCD, Reed Bousada et Gilles Dubreuil, président du c.a. du CQCD.

18 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 17 AVRIL 2008

Roulottes Gilles Ouellet
 Vente • Service • Réparation • Pièces
 Venez voir nos nouvelles petites roulottes (3 500 lb et moins)
FINDER

PORTES OUVERTES les 17, 18, 19 et 20 avril



ROULOTTES GILLES OUELLET 795 Denison Est, Granby 450 372-7466 www.rgorv.com

Une amende salée rend l'ail des bois indigeste

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Montréal — «Si j'aurais su j'aurais pas venu.» C'est un peu ce que se dit Alexandre Derrien, un jeune homme de 24 ans, qui se retrouve avec une amende de plus de 3185 \$ à payer, ou, à défaut, de la prison à purger, parce qu'il a cueilli de l'ail des bois au printemps 2006.

«Si on m'avait demandé d'aller cueillir du pot, ou des champignons magiques, c'est sûr que j'aurais dit non. Mais de l'ail, je ne savais pas que c'était interdit. J'ai dit oui. C'était une journée de fin de semaine. Je n'avais rien à faire. J'allais prendre l'air et me faire 60 \$», raconte Alexandre Derrien, en ajoutant que c'est le coloc du père d'un ami qui leur a offert ça.

C'est ainsi qu'à l'aube, le lendemain, Derrien, son ami mineur et un autre individu, montaient à bord d'une voiture conduite par un autre homme et prenaient la direction de Sherbrooke. Après deux heures de trajet, ils étaient lâchés dans ce qu'il appelle une «semi-forêt», raconte-t-il. «Le conducteur est reparti et a dit qu'il viendrait nous chercher plus tard. J'ai commencé à trouver ça bizarre quand le gars avec nous a dit de ne pas faire de bruit. Mais je ne pouvais pas m'en aller. Le lift était parti. On a commencé à ramasser l'ail. Il y en avait partout. Il fallait faire attention où on mettait les pieds.»

Cueillette interrompue

Selon Derrien, leur cueillette a été interrompue vers 13h ce jour-là, quand les policiers de la SQ,



ARCHIVES LA PRESSE

Déclaré espèce menacée, l'ail des bois fait l'objet d'une sévère réglementation depuis 1995. Sa commercialisation est totalement interdite, tandis que la cueillette, uniquement pour consommation personnelle, est permise pour un maximum de 50 bulbes par année par personne.

puis les gardes-chasse sont arrivés.

«Le propriétaire du terrain les avait appelés. Ils ont dit qu'on n'avait pas le droit d'en cueillir plus que 50 par année chacun. Dans nos chaudières, je pense qu'ils en ont compté 4500 en tout». La cueillette a évidemment été confisquée. Derrien n'a jamais vu la couleur des 60 \$, mais quelques mois plus tard, il a vu celle d'une contravention de 3125 \$ pour avoir enfreint la Loi sur les espèces menacées ou vulnérables.

Le jeune homme, qui aurait éprouvé des problèmes d'adapta-

tion à l'école et aurait tout juste terminé son primaire, n'y a pas vu d'urgence. Un jugement par défaut a été rendu contre lui. Il doit maintenant payer 3185 \$ (avec les frais) ou aller en prison. Sans emploi, il n'a pas d'argent pour payer. Hier, c'est le grand-père, André Derrien, qui vogue allègrement vers ses 80 ans, qui s'est présenté au palais de justice de Montréal avec son petit-fils, dans l'espoir de trouver un meilleur arrangement. «Trois mille dollars, c'est beaucoup», se désolait le grand-papa, en ne sachant pas trop à quelle porte frapper.

L'affaire est traitée au palais de justice de Sherbrooke, alors qu'eux résident à Montréal. En tous cas, le jeune Derrien jure qu'on ne l'y reprendra plus. «Si on me demande d'aller cueillir quelque chose, ça va être non», lance-t-il.

Espèce menacée

Déclaré espèce menacée, l'ail des bois fait l'objet d'une sévère réglementation depuis 1995. Sa commercialisation est totalement interdite, tandis que la cueillette, uniquement pour consommation personnelle, est permise pour un maximum de 50 bulbes par année par personne. Bon an mal an, plus d'une centaine de personnes se font prendre à cueillir illégalement de l'ail des bois et écotent de contraventions. Celles-ci vont de 500 \$ à 20000 \$ pour une première infraction, et de 1000 \$ à 40 000 \$ s'il s'agit d'une deuxième infraction en trois ans. Dans le cas de commercialisation, les amendes peuvent aller jusqu'à 80 000 \$ en cas de récidive.

Selon notre collègue de La Presse Pierre Gingras, chroniqueur en horticulture, l'ail des bois a été la première plante indigène à être protégée au Québec.

«Il fallait faire quelque chose, car beaucoup de colonies ont été détruites. Il faut de sept à neuf ans pour qu'un bulbe atteigne une taille semblable à celle de l'ail comestible», dit-il.

Au ministère des Ressources naturelles et de la Faune, on assure que des patrouilles sont faites régulièrement au printemps, pour enrayer la cueillette illégale de cette espèce menacée.

Pas de casino à Magog

Magog (La Presse canadienne) — La région de Magog est divisée sur l'opportunité de réclamer un casino, à la suite de l'obtention d'une maison de jeux par la municipalité de Mont-Tremblant, dans les Laurentides.

En dépit des difficultés économiques du secteur, éprouvé par de nombreuses fermetures, le maire de Magog refuse d'envisager l'ouverture d'une maison de jeux, tandis que des personnalités du milieu touristique ont déploré l'immobilisme de l'Estrie.

Dimanche, Loto-Québec a annoncé l'établissement d'un casino à Mont-Tremblant. Il n'en fallait pas plus pour relancer le débat à Magog, qui avait déjà discuté de cet enjeu dans les années 1990.

«Il faut être prudent dans des périodes difficiles comme celle qu'on vit et ne pas ouvrir la porte à n'importe quoi, a dit le maire Marc Poulin hier. C'est comme les usines avec des salaires à 9 \$ l'heure, on est mieux de ne pas en accueillir même si on a de la difficulté.»

Selon M. Poulin, il est plutôt clair que le milieu ne souhaite pas la construction d'un casino en sol magogois. Il a rappelé que ce projet avait été abandonné après des audiences publiques tenues dans sa ville à la fin des années 1990.

«Ce qui est ressorti, dans le passé, c'est qu'on est assez près de Montréal, où il y a déjà un casino. On s'était dit aussi qu'on pouvait être unique comme région.»

Dans un article publié mardi dans le quotidien La Tribune, le propriétaire de l'Hôtel Chéribourg et du Manoir des sables, Georges Marois, a déploré «l'immobilisme des Cantons-de-l'Est» et louangé Mont-Tremblant.

GROUPE **ANCTIL**

Div. ENVIRONNEMENT

Établi en Estrie depuis 1935, le Groupe ANCTIL a maintenant une nouvelle succursale à **GRANBY**.

Votre représentant, **Stéphane Raymond**

Situé au:
1645, rue Principale, Granby

Magasin: 450 378-2747
Cellulaire: 450 525-2757
Ligne sans frais: 866 452-2747
Courriel: groupeanctil@janctil.com

- Champ d'épuration
- Fosse septique (ciment, plastique)
- Ponceau pour entrée de cour
- Drainage de terrain
- Poste de pompage
- Pompe à eau (Puits de surface et/ou artésien)
- Quincaillerie de plomberie diverse
- Service de livraison avec camion girafe
- Outils HITACHI (électriques et sans fil)

L'EXPÉRIENCE QUI PARLE

Premier Tech Environnement

ENVIROSEPTIC SYSTEM

WWW.JANCTIL.COM

BIONEST TECHNOLOGIES INC.

Ecolox

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 19



Richard Turner



Sonya Lévesque



André Renaud



François Grand'Maison



Michael Barker



Stevens Larivée



Matthew Grenia



Gilbert Van Houtte

Vous construisez ? Vous rénovez ?

Nous offrons tout ce qu'il vous faut pour la finition intérieure.

Nos planchers:



Bois franc solides domestiques offerts en préverni, préhuilé avec choix de couleurs: Érable, chêne, merisier, frêne, cerisier, noyer et pin aussi disponibles. Exotiques: Jatoba, Succupira, Ipe, Cumaru et Tigerwood, etc.

Créez une allure super chic avec une insertion décorative en bois franc ou en pierre.



Produit idéal pour installer sur planchers de béton; planchers d'ingénierie (bois franc, bambou, liège), planchers flottants.

Céramiques: Centura, Ciot, Cerimport, Dodier

Gardez vos pieds au chaud
Systèmes de planchers chauffants



Escaliers sur mesure rehaussés de barreaux de bois, de métal ou de fer forgé.

Prestige Metal



Des portes intérieures de grande qualité

PORTES DIMENSIONS DOORS

Schluter Systems
DES SOLUTIONS INNOVANTES

Système parfait et sécuritaire pour l'installation d'une douche de céramique.

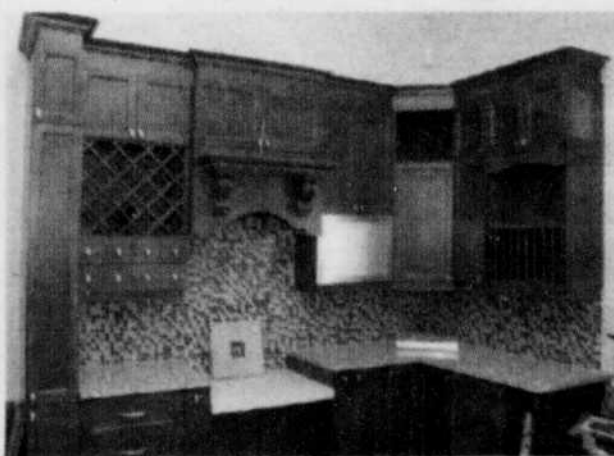
Tapis haut de gamme pour votre confort

Shaw

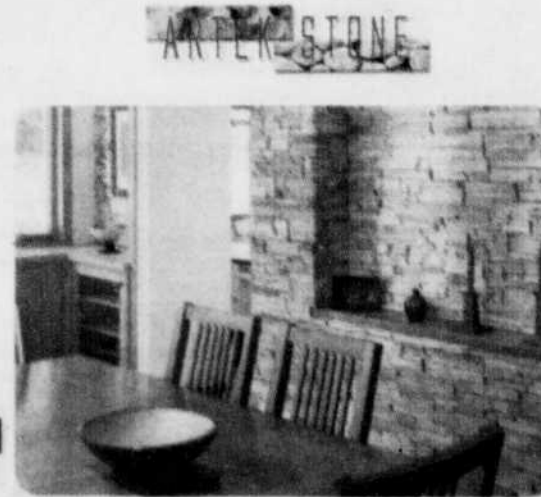
Vous voulez donner un cachet spécial à votre intérieur? Pourquoi pas un mur de pierres ou de briques décoratives?

Finir le tout avec des moulures prépeintes de modèles variés.

Moulure **ALEXANDRIA**



CULTURED STONE
The Preferred Name In Stone



BOIS FRANC RT HARDWOOD

139, rue Pierre-Paradis, St-Alphonse-de-Granby • 450 776-9396

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les jeudis. Info: 450-405-9321.

> Rencontre du groupe **Retour à la vie Al-anon**, à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit, local 3, Granby.

> Rencontre organisée par l'**Association des personnes aphasiques Granby et région**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit, Granby.

> **Club de bridge de Bromont**: bridge duplicata tous les jeudis à 13h, au 20 John Savage (aréna), Bromont.

> **Maison des familles Granby et région**: activité mamans-réseaux, tous les jeudis à 9h, 162 St-Charles Sud, Granby.

> Vente de vêtements du **Comptoir de Roxton Pond au profit des œuvres communautaires**, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les vendredis de 13h à 16h, au 922 Principale, Roxton Pond.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: tous les jeudis billard et cribble à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club d'âge d'or de Granby: vie active, galet et billard à 13h et pratique de danse, dards à 19h**, au local.

> **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, vie active et baseball poches à 13h30, bridge duplicata à 18h30, au local.

> Déjeuner rencontre organisé par le **Groupe amitié rencontre La magie du cœur**, tous les jeudis à 9h, au restaurant Horace Deli, 802 Principale, Granby. Info: 450-776-2157 et 450-372-9425.

> **Club d'âge d'or de Marieville**: jeux tous les jeudis de 13h à 16h, au 400 D Poulain, Marieville.

> Vestiaire économique de la **Fondation Roger Talbot**, tous les jeudis de 12h30 à 17h30, tous les vendredis de 9h30 à 17h30 et tous les samedis de 9h à 13h, au 107 Principale, porte arrière #3, Granby.

> Rencontre du **groupe Vie sereine** des émotifs anonymes, tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Prin-

cipale, Granby, (entrée à l'arrière de l'église).

> **Club du 3^e âge de Farnham**: conditionnement physique tous les jeudis à 9h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham. Info: 450-293-5256.

> **PR-RP Abercorn**: vente de divers articles tous les jeudis de 9h à 16h, au 11, chemin des Églises Ouest, Abercorn.

> **Friperie Passez au suivant**: tous les jeudis de 13h30 à 16h30, les vendredis de 13h30 à 21h et les samedis de 9h à 16h, au profit de la Fabrique de St-Paul.

> **Chevaliers de Colomb de Rougemont**: bingo tous les jeudis de 13h30 à 16h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.

> **Club d'âge d'or St-Paul**: parties de cartes à 13h30, au local. Info: 450-379-9456.

> **Comptoir familial Waterloo**: vente de vêtements tous les jeudis de 13h à 16h et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, Waterloo.

> **Club d'âge d'or Les deux monts**: tai-chi tous les jeudis à 9h pour les débutants et à 10h pour les avancés, à la Légion royale canadienne, 2 Curley, Sutton.

> **Cercle de fermières de Bromont**: tissage tous les jeudis à compter de 10h, au sous-sol de l'église St-James, Bromont.

> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: jeux de cartes tous les jeudis à 13h30, au local.

> **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: cours de danse de 19h à 22h, au Centre communautaire, Roxton Pond.

> Réunion du **club des Toastmasters** tous les jeudis dès 6h45, au pavillon Horace-Boivin du Zoo de Granby. Bienvenue à tous.

> **Club d'âge d'or de Waterloo**: déjeuner à compter de 9h, au restaurant le Royaume du Steak, Waterloo.

> **Club d'âge d'or de Bromont**: parties de cartes le 500 à 19h30, au 2 John Savage, Bromont.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Roxanne Hudon Touchette, Granby; Serge Guérin, Farnham; Rosaire St-Onge, Granby; Nathalie Roy, St-Césaire; Véronique Bégin Boivin, Granby; Délia

Paquette, St-Paul; Nathalie Bédard, Sutton. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)



Pour un SERVICE

sans pareil...

RE/MAX

L'équipe

Jean Sébastien

Bergeron Corbeil

450 378-4120



Myriam Lequin
avise sa clientèle
que dorénavant,
elle vous recevra au
salon de Coiffure Distinction.

Au plaisir de vous voir!

Coiffure
Distinction enr.
837, rue Shefford
Bromont

450 534-1234

Le blogue du Grand parleur

Ne manquez pas
les perspectives
de notre journaliste
Michel Laliberté
sur l'actualité



sur cyberpresse.ca/vde

BAR-PUB Le BONSAÏ

Samedi soir:
Venez danser au son de la musique
de Marcel Bergeron, dès 21 h

Jeu « Wii » sur écran géant
(quilles, golf, basketball, etc.)

• Licencé de la Régie des alcools, courses et jeux
• Licencé par la Société des loteries vidéo du Québec

350 St-Jacques, Granby
450 375-4642



Venez vous amuser
et danser au son de
Daddio
les vendredis, dès 21 h

4920 Foster, Waterloo
450 539-1211



PROMOTION
D'OUVERTURE



UN CADEAU
VOUS ATTEND!

POUR SOULIGNER SA GRANDE OUVERTURE,
ERNEST VOUS OFFRE UNE

CARTE-CADEAU

DE **20**\$

AVEC TOUT ACHAT DE 100\$
ET PLUS AVANT TAXES
NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À
AUCUNE AUTRE PROMOTION
PROMOTION VALIDE JUSQU'AU
26 AVRIL 2008.

PRINTEMPS08

ERNEST

GALERIES DE GRANBY
450 361-0529
ERNEST.CA



Vivez à fond
VIVEZ LA **VIBE**

ROUTE¹: 6,2L/100 KM
VILLE¹: 8,0L/100 KM

Voici la toute nouvelle **VIBE 2009** de Pontiac

Voyez ce que la Vibe 2009 vous offre de plus.

	VIBE	MATRIX
Système de communication et d'assistance OnStar ²	OUI	NON
Antipatinage	OUI	NON
Système Stabilitrak ^{MC} de contrôle de la stabilité	OUI	NON
Prise de courant 115 V	OUI	NON
Garantie groupe motopropulseur	5 ans - 160 000 km	5 ans - 100 000 km
Assistance routière	5 ans - 160 000 km	3 ans - 60 000 km

Modèles de base comparés. Selon l'information de 2009 disponible de la concurrence.



LOUEZ À
248 \$¹
Location 48 mois

COMPTANT
0 \$

ACHETEZ À
16 135 \$²

Préparation et frais de transport de 1160 \$ INCLUS

offrespontiac.ca

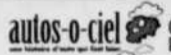


PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM

GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE



GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.

Obtenez 750 \$ applicable à l'achat d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.



GM paie les premières mensualités*!

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf suivant: Vibe 2009 à traction avant (2SL26/1SN). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. 2. À l'achat. Préparation incluse. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. 3. Comportant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et saut. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le onstarcanada.com. 4. Consommation établie selon la méthodologie approuvée par Ressources Naturelles Canada pour la Vibe avec moteur 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. *Consultez primegmpourétudiants.ca pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca. 404052V

Actualité

ENVIRONNEMENT

Watson persiste et signe

Halifax (La Presse canadienne) — Un militant de l'environnement au cœur du mouvement de protestation contre la chasse au phoque persiste et signe, à la suite de propos tenus il y a 30 ans, alors qu'il a reproché à d'autres groupes écologiques de tirer profit des phoques du Groenland.

Dans le cadre d'une entrevue accordée en 1978 à la radio de CBC, aujourd'hui disponible sur le site web YouTube, Paul Watson a critiqué Greenpeace et d'autres organisations, les ayant accusées de multiplier les manifestations contre la chasse au phoque parce qu'«il est très facile d'exploiter» la situation, même si l'espèce n'était pas en voie de disparition.

L'homme de 57 ans, cofondateur de Greenpeace qui a par la suite mis sur pied la Sea Shepherd Conservation Society, organisme établi à Vancouver, a affirmé au journaliste que les groupes écologiques faisaient campagne afin de protéger les phoques parce que ces animaux étaient «mignons» et que les images de ces derniers généraient davantage de dons que les efforts menés pour protéger d'autres espèces.

Hier, M. Watson a indiqué que Greenpeace et le Fonds international pour la protection des animaux (IFAW) continuaient de tirer profit des phoques, mais qu'ils faisaient peu pour les protéger, contrairement à sa propre organisation.

«Je pensais ce que j'ai dit en 1978 et je pense ce que je dis maintenant, je n'y vois aucune contradiction», a-t-il déclaré lors d'un entretien accordé depuis Halifax.

L'organisme de M. Watson a fait parler de lui dans le monde entier, le week-end dernier, après que son navire, le Farley Mowat, eut été arraisonné par la Gendarmerie royale du Canada (GRC) dans le détroit de Cabot, où se déroule la chasse au phoque.

Les autorités fédérales ont affirmé que le navire — toujours détenu à Sydney, en Nouvelle-Écosse — s'était trop approché de chasseurs, le 30 mars. Son capitaine et le capitaine en second, Alexander Cornelissen et Peter Hammarstedt, ont été accusés en vertu de la Loi sur les pêches.

LE QUÉBEC SUR LE DIVAN



C'EST GRAVE DOCTEUR?

À l'aube des conclusions du rapport Bouchar-Taylor, 9 psys d'ici et d'ailleurs posent leur diagnostic sur l'état général du Québec.

Le Québec est-il bipolaire? *Borderline*? En crise d'adolescence?

LES ÉDITIONS voix para//è/es Offert en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

LISEZ LES TEXTES DE
Rose-Marie-Charest, Dr Suzanne Lamarre,
Dr Pierre Mailloux, Dr Michel Messier,
Dr Hubert Wallot,
Dr Abdelaziz Chrigui,
Dr Marie Hazan,
Dr Gerald Wiviott,
Dr Marc-Alain Wolf





Congé de souper

5 à 10 par jour!

**BAR
SALADE**

**1/2
PRIX**

4 JOURS SEULEMENT
Jeudi, vendredi, samedi, dimanche
Offre valide les 17, 18, 19 et 20 avril 2008



794 Principale et 252 Denison Est, Granby 450 375-3941

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 23

17

17

17

Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider

www.epilepsy.ca

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du 2008-04-16

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$

003760 613698 133673 décomposables

Numéros «Télé» 268082 808893 961270 Numéro boni 24 non décomposables

649 13 25 34 22 04 30 32 34
35 47 48 compl. 36 38 46 compl.

Quotidienne 3 087 04 06 07 10 12 13 24 28 30 34 05 19
4 9173 37 40 42 45 54 55 62 65 67 68 29 35 36

Banco **Triplex**

Astro Jour 07 Mois MARS Année 48 Signe LION **Extra** 5294122

2 000 \$ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE!
NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Meublez vos rêves

15 000 \$
de meubles à gagner

chez **GEMO** votre supercentre du meuble

D'ici jeudi prochain, 24 avril, avant 10h le matin, déposez ce coupon dans la boîte de tirage chez Gemo, Corbeil Électroménagers ou Dumoulin au 633, rue Dufferin à Granby

- ou dans la boîte à l'entrée de l'édifice de La Voix de l'Est

- ou postez-le à : **Concours Meublez vos rêves, casier 103, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4**

Si posté, ce coupon devra être reçu à La Voix de l'Est au plus tard le 24 avril à 10 h

Question de la semaine du 14 au 19 avril 2008:

Quel est le prénom du conseiller de la semaine?

(Réponse dans la publicité de Gemo publiée au dos du journal le samedi 19 avril prochain.)

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Tél. (Dom.): _____

Tél. (Trav.): _____

Le tirage du finaliste de la semaine (parmi tous les coupons de participation reçus au cours de la semaine) aura lieu le 24 avril, à 11h, chez Gemo. Son nom sera publié le samedi suivant dans La Voix de l'Est. Chaque finaliste recevra son chèque-cadeau de 250 \$ ou 500 \$ (si son coupon est déposé chez Gemo) à la fin du concours. Le 14 juin prochain, le grand prix de 15 000 \$ de meubles sera tiré parmi les 15 finalistes hebdomadaires.

- Les coupons ne sont pas conservés d'une semaine à l'autre et une personne ne peut être finaliste plus d'une fois.
- Pour être déclarée finaliste, la personne dont le nom est tiré au hasard devra être abonnée à La Voix de l'Est au moment du tirage.
- Vous pouvez envoyer plus d'un coupon par enveloppe. Aucun fac-similé accepté.
- Aucun achat requis.

Règlements disponibles chez Gemo et à La Voix de l'Est.

Actualité

Bruno Fortier tenu à l'écart de New York

MARTIN OUELLET
La Presse canadienne



Québec (La Presse canadienne) — Aussitôt congédié, l'ancien délégué général du Québec à New York devait «à tout prix» être tenu à l'écart de la mégapole américaine, a affirmé hier le sous-ministre au ministère des Relations internationales, Alain Cloutier.

En commission parlementaire, M. Cloutier a levé en partie le voile sur les circonstances ayant mené au congédiement expéditif de Bruno Fortier le 15 mars dernier.

En poste depuis à peine neuf mois, M. Fortier a rompu «le lien de confiance» avec son employeur après avoir «posé un geste» auprès d'un membre de la délégation qui avait porté une plainte de harcèlement contre lui, a expliqué le sous-ministre.

«Il est apparu qu'un geste avait été posé par M. Fortier à l'égard d'une personne qui était plaignante et ce geste allait à l'encontre totale de ce qui avait été convenu avec lui», a souligné M. Cloutier. Sans révéler la nature exacte du «geste» reproché à l'ancien délégué, le sous-ministre a précisé qu'il s'agissait d'un acte «lié au changement de fonction d'une personne».

Bruno Fortier n'a même pas pu ramasser ses effets personnels à New York après son congédiement et d'autres personnes s'en sont chargées.

pour assurer «la protection des individus concernés par le dossier de harcèlement».

Conséquemment, «il y a des gens qui ont ramassé» ses effets personnels, a déclaré le sous-ministre.

«Les biens ont été ramassés, ils sont prêts à être expédiés, là où le voudra M. Fortier», a-t-il ajouté, faisant toutefois remarquer que le ministère avait perdu contact depuis plus d'une semaine avec le mandataire du délégué déchu.

La chute

La chute de M. Fortier à New York a commencé dès l'automne 2007 lorsqu'il a voulu apporter des changements «administratifs» à la délégation. Il planifiait une réorganisation des «tâches et des fonctions» du bureau de New York, a relaté M. Cloutier.

Or, la réforme voulue par l'ex-représentant du Québec était «précipitée», a-t-il dit.

Puis se sont succédés une plainte pour harcèlement et un «geste» posé contre la personne plaignante. Ce dernier incident a sonné le glas de la carrière de M. Fortier dans la Grosse Pomme, a-t-il exposé en substance.

M. Cloutier était dans l'enceinte de l'Assemblée nationale hier à l'occasion de l'étude des crédits

du ministère des Relations internationales.

Il n'a livré qu'une partie de son témoignage sur l'affaire Fortier. Il reviendra devant les députés le 29 avril à l'occasion de la commission parlementaire chargée de faire la lumière sur les circonstances exactes du congédiement de l'ancien délégué. Ce dernier est aussi attendu de pied ferme par les partis d'opposition.

D'ailleurs, en Chambre, l'opposition officielle a continué d'accuser la ministre des Relations internationales, Monique Gagnon-Tremblay, d'avoir menti sur les motifs du remplacement de M. Fortier, un intime du premier ministre Jean Charest.

Pendant des jours, M^{me} Gagnon-Tremblay a soutenu que le congédiement du délégué général était de nature purement «administrative», avant de finalement reconnaître, une fois dans les câbles, que M. Fortier avait fait l'objet d'une plainte pour harcèlement psychologique.

Les explications du sous-ministre hier renforcent la conviction de l'Action démocratique que M^{me} Gagnon-Tremblay s'est livrée à une tentative de camouflage pour protéger la réputation d'un ami de Jean Charest.

«Nous, notre projet de société, ce ne sera jamais de mentir aux Québécois comme vous le faites», s'est écrié le leader parlementaire adéquiste, Sébastien Proulx, lors de la période de questions.

«Il est apparu qu'un geste avait été posé par M. Fortier à l'égard d'une personne qui était plaignante et ce geste allait à l'encontre totale de ce qui avait été convenu avec lui.»

— Alain Cloutier, sous-ministre

Au terme d'une ultime rencontre, M. Cloutier a signifié à son subordonné qu'il était relevé de ses fonctions. Le lien de confiance était à ce point rompu que M. Fortier a été invité à demeurer au Québec et à ne plus mettre les pieds dans les locaux de la délégation de New York.

Il fallait, a dit M. Cloutier, «éviter à tout prix» que l'ancien délégué ne retourne à New York, et cela

24 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 17 AVRIL 2008



Marc Lavigne



Sylvie Racine



Marie-Ève Lamoureux



Lucie Turgeon



France Boucher



Huguette Deslandes

DÉJÀ SIX FINALISTES HEBDOMADAIRES...SEREZ-VOUS LE SEPTIÈME ?

L'opposition réclame la tête de Bernier

Ottawa (La Presse) — Les partis de l'opposition demandent la tête du ministre des Affaires étrangères, Maxime Bernier, en raison, disent-ils, du refus de ce dernier de reconnaître la «bourde» diplomatique qu'il a commise lors de sa récente visite de trois jours en Afghanistan.

Le chef de la diplomatie canadienne, de retour aux Communes hier, s'est refusé de s'expliquer ou de faire marche arrière sur les déclarations publiques faites en Afghanistan au sujet de la nécessité pour le président afghan, Hamid Karzaï, de remplacer le gouverneur de la province de Kandahar, As-sadullah Khalid.

«M. Bernier refuse absolument de reconnaître le problème qu'il a créé et c'est pour cette raison qu'il devrait démissionner», a commenté Bob Rae, porte-parole libéral en matières d'affaires étrangères.

«Avec cette attitude, a ajouté M. Rae, il va causer encore plus de problèmes que ce qu'il a déjà causé. Il a fait une erreur très grave. Il doit comprendre qu'il a très mal parlé. En parlant publiquement comme il l'a fait de la position du gouverneur, il a mis une pression énorme sur le gouvernement de l'Afghanistan. Si ce gouvernement dit qu'il est d'accord pour

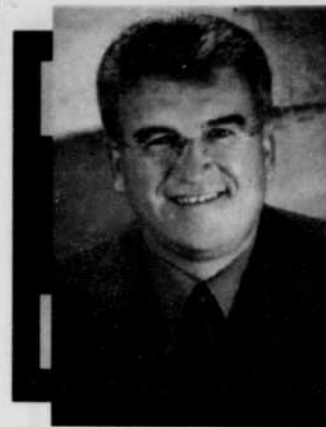
changer de gouverneur, il se trouvera dans la position d'un gouvernement otage de l'Ouest, de l'OTAN, etc. Cela cause des problèmes.»

La députée Francine Lalonde, porte-parole du Bloc québécois pour les affaires étrangères, a abondé en ce sens aux Communes. «En plus d'avoir brûlé les canaux diplomatiques, a-t-elle affirmé, le ministre a menotté le président Karzaï. Limoger le gouverneur de Kandahar à ce moment-ci donnerait l'impression que le président afghan est à la tête d'un gouvernement fantoche. Le premier ministre est-il conscient que ce n'est pas très glorieux d'avoir

l'air de la marionnette d'un ministre des Affaires étrangères canadien qui, lors d'un récent séjour en Afghanistan, s'est surtout illustré par sa distribution de petits gâteaux Jos Louis?»

Le ministre esquivé les questions

Le ministre des Affaires étrangères a esquivé les questions de l'opposition hier. «Je suis un grand défenseur des droits de l'homme et des droits de la personne au Canada et en Afghanistan, a-t-il dit. Ce parti et ce gouvernement se battent pour avoir une bonne gouvernance en Afghanistan.»



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professional Inc. Courtier immobilier agréé

387919V

Fenêtres Nouvelle Vision inc.



ESTIMATION GRATUITE (vente et installation)

- SOLARIUM
- PORTE
- FENÊTRE
- PORTE-PATIO
- PORTE DE GARAGE

GRANBY • 32 Carrier • 450 375-5111
COWANSVILLE • 106 Dean • 450 263-2111

www.fenetresnouvellevision.com

384268V

Mangez, riez... sans retenue et mordez à plein dans la vie!

À votre service depuis 30 ans!



Robert Cabana, d.d. Denturologiste

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

En 30 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées

Centre de santé dentaire Robert Cabana

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511



Dr Eric Chatelain Chirurgien-dentiste

Ébénisterie Clermont

Ébéniste artisan
450 531-4324

Bois, stratifié, mélamine et nouvelles tendances

- Armoires de cuisine et vanités
- Meubles sur mesure

Qualité et service

384268V

Participez au concours
La chasse aux trésors
Grand prix:
UN SPA d'une valeur de

10 000 \$

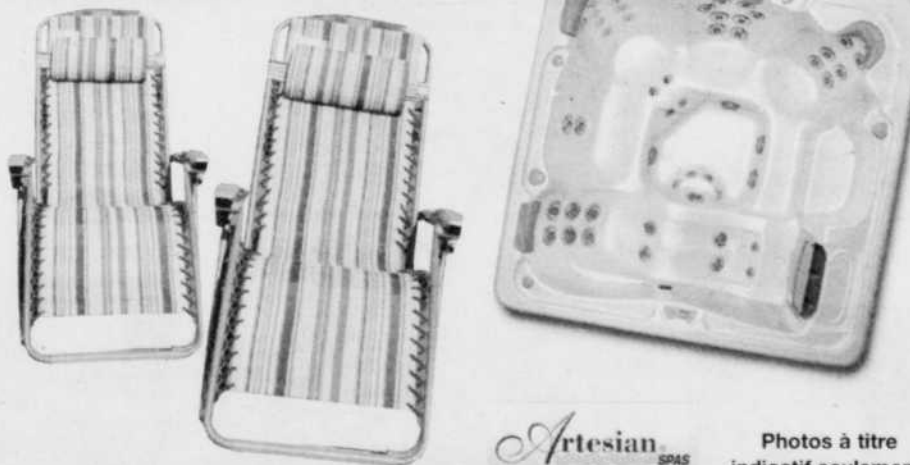
Détails et bon de participation tous les jours dans la page des jeux de La Voix de l'Est du 21 avril au 31 mai 2008.

À gagner chaque semaine:
une chaise RELAX (valeur de 99 \$)

LES **TRÉSORS DE L'ESTRIE**
MEUBLES DE JARDIN . SPAS . CABANONS



De plus, si le bon tiré a été déposé chez Trésors de l'Estrie, la personne gagnante remporte une deuxième chaise.



Artesian SPAS

Photos à titre indicatif seulement.

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 25

176, rue du Camping, route 139 Sud, St-Alphonse 450 372-9100 www.tresorsdelestrie.com

Vous pouvez aussi déposer ou poster vos bons de participation à

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby

17

17

17

VOUS
ou l'un des vôtres

êtes en vedette dans
La Voix de l'Est
Offrez-vous un souvenir!

Composez le
450 375-4555 poste 444
Laissez vos coordonnées et nous vous recontacterons.

Les tarifs sont:

- Reproduction noir et blanc d'une page sur un papier blanc 15¢
- Reproduction couleur d'une page sur un papier blanc 25¢
- Transmission d'une page en format PDF* 25¢
- Transmission d'une photo par courrier électronique* 20¢
- Impression d'une photo couleur en format 8 x 10 ou 8 x 12 20¢
- Impression d'une photo couleur en format 5 x 7 10¢
- Impression d'une photo couleur en format 12 x 18 40¢

Entreprises et annonceurs: tarifs spéciaux.
* Pour livraison électronique, payable à l'avance.
Taxes en sus.

La Voix de l'Est

383827V

**LES FANTÔMES DU FORUM
NE SONT PLUS...
VOICI**

BEACHEMIN,
BIRON & BRIERE
APPRENEZ DES PROS
AVEC DANY DUBÉ

SERIES ELIMINATOIRES
**LA COUPE
AUX DUCKS!**

HOCKEY
MAGAZINE

COUPS À LA TÊTE
DES CHIFFRES
ALARMANTS

**LE FANTÔME
DE L'ARENA**

HOCKEY
LE MAGAZINE

LES ÉDITIONS
GESCA

À TOUS LES ABONNÉS
Obtenez 10% de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÉGES

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

26 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 17 AVRIL 2008

383324V

Actualité

Le prix des légumes risque de grimper

LAURIER CLOUTIER
La Presse

Le prix des légumes surgelés et en conserves risque de bondir, en Amérique du Nord, alors que la crise alimentaire frappe 30 pays et que le pétrole fracasse des records historiques.

Leader dans son secteur de la transformation alimentaire au Canada et important fournisseur des États-Unis, Bonduelle Amérique du Nord a dû signer des contrats en «hausse de 12% à 18%» avec les producteurs de légumes, révèle à La Presse Affaires le directeur général, Daniel Vielfaure.

Le prix de récolte des conserveries va augmenter «de 10% à 20% cette année», renchérit Jacques Légaré, président-directeur général du Conseil de la transformation agroalimentaire et des produits de consommation.

À cela s'ajoute notamment la facture du carburant, pour faire tourner les sept usines du Québec et de l'Ontario de Bonduelle, qui a monté en flèche dans la foulée du prix du baril de pétrole en hausse de près de 50% en un an, soit de 63 \$US à près de 115 \$US, hier.

Par contre, le prix au marché des fruits et légumes frais pourrait échapper en partie aux pressions des coûts de l'énergie, déclare le directeur général de l'Association des jardiniers-maraîchers du Québec, André Plante.

«Contrairement aux producteurs des conserveries, chaque maraîcher décide de ses prix selon les récoltes et la demande. En 2007, les prix au marché local sont restés modestes parce que la vigueur du huard canadien a ralenti les exportations au sud, soit d'habitude 35% à 40% de la production. En 2008, les expor-



ARCHIVES LA PRESSE

Alors que le prix des légumes surgelés et en conserves risque de bondir, celui des fruits et légumes frais pourrait échapper en partie aux pressions des coûts de l'énergie.

tations devraient reprendre, mais il est trop tôt pour déterminer les prix locaux», explique André Plante.

Les trois chaînes de supermarchés et Wal-Mart se livrent de leur côté une guerre de prix, en Ontario en particulier, et vont tenter de continuer à absorber une part des hausses de prix, pour garder leur clientèle. Selon un analyste financier, par contre, les chaînes pourront hausser des prix parce qu'on parle tellement de la crise alimentaire. En 2007, la hausse de 15% du huard canadien a absorbé des majorations de prix d'aliments importés, mais ça ne jouera plus vraiment en 2008, dit-il.

Bonduelle, le leader mondial du légume transformé, de Lille, au nord-est de la France, a acquis l'été dernier la totalité des actions d'Aliments Carrière. Bonduelle-Carrière, c'est notamment la marque de surgelés Arctic Gardens et le gros contrat canadien de Green Giant-Géant Vert, de la multinationale General Mills.

«Les prix alimentaires augmentent déjà depuis juillet 2007», note le porte-parole du Conseil canadien de la distribution alimentaire (CCDA), Jean-Pierre Ayotte.

«C'est vraiment une catastrophe. Le blé, l'orge, le soja, le maïs, leurs prix ont bondi en un an. Les spéculateurs sur le blé n'aident pas», lance Jacques Légaré. L'éthanol a un impact sur toute la chaîne alimentaire aux États-Unis, dit-il.

Et ce n'est pas fini. Daniel Vielfaure explique que les producteurs de légumes ont notamment servi à Bonduelle l'argument des «prix comparables» à ceux du maïs destiné aux animaux et à l'éthanol. D'autres pourraient s'en servir.

En plus des récoltes de légumes qui vont coûter plus cher, tout comme le carburant pour le transport et les conserveries, il y a aussi la hausse de 10% du prix du contenant, soit celui des boîtes métalliques de conserves, avec laquelle Daniel Vielfaure doit jongler.

Laissez nos professionnels
recycler votre vieille fourrure

450 378-8484

C'était le manteau
de ma mère

**MANTEAUX
ELEGANCE** inc.

Édifice Laflamme 328, rue Principale, Granby

Christian LaLumière
L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

LALUMIÈRE

RE/MAX Professional Inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

387913V

Plus
qu'un
conseiller... un ami

**Yves
Paquette**

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professional Inc.
Courtier immobilier agréé

387913V

Visitez-nous sur www.autocentrevillegranby.com



Super spéciaux du printemps

Venez rencontrer
notre équipe!



Michel Proulx, Luc Racicot, Stéphane Denis et Gaston St-Jean

2007 CHRYSLER PACIFICA
4 L, aut., cuir, t. équi., « mags », 33 900 km
21 900 \$

2006 SATURN VUE
aut., gr. élect., clim., gl. teintées, 26 811 km
14 900 \$

2005 JEEP GRAND CHEROKEE
aut., 4x4, gr. élect., « mags », 138 375 km
12 900 \$

2005 DODGE CARAVAN
aut., clim., gr. élect., gl. teintées, 104 150 km
9 500 \$

2003 CHRYSLER PT CRUISER
aut., cuir, t. équi., « mags » chromés, 76 426 km
8 500 \$

2002 VOLKS GOLF
clim., toit, CD, télédeverr., 66 950 km
7 900 \$

2002 SATURN L200
aut., clim., gr. élect., « mags », 90 425 km
6 900 \$

2000 LINCOLN LS
aut., cuir, t. équi., « mags », 145 724 km
7 990 \$

2001 DODGE RAM 1500
aut., 4x4, cuir, gr. élect., 146 025 km
9 900 \$

2007 CHRYSLER ASPEN
5,7 L Hemi, cuir, t. équi., « mags » chromés, 34 679 km
31 990 \$

2006 CHRYSLER SEBRING
décap., aut., clim., gr. élect., « mags », 20 100 km
18 990 \$

2005 MAZDA RX8
clim., gr. élect., chargeur 6 CD, contrôle audio au volant, 35 100 km
21 300 \$

2004 CHRYSLER SEBRING
décap., aut., clim., gr. élect., « mags », 27 500 km
16 900 \$

2007 MITSUBISHI ECLIPSE GS
man., clim., gr. élect., « mags », 6 500 km
19 900 \$

2006 CHRYSLER SEBRING
décap., aut., clim., gr. élect., « mags », 16 150 km
18 990 \$

2005 CHRYSLER CROSSFIRE
cuir, gr. élect., sièges chauffants, « mags », 42 010 km
21 900 \$

2003 ACURA RSX TYPE S
gr. élect., toit, « mags » chromés, cuir, 87 835 km
16 400 \$

2007 DODGE RAM 3500
aut., 5,9 L, diesel, 4x4, 4 p., t. équi., 48 525 km
39 900 \$

2007 DODGE DURANGO
aut., cuir, DVD, toit, 38 000 km
27 990 \$

2005 MAZDA 3
clim., lecteur CD, 72 411 km
11 400 \$

2005 TOYOTA EL
hayon, 4 p., lecteur CD, télédeverr., 64 305 km
10 900 \$

2004 DODGE CARAVAN
gr. élect., clim., gl. teintées, bas km, 38 025 km
10 900 \$

2004 CHEVROLET AVEO
clim., 42 534 km
6 990 \$

2004 HYUNDAI ACCENT
aut., 2 p., lecteur CD, 64 250 km
6 900 \$

2002 CHRYSLER PT CRUISER
aut., gr. élect., clim., bas km, 25 700 km
7 900 \$

2002 BUICK RENDEZ-VOUS
aut., clim., gr. élect., gl. teintées, 110 866 km
7 990 \$

2003 OLDSMOBILE ALERO GX
2 p., clim., rég. de vit., lecteur CD, 68 600 km
6 900 \$

• VASTE INVENTAIRE: toutes les catégories et marques • Approbation rapide du crédit sur place
• 2^e et 3^e chances au crédit disponibles
• Véhicules inspectés et réparés **BILAN EN 85 POINTS**
60ⁱ Principale, Granby (voisin de la Cantine Chez Ben) **450 378-1212**

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 27

17

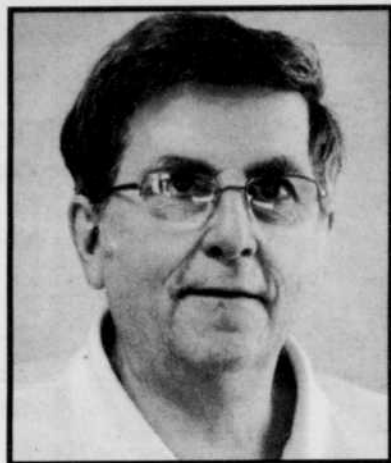
17

17



Orthèse Prothèse Rive-Sud Inc.

44 Saint-Charles Sud, Granby



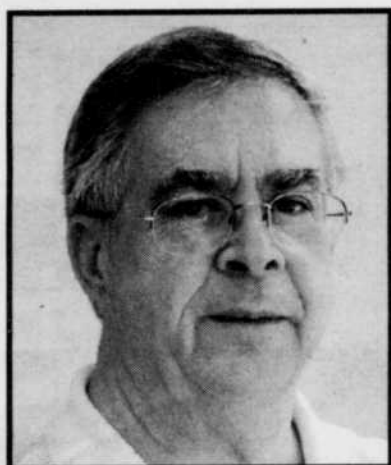
Clément Blanchette
Technicien en orthopédie



Parfois une mauvaise posture ou des pieds négligés peuvent entraîner des douleurs insoutenables au dos, aux hanches, aux genoux, aux chevilles et aux pieds.



Les orthèses plantaires moulées sur mesure peuvent aider à redresser la situation et à vous offrir une qualité de vie supérieure.



André Théorêt
Orthésiste diplômé et certifié



Aussi disponibles:

- Appareils orthopédiques
- Souliers orthopédiques
- Bas supports
- Fauteuils roulants
- Béquilles, cannes



AVEC CE COUPON

à partir du 17 avril 2008

**Obtenez
une analyse
gratuite
de vos pieds
et de votre
démarche**



**30\$
de rabais**
sur l'achat
d'orthèses
plantaires



Sur rendez-vous
seulement

44 St-Charles Sud, Granby **450 372-5112**



Pour un
design et une
isolation supérieurs...



CONFORT DESIGN
Maisons Usinées

www.confortdesign.com



...au prix le plus bas!

INCROYABLE !
PROFITEZ DE NOS 3 PROMOTIONS

- 1- Raccords électriques gratuits
 - 2- Échangeur d'air gratuit
 - 3- 75 pieds carrés gratuits
- jusqu'au 30 avril 2008

Nouveau à Granby

Maison à visiter

GRANBY: 134, rue des Érables
St-Alphonse-de-Granby 450 361-3777 • 514 954-9116
Heures d'ouverture du bureau de Granby:
Du lundi au vendredi: de 11h à 18h
Samedi et dimanche: de 10h à 17h



2 AUTRES POINTS DE VENTE AVEC MAISONS MODÈLES :

Siège social: 600, rue Sicard, Mascouche
450 474-CONFORT (2663) • 514 996-5402

TROIS-RIVIÈRES: 1505, rue Joseph-Boivin,
secteur St-Louis-de-France 819 996-0655

La Fondation québécoise
du cancer présente

Une chanson pour la vie

Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com

Natalie Choquette, porte-parole



FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER
INFORMER - HÉBERGER - ACCOMPAGNER
1 800 363.0063

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
24 ans d'expérience
450 378-4120



LALUMIÈRE
Équipe Christian
Représentant professionnel inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

bronzage cocoa
APPRICHEZ VOS COULEURS

50 MIN
GRATUITES

Pour une durée limitée

55, rue Robichaud, Granby (voisin de Ultimate) 450 372-2206

Actualité

Les conservateurs attaquent Élections Canada

ISABELLE RODRIGUE
La Presse canadienne

Ottawa — Dans l'embarras à la suite de la perquisition que mène la Gendarmerie royale du Canada (GRC) dans leur bureau national, les conservateurs n'affichaient nullement un air contrit, hier, choisissant plutôt de s'en prendre à Elections Canada.

Les conservateurs sont donc passés à l'attaque, accusant Elections Canada de manquer d'impartialité et d'être injustes à leur égard.

Plus encore, ils soutiennent qu'Élections Canada a transformé la perquisition en «cirque» et laissent sous-entendre que c'est l'organisme indépendant qui a alerté les médias et le Parti libéral, qui avait dépêché un employé sur les lieux pour filmer des images de l'opération policière.

L'allégation a rapidement été niée par les libéraux, qui disent avoir appris l'existence de la perquisition par l'entremise des médias.

Reste que la tactique des conservateurs a mis de l'huile sur le feu aux Communes.

«Un mandat de perquisition au Canada, cela ne se donne pas de façon frivole, a rappelé le chef libéral Stéphane Dion. Il faut convaincre un magistrat qu'on a des raisons valables de croire qu'un geste illégal pourrait

avoir été commis. Alors il faut reposer la question au premier ministre: pourquoi ce mandat de perquisition de la GRC?»

À toutes les questions, le premier ministre Stephen Harper a servi la même réponse que la veille, à savoir que son parti n'avait rien à se reprocher et qu'il avait fourni tous les documents exigés. Une fois de plus, il a aussi tenté de résumer l'affaire en un simple différend sur l'interprétation de la loi électorale entre Elections Canada et le Parti conservateur.

Stratagème

La réalité est un peu différente. Il est vrai que le Parti conservateur conteste devant les tribunaux la décision d'Élections Canada de ne pas rembourser les dépenses électorales d'une cinquantaine de candidats à l'élection de 2006.

Élections Canada prétend que les dépenses auraient dû être imputées au parti et non aux candidats locaux, puisque ces sommes n'ont que transité temporairement dans les comptes des candidats avant de reprendre la route des coffres du Parti conservateur.

Le stratagème aurait permis au parti d'excéder de 1,2 million \$ le plafond de dépenses alloué en vertu de la loi.

La perquisition est reliée à l'enquête menée par William Corbett, le commissaire aux élections fédérales, qui

est chargé de s'assurer du respect de la loi électorale au Canada.

«Le traitement différent entre les partis constitue le problème, a déclaré le leader parlementaire du gouvernement, Peter Van Loan. La position d'Élections Canada est la suivante: les candidats du Parti conservateur n'ont pas l'autorisation de promouvoir les politiques du parti et de notre chef. Nous pensons que c'est absurde. En outre, nous sommes d'avis qu'il est injuste que cette interprétation ne s'applique qu'aux candidats conservateurs et que cela démontre un traitement inégal entre les partis.»

Les partis d'opposition n'ont pas pris de temps à souligner que si les conservateurs sont les seuls à être sous la loupe du commissaire aux élections, c'est qu'ils sont les seuls à avoir usé de ce stratagème.

«M. Harper fait du déni, refuse de répondre», a dénoncé le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

«On a fait les choses correctement, eux pas. Deuxièmement, je pense qu'on tombe dans la théorie du complot», a poursuivi M. Duceppe, qui réclame que les conservateurs rendent public le mandat de perquisition.

Ce mandat, déposé à la Cour supérieure de l'Ontario, n'est pas accessible au grand public tant que la perquisition se poursuit.



Vous faites de belles photos?
Faites-nous parvenir vos meilleures
de Bromont!

Un angle différent, un joli coin
de la ville, un endroit plutôt
méconnu, une vue unique, un lieu
caractéristique de Bromont...

Laissez aller votre imagination
et partagez avec nous votre
vision de Bromont...

Participez et courez la chance:

- que votre photo soit publiée dans le
cahier spécial portant sur cette ville le 15 mai prochain.

- de gagner, si votre photo est
sélectionnée comme étant la meilleure, un chèque-cadeau de **100\$**
échangeable chez le commerçant
annonceur de votre choix de cette édition.

Remplissez ce coupon et faites-le parvenir avec une ou
des photos, ainsi qu'une brève description de l'endroit,
avant 16 h le 22 avril 2008, à l'adresse suivante:

Concours **POINT DE VUE**
La Voix de l'Est
Casier 106
76, rue Dufferin
Granby (QC) J2G 9L4

ou par courriel à promotions@lavoixdelest.qc.ca
accompagnées de vos coordonnées

Coupon de participation

Concours **POINT DE VUE**

La Voix de l'Est

Le 23 avril, à 10 h, un comité de sélection
contactera l'auteur de la photo gagnante.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

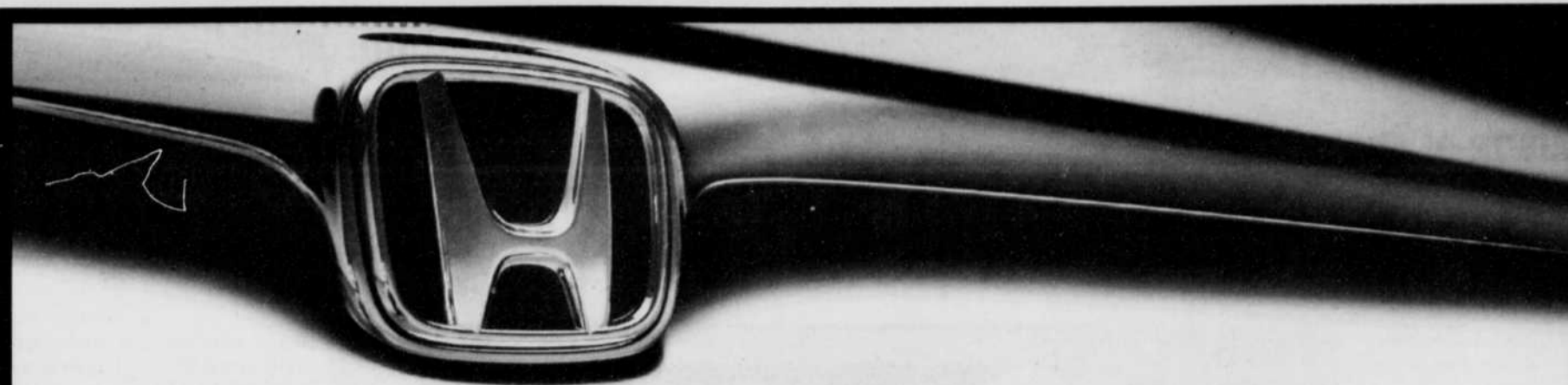
PENDANT QUE VOUS ÊTES
SOUS LA DOUCHE,



Votre camelot fidèle au poste,
beau temps mauvais temps,
prend la route pour vous
apporter les nouvelles fraîches.

Pensez à lui, comme il pense à vous!

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



Voiture la plus éconergétique de sa catégorie

- Selon le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada (RNCAN)



Fit Sport 2008 illustrée

Fit DX 2008

Prix de location à partir de

178 \$*
par mois/60 mois

0 \$
comptant

0 \$
dépôt de sécurité

0,9%
financement à l'achat



Vous pourriez être admissible à une remise allant jusqu'à 1000 \$†

honda.ca



HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-après. Période de location de 60 mois. Pour le véhicule, est identifié: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Fit DX 2008 (modèle GD3728E) : a) 178 \$, b) 0 \$, c) 10 680 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Financement à l'achat de la Fit DX 2008 : 0,9% pour 36 mois. Transport et préparation en sus (1 295 \$). Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photo à titre indicatif. *Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du Gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement.

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 31

17

17

17

À LA MAISON-BLANCHE

Benoît XVI reçu en grande pompe

Washington (Associated Press) — Benoît XVI a eu droit à un accueil en grande pompe hier à la Maison-Blanche et à un chaleureux *Happy Birthday* chanté par 9000 personnes à l'occasion de son 81e anniversaire. Le président George W. Bush a déclaré que la venue du pape, arrivé la veille pour une visite de six jours aux États-Unis, rappelait aux Américains la nécessité de «distinguer le bien du mal».

«Nous avons besoin de votre message pour rejeter la dictature du relativisme et embrasser la culture de la justice et de la vérité», a déclaré M. Bush dans un bref message d'accueil à l'occasion de la première visite d'un pape à la Maison-Blanche depuis 29 ans.

La réception d'une heure et demie organisée sur la pelouse sud de la présidence, s'est accompagnée d'un décorum rarement vu en ces lieux, pourtant habitués à recevoir régulièrement des têtes couronnées et les plus grands dirigeants de la planète.

C'est la première fois depuis le début de la présidence de M. Bush que la vaste pelouse accueillait une foule aussi nombreuse. Des milliers de personnes n'ayant pu entrer patientaient dans les rues de Washington dans l'espoir de voir passer un peu plus tard Benoît XVI dans sa papamobile.



Benoît XVI salue la foule en compagnie de Laura et George W. Bush.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Cérémonie

Arrivé dans une limousine à la Maison-Blanche, le pape a été reçu par M. Bush et son épouse Laura. Les deux hommes ont ensuite marché sur un tapis rouge jusqu'à une plateforme installée sur la pelouse et se sont assis côte à côte

alors que retentissaient l'hymne du Vatican et 21 coups de canon. La soprano américaine Kathleen Battle a ensuite interprété *The Lord's Prayer* et une parade militaire en tenue coloniale a défilé devant Benoît XVI et son hôte.

Quatre jeunes enfants se sont

assis sur l'herbe avec des écriteaux, dont un sur lequel on pouvait lire: «nous vous aimons pape de l'espoir» tandis que sur un autre figurait un gâteau d'anniversaire surmonté du chiffre 81. La foule a entonné spontanément *Happy Birthday* (joyeux anniversaire) au début de la céré-

monie, puis plus solennellement à la fin. «Dieu bénisse l'Amérique», a lancé Benoît XVI sous les acclamations de l'assistance.

Au côté de M. Bush, le pape a souhaité que sa visite soit «une source de renouveau et d'espoir pour l'Église aux États-Unis», élaboussée par des affaires de prêtres pédophiles depuis plusieurs années. «Saint-Père, vous trouverez en Amérique des gens dont le cœur est ouvert à votre message d'espoir», a déclaré M. Bush dans son allocution. «Nous avons besoin de votre message selon lequel la vie humaine est sacrée», a-t-il ajouté.

Après la cérémonie, M. et M^{me} Bush ont accompagné le pape jusqu'à la salle bleue de la Maison-Blanche, pour lui présenter des membres de leur famille et servir un gâteau d'anniversaire. M. Bush devait ensuite s'entretenir avec son hôte dans le Bureau ovale. Il s'agit de la 25^e rencontre entre un pape et un président américain en 89 ans.

Dans la soirée, les Bush organisaient un dîner en l'honneur de Benoît XVI avec au menu des spécialités bavaroises pour célébrer la région natale du pape allemand. Un dîner sans le pape, car celui-ci avait d'autres obligations: une rencontre avec les évêques américains à la Basilique nationale dédiée à l'Immaculée Conception.

C'est «votre Maman»
DE DÉTENTE



À l'achat d'un
certificat-cadeau
de 50\$ recevez
GRATUITEMENT
un soin des mains
à la paraffine
(valeur de 35\$)

Valide jusqu'au 11 mai 2008



Spa
massothérapie • esthétique



Soirées
Orientales



RÉSERVEZ
DÈS MAINTENANT!
PLACES LIMITÉES

Les vendredis **18 AVRIL,**
2 et 16 MAI, dès 18h30
SOUPER SPECTACLE **35\$***
• DANSE BALADI ET
CUISINE LIBANAISE
• MENU DE DÉGUSTATION
4 SERVICES

* Taxes et service en sus. Réservation obligatoire par carte de crédit.

Le Picollo
restaurant - bistro - bar

VENTE DE FERMETURE



299\$

CAUSEUSE LIT KLIC KLAC



349\$

CAUSEUSE



299\$

CAUSEUSE

ONS EN INVENTAIRE À LIQUIDER!

GRANBY 65 ÉVANGÉLINE (ANCIEN PROVIGO) 450 956-0829

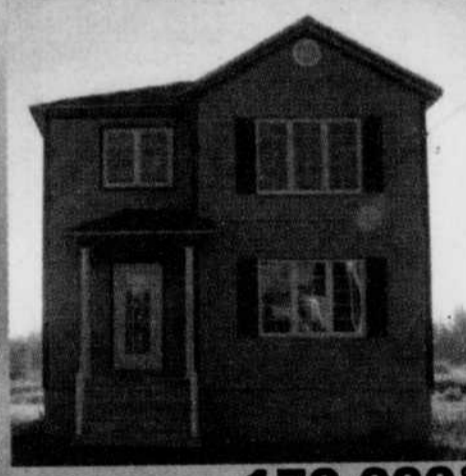
OUVERT AUX VISITEURS * Tous les dimanches, de 14 h à 16 h



ÉMMANUEL
475, rue Du Pétunia **162 000\$**
Novoclimat



ALEXANDRIA
456, rue Du Pétunia **180 000\$**



JESSICA
460, rue Du Pétunia **178 000\$**
Novoclimat

Plusieurs modèles de maisons

1 étage
à partir de **160 000\$**

2 étages
à partir de **170 000\$**

Les Constructions Odyssées

À l'écoute de... vos rêves



Financement disponible
450 378-7942, poste 234

Les constructions Odyssées
450 776-2676

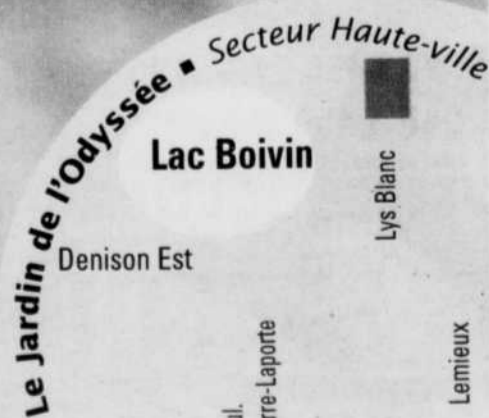
R.B.Q.: 8224-6174-30

DISPONIBLES:

Rue Philippe-Kennes
Jumelés bungalows
à partir de **135 000\$**

Jumelés cottages
à partir de **149 000\$**

Plusieurs autres modèles disponibles



450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus
ou pour SPÉCIAL WEEK-END

CVENDU.ca

C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1260

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120




Réal Couture

agent immobilier agréé

Honoré Platine et Palme D'Or
Science II en immobilier

Depuis déjà
38 ans

ROYAL LEPAGE
Avantage

450 521-3908

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS ET IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE.

Téléphonez-moi pour que je vende la vôtre.



VENDU

La Capitale

PERFORMANCE

GABRIELLE TRUDEAU

(450) 378-8461
(450) 531-1507

Visitez gabytrudeau.ca

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



Votre vendeur

TONY VAN DOORN

Achat • Vente • Échange • Succession • Commercial

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120

Évaluation gratuite

ROYAL LEPAGE
Avantage

PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com

VENDEURS ET ACHETEURS

Je ferai ÉQUIPE avec vous!

ROYAL LEPAGE
Avantage

PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW TOUT BRIQUE AU 74 CYR, GRANBY, 4 c.c., abri d'auto, entrée ext. par s-sol, 174,900\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

COTTAGE AU 298 SAVAGE, GRANBY, int. rénové, armoires en chêne, salle de bain refaite, pl. bois franc, terrain privé arrière, 159,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

GRANBY, AU 433 DE L'IRIS, magnifique bungalow split, garage, 2 c.c., s-sol aménagé, terrain paysager avec arbres matures, 279,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

ROXTON POND au 988 Principale, propriété rénovée, 4 c.c., 124,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

ST-PAUL DABBOTFORD, 92 des Frères construction de qualité, année 2006, nouveau secteur service, bungalow 3 c.c., 2 s.b., 2 salons, grande cuisine, G.M.N transférable, 450-776-0944 ou 450-379-5537.

NOUVEAU PRIX ! 169,000\$ GRANBY, 402, AVE DU PARC

Triplex: 1x5½, 1x4½, 1x2½. Revêtement de vinyle, rénovations en 2000. NE CHERCHEZ PLUS! VENDEUR MOTIVÉ

GRANBY, ST-ANTOINE SUD

Duplex 1x5½ avec 2 salles de bain, 1x3½ + local commercial, rénovations à 80%, plomberie, électricité, chauffage, intérieur, extérieur, 258,000\$.

ST-ALPHONSE, 179 DANIELLE

magnifique propriété résidentielle, l'intérieur vous impressionnera, rénovations majeures. Une visite s'impose.

SEULEMENT 164,900\$.

NOUVEAU - GRANBY 637 ST-FRANÇOIS

Bungalow brique 8 pces, 4 c.c., salon, salle de lecture, 1.salle de bain, 1 salle d'eau, thermopompe + garage

A voir absolument.

654 ST-CHARLES SUD, GRANBY, Incroyable 111,500\$

Bung. brique 4½, très grand terrain.

Réal Couture 450-521-3908

Royal LePage Avantage, ctr. imm.

Pour des résultats
Bernard est là!

ROYAL LEPAGE

Avantage

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Bernard Rousselle

450 521-7211



POUR VENDRE ou ACHETER

RE/MAX

Guy Nolin, a.i.a.
450 531-0607

Denise Séguin, a.i.a.
450 531-4634

REMAX PROFESSIONNEL INC. www.remax-quebec.com 450 378-4120
Courtier immobilier agréé 1050, rue Principale, Granby, Qc, J2J 2N7

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ST-PAUL, AU 67 DES MILANS (Villa Fortier), super cottage, constr. 2004, pl. bois franc, armoires de qualité, garage double séparé isolé, magnifique terrain, 329,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

ROXTON POND, au 983 Principale, cottage centenaire, 3 c.c., piscine, 109,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

102 PROPRIÉTÉS A REVENUS

GRANBY, DUPLEX AU 652 LEBRUN const. 2007, pl. bois franc, entrée ext par s-sol, très bien loué, 299,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

104 VISITES LIBRES



521 DE VAUDREUIL, près de Bérard Sam. et dim., les 26-27 avril, de 13h à 16h 3 c.c., 2 s.bain, foyer, boudoir, pl. bois franc, sous-sol aménagé, gr. patio, piscine, abri d'auto, terrain intime, près des Galeries et écoles: 199,500\$. Inf.: 450-777-7214

106 MAISONS MOBILES

208, 2E RUE, FACE MONT SHEFFORD, MAISON MOBILE 2 c.c. toit cathédrale, libre imm., terrain privé, 89,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

NOUVEAU À FARNHAM, AU 36 D'ALICANTE, maison mobile, 1 c.c., tout rénové int. & ext., pl. bois franc, libre rapidement, 49,000\$

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120

REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: GRAND 4½ sécuritaire, pl flottants et céramique, près du golf, ski et de tous les services, espace de rangement. 450-534-0699

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

FARNHAM: au 920 Spoor, 5½, au 3e étage, libre 1er juillet, 535\$/mois. Au 550 St-Joseph Est, 4½, au 2e étage, libre imm., 385\$/mois. Inf.: 450-776-0869.

154 LOGIS À LOUER A GRANBY

2x4½ pour le 1er juillet, idéal pour couple sans enfant ou personne seule. 450\$/mois. 84 et 86 rue Martin, près des Galeries. 450-378-7621 ou 450-372-2515 après 17h.

3½-4½ libres imm. et juillet. Secteur très paisible et recherché. 450-971-4974 ou 514-622-5850

4½ DANS UN DES PLUS BEAUX SECTEURS de la ville. Très grandes pièces, construction très récente, A/C, échangeur d'air, ascenseur, remise, fenêtres genre tourelle. Au 438 du Nénuphar: libre, 1er juillet, à partir de 685\$/mois. Inf.: 450-405-2171, enquête de crédit

COQUET 4½, centre-ville, dans un haut, très beau cachet, boiserie, galerie avant-arrière, poss. de jardin, pour pers. seule ou couple, aimant la tranquillité, libre mai-juin. 450-360-4782 450-360-4782.

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et + const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

GRAND 4½, 1,100 pi.ca., au 961 Caron, ensoleillé, pas d'animaux, 605\$/mois. Info: 450-574-3427 ou 450-522-5377

GRAND 6½ avec ou sans garage, pl. béton, édifice neuf 2007, près des services et de l'autoroute 10. Libre mai ou juillet, 450-471-3640

LES JARDINS ELGIN, secteur du lac Boivin, 4½ libre imm., pl. flottant et céramique, 625\$/mois. 450-525-2554 ou 450-372-9082

TRÈS GRAND 5½ au-dessus d'un commerce, idéal pour jeunes de 50 ans et plus au 397 Dufferin. Pas d'animaux, enquête de crédit exigée, libre 1er juillet. 685\$/mois. Info: 450-378-4813

158 MAISONS À LOUER A GRANBY

A ST-ALPHONSE DE GRANBY, près autoroute 10, au 141 Gabrielle, dans semi-détaché, 5½, 3 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, grand terrain. Visite sur rendez-vous le samedi, 12 avril, de 13h30 à 16h. Info: 819-835-0490.

162 CONDOMINIUMS A LOUER

BROMONT, 3 C.C., 2 S. BAIN, meublé, chauffé, éclairé, à court et moyen terme. 950\$/mois. 450-539-2067 ou 450-776-5479

166 LOCAUX À LOUER



LOCAL COMMERCIAL À LOUER

3400 pi.ca. secteur Haute-Ville au dessus de Presse-Café, entièrement rénové, murs de briques, hauteur libre 13', fenestration abondante avec ascenseur si besoin.

Infos: 514-702-7606 ou 450-534-4877 poste 429

17

17

17

JEUDI 17 AVRIL 2008 - LA VOIX DE L'EST 35

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE Arrangements avec les créanciers Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro Factures - etc. Un versement par mois sans intérêt Selon votre budget. Consultation gratuite Aucun dépôt d'ouverture de dossier Gestion en comptabilité Lemieux 7 jours / 7 de 8h à 20h Tél: 1-866-687-2496

253 TROUVÉ

TROUVÉ RUE JODOIN, Granby. Jeune chat jaune, noir et blanc, collier rouge. Info: 450-375-0628

301 DIVERS ARTICLES

★ LES MATELAS ★

Grandes marques à 1/2 prix. LE DR DU MATELAS 450-776-1048 103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby

Lit électrique 39"x80, incluant matelas. 450-372-0977 ou 450-361-8523

Pompe à eau 5 hp à gaz, avec tuyau, 350\$. 450-293-0256

305 INFORMATIQUE

20\$/h. Également. Service à votre domicile. Portables à partir 190\$. Dépannage 24/7 Informatique Nicole Sévigny & ass. 777-7988

306 PISCINES

PISCINE HORS-TERRA 27 PIEDS Prix: 300\$ Info: Denis: 450-405-9941

307 TRACTEURS

TRACTEUR NEUF À LOUER 110 HP. DU 15 AVRIL AU 1ER NOV. 450-776-4849

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★ Nouvelles filles chaque semaine, duo Reçoivent et se déplacent. 7/7 - 24/24 Engagements: 450-405-4902

BELLE COMME VOUS LES AIMEZ! De 8h à 23h Inf.: 450-375-5844

★★★★ BLEUE NUIT ★★★★★ Le top des tops - nouveauté extérieur, h.h., 7/7, 24/24. Déplacement. 450-776-3410

DENTELLE et TALONS HAUTS Jolie masseuse 35 ans, Natasha, te reçoit, en-droit discret, lun.au vendr. 9h à 20h. 15 min. et + avec ou sans massage. 450-263-7731.

MASSAGE TENDRE, SÉLECTIVE Privé. 450-405-8146

353 MESSAGES

Pour vous mesdames! Beau jeune homme soigné. Se déplace pour massage et plus. 450-330-0713

STÉPHANIE POUR TOI l'attends pour un service de qualité 7/7. Tél: 450-378-0138

403 SERVICES OFFERTS

AVIS À NOS ANNONCEURS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Equipe de menuisiers avec licence, pour charpente, maison complète. S'adresse autant à l'auto-construcuteur ou l'entrepreneur. Pierre Lamothe, 450-776-5479

SERVICE PAYSAGER de tous genres : résidentiel, commercial et industriel. Spécialité: tonte de pelouse. 450-777-4096, 450-776-6430

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

408 SANTÉ

Cessez de fumer Donnez du souffle à votre vie Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an. Meilleur prix en région Reçus d'assurances et d'impôt disponibles Clinique D.R. enr. À Granby depuis bientôt 7 ans Sur rendez-vous: 450 521-1262

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

Accordez-vous 1 h ou 1h30 de massage de détente ou thérapeutique. Sans sexualité. Ambiance chaleureuse, hygiène rigoureuse. Sur rendez-vous. 450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE suédois, shiatsu, détente et relaxation complète, à St-Césaire. Au plaisir! 450-816-0667

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit! Massage suédois 450-532-2822

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ABC GESTION PARASITAIRE

Emploi saisonnier, à temps plein, 12\$/heure. Bonne forme physique. Réf. demandée. Expérience de travail en public, un atout. Postez CV au: 170, rue St-André Ouest, Granby J2G 1Z2 ou faxez au: 450-375-1248

AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche d'un(e) CUISINIER(ÈRE) avec expérience, pour travail permanent à temps plein, disponibilité: soir et fin de semaine. Salaire + boni très intéressants Info: Jean Lussier au 450-263-7331

CLÔTURES et RAMPES RECHERCHE INSTALLATEUR DE CLÔTURES D'EXPÉRIENCE Travail saisonnier d'avril à décembre Très bonne condition physique Permis de conduire valide obligatoire Salaire très compétitif Faire parvenir c.v. à: cloturesdb@bellnet.ca ou par télécopieur au 450 777-0441 ou par la poste au 1400 Principale, Granby J2G 8C8

Chez Richard Cuisinier(ère) Temp plein de jour du lundi au vendredi Faire parvenir votre C.V. Au: 406 Denison O, Granby, J2G 4E8 Pour information: 450-378-9335

PHARMAPRIX Hélène Bouthillier est à la recherche d'un(e) TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE 30-35 heures / semaine Expérience nécessaire Apportez votre curriculum vitae au 40, rue Évangéline, Granby

408 SANTÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONNE POUR FAIRE L'ENTRETIEN des pelouses ainsi que le fauchage sur divers sites dans la région de l'Ange-Gardien. P.S. Nous fournissons les équipements. Télécopiez votre C.V. : a/s Guillaume 450-293-3861 ou par courriel: b.paquette@qc.aira.com

ROUGEMONT, EMBALLEUSES DE POMMES DEMANDÉES, AVEC EXPÉRIENCE Contactez Mario au 450-469-2997

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE laveur de bateaux intérieur et extérieur

Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE TECHNICIEN ESTHÉTIQUE, pour entretien et réparation de bateaux, sablage, polissage etc. Formation en esthétique en automobile ou domaine connexe. 3 ans d'exp. en esthétique. Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE TECHNICIEN MÉCANICIEN, pour entretien et réparation de bateaux. DEP en mécanique automobile ou équivalence. Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE VENDEUR (SE) familial (ère) avec les sports nautiques (wakeboard et ski nautique), possédant minimum un diplôme d'études collégiales. Poste permanent à temps plein. Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY est à la recherche de CHAUFFEUR LOCAL avec expérience

- ★ Permis classe 1 obligatoire
★ Bonne forme physique
★ Poste permanent
★ Bonnes conditions de travail
450-522-0481, 375-1744

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS MOTORISÉS recherchés pour distribuer le Journal de Montréal: 1er parcours: Cowansville 2e parcours: Granby. Bienvenue aux retraités. Rejoindre Daniel Lapointe 450-777-4542 ou 450-776-2003

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est et La Presse À Granby

PARCOURS # 56 Rues: Cowie et St-Joseph

PARCOURS # 10 Rues: Annick, Claudia, boul. Fortin, De la Volière, Linda, Mathieu

PARCOURS # 45 Rues: Breton, Desjardins, Guy, Principale et Ste-Thérèse.

PARCOURS # 154 Rues: Boivin, Laval Nord, Principale

PARCOURS # 162 Rues: Alexandra, Delaney, Drummond, boul. Leclerc Est, Swett, Place Viau.

PARCOURS # 179 Rues: Allan, boul. Leclerc Est, St-Michel, Wellington.

La Voix de l'Est et La Presse À Farnham

PARCOURS # 703 Rues: Gossefin, Jacques Cartier Nord, St-Alphonse, St-André Nord, St-Patrick Nord

Laissez vos coordonnées au 450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison Aucun cas refusé, 2002 à 2007 AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081 www.automobilesbrisson.com

MUSTANG GT 1995 5.0L, noire, peinte en 2007, int. cuir noir, mags Cobra, pneus neufs, jamais sorti l'hiver, parfaite condition. 11,000\$ nég. 450-378-6001 ou 450-577-2642

553 APPELS D'OFFRES

Ville de Granby

AVIS PUBLIC

Appel d'offres 077/2008 SERVICES PROFESSIONNELS EN INGENIERIE PREPARATION DE PLANS ET DEVIS POUR LA RECONSTRUCTION DES INFRASTRUCTURES URBAINES RUE ÉDOUARD

CLÔTURE: 6 MAI 2008 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, le mardi 6 mai 2008, pour obtenir des services professionnels en ingénierie pour la préparation de plans et devis pour la reconstruction des infrastructures urbaines sur la rue Édouard à Granby.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus au coût de 50 \$, payable en argent comptant ou par chèque au nom de Ville de Granby, à compter du 17 avril 2008 à 9 h, au bureau des Approvisionnements, (tél.: 450 776-8283) à l'étage, à l'arrière de l'Hôtel de Ville, 8,7 rue Principale à Granby.

Seules les offres de fournisseur ayant un établissement sur le territoire de la Municipalité Régionale de comté de la Haute-Yamaska (MRCHY) seront acceptées.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 17 avril 2008 Thérèse P. Dion Directrice des Approvisionnements

CVENDU C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de

La Voix de l'Est

Abonnez-vous... 450 375-4555

Nécrologie



Beauregard
M. Conrad
1927-2008

À Granby, le 14 avril 2008, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Conrad Beauregard, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil sa belle-soeur Céline Beauregard (feu Gilles Beauregard); son neveu Mario Beauregard (Johanne Lévesque); sa nièce Carole Beauregard; ainsi que ses cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du pavillon Jules-Crevier sans oublier Mme Suzie Paul pour leur grand dévouement envers M. Beauregard.

M. Beauregard repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette

997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 10 h.

La célébration de la Parole aura lieu le samedi 19 avril 2008 à 13 h en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette suivie de la crémation au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

L'inhumation au cimetière de Waterloo aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



Bouthillette
Mme Denise
1954-2008

À Sherbrooke, le 15 avril 2008, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Denise Bouthillette, épouse de M. Hermann Faucher, demeurant à St-Alphonse.

Outre son époux, Hermann, elle laisse dans le deuil sa fille, Audrey Faucher (Christian Bergevin). Elle était la fille de Israël Bouthillette (Margot Berthellette), feu Annette Tessier. Elle laisse également son frère, Jean-Nil Bouthillette (Cécile Landry), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Mme Bouthillette repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

1112, St-Joseph, Valcourt
Tél.: 450-532-2200 ou
1-888-730-6666
Télé.: 450-539-3035
www.famillebessette.com

affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 11 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril 2008 à 11 h 30 en l'église Notre-Dame de Bonsecours, suivies de la crémation à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation au cimetière de la paroisse aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Maison Aube-Lumière serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



CHABOT
M. Jean-Louis
1925-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 15 avril 2008, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Jean-Louis Chabot, époux de Mme Eveline Labbé, demeurant à Granby.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Eveline qu'il a tendrement aimée ainsi que ses 11 amours.

Sr. Marthe, de la communauté Ste-Marcelline, Mireille (Claude Grondin), Pierre (Lise Millette), Marcel, Daniel, Réjean (Linda Compagnat), René (Jocelyne Ménard), Lucie (Jacques Paré), Sophie (Roger Potvin), Patrick (Josée Dion), Isabelle (Eric Larochelle). Lui survivent aussi ses 22 petits-enfants et ses 3 arrière-petits-enfants. Il était le frère de Gérard (Pierrette Lacoste), feu Claude, Ruth (Roger Blanchard), Elise (Jean Gaudord), Diane (Yvon Lessard), Léon, Ghislaine (Gilles Ménard).

Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier tout particulièrement Josée Dion, inf. ainsi que le personnel du C.H. Granby pour les bons soins prodigués à M. Chabot lors de son séjour parmi eux.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril. Le convoi funèbre partira du complexe funéraire

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tel.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 14 h. La crémation suivra au Crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront par la suite inhumées au cimetière St-Georges de Windsor, à une date ultérieure.

Les heures de visites seront vendredi de 14 à 17 et de 19 à 22 h. Ouverture des salons, samedi, journée des funérailles, à compter de midi.



DOMINGUE
Mme
Marie-Flore
1924-2008

À Granby, le 14 avril 2008, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Marie-Flore Domingue, née Binette, épouse de feu Aurèle Domingue, de Bromont.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Colette (Jean Codère), Sylvie, Richard (Manon Giguère), Daniel (Diane Dumont), Alain, André (Hélène Touchette) et Manon (Louis Touchette). Elle était aussi la mère de feu Lorraine (Louis Beaupré), feu Michel et feu Serge; ses petits-enfants: Sophie, Mylène, Geneviève, Éric, Luc, Caroline, Judith, Pascal, Benoît, Michel, Nicholas, Christian, Véronique, Stéphanie, Nadia, Vicky et David; ses arrière-petits-enfants : Cedrick, Nathan, Joanie, Olivier, Kamu, Flore, Éliane, Lou et Alexis; son frère

Paul-Aimé (Jeannine), ses soeurs: Marie-Rose, Cécile et Lucienne; son beau-frère Lucien (Solange) et sa belle-soeur Simonne.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 3ième étage du centre Villa Bonheur pour leur dévouement et les bons soins prodigués à leur maman et grand-maman.

Mme Domingue repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

682, rue Sheppard
Bromont
Tél.: 450-534-2779 ou
1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : jeudi, jour des funérailles, à compter de 10 h jusqu'au départ du salon à 13h50. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 avril 2008 à 14 h en l'église St-François-Xavier de Bromont, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



FAIRMAN
Mme Muriel
1916-2008

À maison Knowlton, le 14 avril 2008, à l'âge de 92 ans, est décédée Madame Muriel Fairman, épouse de monsieur Russell Bockus, demeurant à Waterloo.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Russell, ses enfants, Gloria (Christopher Long), Sheelaugh (Douglas Chambers), Colin (France Rouillard), Keith (Susan Grundy) ainsi que ses nombreux membres de sa famille en Irlande, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Madame Bockus repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

5034, rue Foster
Waterloo
Tél.: 450-539-1606
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-539-3035
www.famillebessette.com

affilié à la C.T.Q.

Heures d'accueil: jeudi, de 19h à 21h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. Les funérailles auront lieu vendredi, 18 avril 2008, à 11h en l'église Unie St-Paul de Waterloo, suivies de la crémation à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière St-Joseph de Waterloo.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



JOHNSON
M. Fernand
1919-2008

Au CHUS, Hôpital Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 12 avril 2008 à l'âge de 89 ans est décédé M. Fernand Johnson demeurant à Sherbrooke.

Il était le frère de feu Rollande Johnson (feu Gérard Martin), et de feu Rosaire Johnson. Il laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, M. Johnson ne sera pas exposé. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées au salon funéraire

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉ.: (450) 293-8525
fjdesourdy@qc.ca

Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril à 11 heures en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les témoignages de sympathie.

Décès (Page suivante)

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir

Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don



Société
canadienne
du cancer

Canadian
Cancer
Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

*Pour que
toujours
son souvenir demeure*

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

Cyberpresse.ca

383830V

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca



leucan

Association pour les enfants atteints de cancer

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

Céline Massé, conseillère

38807V

17

17

17

Nécrologie



**HOULE
NOISEUX**
Madame
Madeleine
1943-2008

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le mardi 15 avril 2008, à l'âge de 64 ans, est décédée Madame Madeleine Houle, épouse bien aimée de Monsieur Alain Noiseux.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Dominique (Josiane Poirier), ses petits-enfants : Brianna et Anthony, ses frères et soeurs : Lucienne, Roland, André, Marie-Jeanne, Roger, Monique et leurs familles, ses beaux-frères et belles-soeurs André, Marc, Diane, Jacinthe, Mario, Claire, Janine, Lucille, Roger, Bruno, Marie-Christine, Myriam et leurs familles, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les témoignages de sympathie à la

Maison Funéraire Désourdy Wilson
109 rue William

Cowansville, QC, J2K 1K9

Tél.: 450-263-1212

Télex.: 450-263-9557

Réseau **Dignité**

info@desourdywilson.com

Les heures d'accueil seront le vendredi 18 avril 2008 de 19h à 22h et le samedi 19 avril de 9h30 à 10h30 suivie à 11h des funérailles en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville.

Pour rendre hommage à Madame Houle Noiseux visitez le site:

www.honneur-memoires.com

En guise de sympathie, des dons en sa mémoire à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés par la famille (formulaires disponibles au salon).



**LALANNE
(Collin)**
Mme Ernestine
1912-2008

À la Maison Knowlton, le 14 avril 2008 à l'âge de 95 ans est décédée Mme Ernestine Collin, épouse de feu Roland Lalanne demeurant à Farnham.

Elle était la mère de Lorraine (feu Jean-Guy Gemme), feu Raymond (Gemma Roberge), Jean-Maurice (Thérèse Caron), feu Jacqueline (Alain Campbell), Denis (Diane Poulin). Elle laisse également ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, Mme Lalanne ne sera pas exposée. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées au salon funéraire



**SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.**
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉC.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril à 14h en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Sabine. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 13h30 afin de recevoir les témoignages de sympathie.

La famille désire remercier sincèrement le Dr William J. Baraket ainsi que le personnel de la Maison Knowlton pour les bons soins prodigués à Mme Lalanne.



**LATULIPPE
MAROIS**
Marc-Antoine
1996-2008

À Roxton Falls, le lundi, 7 avril 2008, à l'âge de 11 ans, est décédé Marc-Antoine Latulippe, fils de Nathalie Latulippe et de Ghyslain Marois, demeurant à Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril 2008.

Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire

Raymond Girardot Inc

237 Notre-Dame

Roxton Falls J0H 1E0

Tél.: 450-548-5727

Fax: 450-548-2792

Affilié à la C T Q

Pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 16 h., suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls. Les heures de visites sont samedi, jour des funérailles, ouverture à midi.

Il laisse dans le deuil ses parents : Nathalie et Ghyslain, ses frères et sa soeur, Jérémie, Samuel et Karine. Ses grands-parents : Isabelle (Yvon), Rosario (Jacqueline), Jean-Paul (Lise), feu (Armande), ainsi que ses oncles et tantes, cousins, cousines de même que plusieurs amis (es)

Les parents de Marc-Antoine désirent remercier sincèrement M. Jean-Marie Laplante, maire, le Chef pompier Guy Cusson, les pompiers, ainsi que tous les bénévoles qui ont participé de près ou de loin aux recherches. MERCI TOUT SPÉCIAL À L'ÉQUIPE TOTAL OBSCURE.

Avis de décès



**BEAUCHEMIN-
CÔTÉ**
Mme Marie-Anne
1916-2008

Au centre hospitalier de Granby le samedi 12 avril 2008 à l'âge de 92 ans est décédée Marie-Anne Beauchemin épouse de feu Edgar Côté, demeurant à Granby et autrefois de Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril 2008. Le convoi funèbre partira de la Résidence Funéraire

Raymond Girardot Inc

237 Notre-Dame, Roxton Falls J0H 1E0

Tél.: 450-548-5727 Téléc.: 450-548-2792

Affilié à la C T Q

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 11 heures., suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls.

Les heures de visites sont vendredi de 19 à 22 h, samedi, jour des funérailles ouverture à 9 heures.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Denise (feu Michel Lefebvre), Jeanine (Claude Avakian), Yvon (Micheline Rochette), Suzane (Robert Dumaine), René (Diane Ménard), Françoise (Jacques Renaud), Francine (Jean-Jacques Duchaineau). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Thérèse Beauchemin, Claire Côté (Claude Delorme), Solange Côté, Jacqueline Côté, Jean-Paul Brosseau. Ses petits-enfants : Annik, Sandra, Francis, Pierre, Mario, Stéphane, Charles-Olivier, Emilie, Mathieu, Martin, Karine. 21 arrière-petits-enfants, ainsi que ses nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, de même que plusieurs parents et amis(es).

Les enfants de Mme Beauchemin désirent remercier bien sincèrement tous le personnel du Centre hospitalier de Granby et du Riverain pour tout l'amour et les bons soins prodigués à leur mère.

ADMINISTRATEUR SUCCESSORAL

Fidèle à sa réputation de précurseur, le Complexe funéraire Le Sieur innove une fois de plus avec l'arrivée d'un service supplémentaire: l'administrateur successoral. Offert gratuitement, ce service supplémentaire se veut un document complet qui explique, étape par étape, les règlements de la succession et contient tous les formulaires nécessaires ainsi que des lettres types. « Accompagné d'un porte-documents qui permet de ranger formulaires et lettres, ce document exhaustif,



et exclusif dans la région de Granby, est remis aux familles en format papier et CD. Ainsi, elles peuvent remplir, imprimer et expédier directement les formulaires et les lettres destinées aux compagnies d'assurances, aux employeurs, aux créanciers, aux gouvernements, etc. En tout, 12 lettres-types sont disponibles. Avec cet outil des plus précieux, les familles peuvent s'éviter une multitude de démarches suite à un décès, en plus de recevoir un abonnement de 6 mois à « Vivre un deuil » explique M. Éric Le Sieur.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby (Québec) J2G 9G9

Tél. : 450 777-1414

www.lesieur.ca

*Don
In Memoriam*

*Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire
d'un être
cher.*



305, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 7T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8008
www.chgranby.qc.ca fondationch@rsst16.gouv.qc.ca

La Fondation québécoise du cancer présente

**Une chanson
pour la vie**

Votre don en échange
d'une chanson!

www.info-cancer.com

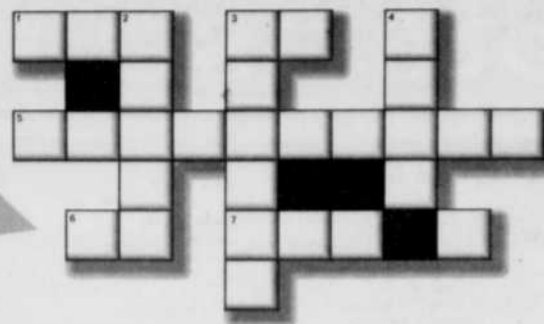


Natalie Choquette,
porte-parole

FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER
INFORMER - HÉBERGER - ACCOMPAGNER

1 800 363.0063

JEUUX



17

www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

1. Base navale concédée par Cuba aux États-Unis en 1903.
2. Cause un profond et durable ressentiment - Replace.
3. Compagne d'Adam - Sulfure naturel d'arsenic, jaune vif.
4. Elle est due à un virus - Devoir indispensable.
5. Style de jazz - Région de Champagne - Radon.
6. S'exprime d'une manière emphatique - Pays.
7. Lent mammifère - L'ainé de Noé - Salut!
8. Exceptionnel - Contour harmonieux.
9. Lettre grecque - Immature.
10. Compatissant - Mouche velue.
11. Extraire - Parodiées.
12. Font tort à - Classification.

VERTICALEMENT

1. Il participa à la révolution cubaine aux côtés de Fidel Castro - Fard noirâtre utilisé pour le maquillage des yeux.
2. Laitue de mer - Pas peigné.
3. Caustique - Chéris.
4. Négation - Faire cuire à feu vif - Mesure agraire.

5. Quelques comédiens - Inflorescence.
6. Où l'air circule - Coutumes - Soude.
7. Grand filet de pêche.
8. Stérile - Marécage.
9. Grand-mère - Souvent alphabétique.
10. Passe sous silence - Vêtement de protection.
11. Met des bâtons dans les roues - Monnaies de Roumanie.
12. Temps pendant lequel on poireaute - Examine avec soin.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2347

1	E	S	C	A	L	O	P	E	P	O	T
2	M	E	R	S	R	E	C	L	A	M	E
3	I	M	I	T	E	R	U	I	N	E	S
4	N	O	R	U	D	I	M	E	N	T	S
5	C	U	R	E	R	P	E	N	E	O	
6	E	L	U	O	I	E	T	A	O	N	
7	E	T	C	S	T	E	U	N	S		
8	H	A	R	M	O	I	R	E	G		
9	I	M	B	U	E	E	R	R	E	U	R
10	B	O	A	D	E	S	E	R	T	E	E
11	O	I	G	N	O	N	N	E	N	N	I
12	U	S	A	C	A	S	T	R	A	T	S

MOTS MYSTÈRES

MM2348

CHIENS - Un mot de 7 lettres

- ABOYER
AGGRAVÉE
BEAU
BLANC
CHIEN
CRI
DENTS
DINGO
DOGUE
ECOURTER
ENRAGEE
EPERON
EPUCER
ERGOT
ESSORILLER
ETRILLER
FAUVE
FIDELITE
FLAIR
FOU
GARDE
GUEULE
LASSIE
LECHER
LICE
LOULOU
MALE
- MEUTE
MOLOSSE
MUSELIERE
NEZ
NOIR
NORMAND
ODORAT
OREILLES
PATEE
PATTE
PIE
RACE
RAS
ROUQUET
RUT
SETTER
TETE
TIQUE
TONDRE
TONTE
TOUTOU
TRAIT
TROLLE
TROUPE
TRUFFE
YEUX
YORKSHIRE

F	L	A	I	R	F	Y	O	R	K	S	H	I	R	E
L	O	L	A	S	S	I	E	S	S	O	L	O	M	S
T	O	U	T	O	U	L	E	I	P	R	R	E	U	S
F	I	N	M	O	L	T	E	L	U	E	U	G	S	O
I	E	A	L	I	T	E	U	Q	I	T	E	E	E	R
D	L	U	R	E	H	C	E	L	E	R	P	E	L	I
E	O	T	R	T	R	O	L	L	E	U	U	V	I	L
L	E	G	O	A	B	E	A	P	I	O	O	A	E	L
I	I	G	U	E	S	N	E	I	H	C	R	R	R	E
T	R	C	A	E	O	R	O	Q	U	E	T	G	E	R
E	B	U	E	R	O	A	D	I	N	G	O	G	P	Y
T	L	T	M	N	D	G	O	R	R	E	N	A	U	E
E	A	A	B	O	Y	E	R	D	N	O	T	Z	C	U
P	N	F	A	U	V	E	A	R	U	T	E	A	E	X
D	C	E	F	F	U	R	T	R	E	I	R	C	R	N

Solution du dernier problème:

GUETRE

MC2348

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

								8		
	4	2				5	7		9	
					1	6		5		
7	1		6						3	
	2			4	8					
3		6			1				5	
4								1		
			5							
		5		9	3	6		2		

Niveau de difficulté : MOYEN

0840

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	5	8	7	1	2	6	3	9
1	6	9	5	8	3	7	2	4
7	2	3	6	4	9	8	5	1
9	7	6	1	2	8	5	4	3
8	1	5	3	6	4	9	7	2
2	3	4	9	7	5	1	8	6
5	8	2	4	9	6	3	1	7
6	4	1	8	3	7	2	9	5
3	9	7	2	5	1	4	6	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0839

383887V

PENSÉE

« Celui qui se contente de faire comme tout le monde est loin d'être bon ».

LE SOURIRE MATINAL

Dans un bar: « On dit que l'âge améliore le goût du whisky. Je l'ai constaté moi-même car plus j'avance en âge, plus je le trouve bon ».

BEN



17

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Séries éliminatoires

QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION (Quatre de sept)

CONFÉRENCE DE L'EST

MONTREAL c. BOSTON

Jeudi 10 avril
Boston 1 Montréal 4

Samedi 12 avril
Boston 2 Montréal 3 (P)

Dimanche 13 avril
Montréal 1 Boston 2 (P)

Mardi 15 avril
Montréal 1 Boston 0
(Montréal mène la série 1-0)

Jeudi 17 avril
Boston 1 Montréal, 19h.

Samedi 19 avril
x-Montréal à Boston (heure à être précisée)

Lundi 21 avril
x-Boston à Montréal (heure à être précisée)

PITTSBURGH c. OTTAWA

Mercredi 9 avril
Ottawa 0 Pittsburgh 4

Vendredi 11 avril
Ottawa 3 Pittsburgh 5

Lundi 14 avril
Pittsburgh 4 Ottawa 1
(Pittsburgh mène la série 3-0)

Mercredi 16 avril
Pittsburgh à Ottawa

Samedi 19 avril
x-Ottawa à Pittsburgh (heure à être précisée)

Dimanche 20 avril
x-Pittsburgh à Ottawa, 19h00.

Mardi 22 avril
x-Ottawa à Pittsburgh (heure à être précisée)

WASHINGTON c. PHILADELPHIE

Vendredi 18 avril
Philadelphie 4 Washington 5

Dimanche 13 avril
Philadelphie 2 Washington 0

Mardi 15 avril
Philadelphie 6 Washington 3
(Philadelphie mène la série 2-1)

Jeudi 17 avril
Washington à Philadelphie, 19h.

Samedi 19 avril
Philadelphie à Washington, 13h00.

Lundi 21 avril
x-Washington à Philadelphie (heure à être précisée)

Mardi 22 avril
x-Philadelphie à Washington (heure à être précisée)

NEW JERSEY c. N.Y. RANGERS

Mercredi 9 avril
N.Y. Rangers 4 New Jersey 1

Vendredi 11 avril
N.Y. Rangers 2 New Jersey 1

Dimanche 13 avril
New Jersey 4 N.Y. Rangers 3 (P)
(N.Y. Rangers mène la série 2-1)

Mercredi 16 avril
New Jersey à N.Y. Rangers

Vendredi 18 avril
x-N.Y. Rangers au New Jersey, 19h00.

Dimanche 20 avril
x-New Jersey à N.Y. Rangers (heure à être précisée)

Mardi 22 avril
x-N.Y. Rangers au New Jersey (heure à être précisée)

CONFÉRENCE DE L'OUEST

DETROIT c. NASHVILLE

Jeudi 10 avril
Nashville 1 Detroit 3

Samedi 12 avril
Nashville 2 Detroit 4

Lundi 14 avril
Nashville 5 Detroit 3
(Detroit mène la série 2-1)

Mercredi 16 avril
Detroit à Nashville

Vendredi 18 avril
x-Nashville à Detroit, 19h30.

Dimanche 20 avril
x-Detroit à Nashville, 15h00.

Mardi 22 avril
x-Nashville à Detroit (heure à être précisée)

SAN JOSE c. CALGARY

Mercredi 9 avril
Calgary 3 San Jose 2

Jeudi 10 avril
Calgary 0 San Jose 2

Dimanche 13 avril
San Jose 3 Calgary 2
(La série est égale 2-2)

Mardi 15 avril
San Jose 3 Calgary 2
(La série est égale 2-2)

Jeudi 17 avril
Calgary à San Jose, 22h00.

Dimanche 20 avril
San Jose à Calgary (heure à être précisée)

Mardi 22 avril
x-Calgary à San Jose, 22h00.

MINNESOTA c. COLORADO

Mercredi 9 avril
Colorado 3 Minnesota 2 (P)

Vendredi 11 avril
Colorado 2 Minnesota 3 (P)
(La série est égale 1-1)

Lundi 14 avril
Minnesota 3 Colorado 2 (P)

Mardi 15 avril
Minnesota 1 Colorado 5
(La série est égale 2-2)

Jeudi 17 avril
Colorado au Minnesota, 21h00.

Samedi 19 avril
Minnesota au Colorado (heure à être précisée)

Mardi 22 avril
x-Colorado au Minnesota (heure à être précisée)

ANAHEIM c. DALLAS

Jeudi 10 avril
Dallas 4 Anaheim 0

Samedi 12 avril
Dallas 5 Anaheim 2
(Dallas mène la série 2-0)

Mardi 15 avril
Anaheim 4 Dallas 2
(Dallas mène la série 2-1)

Jeudi 17 avril
Anaheim à Dallas, 20h00.

Vendredi 18 avril
Dallas à Anaheim, 22h30.

Dimanche 20 avril
x-Anaheim à Dallas (heure à être précisée)

Mardi 22 avril
x-Dallas à Anaheim (heure à être précisée)

LHJAAAQ

Séries éliminatoires

FINALE (Quatre de sept)

SHERBROOKE c. JOLIETTE

Vendredi 11 avril
Joliette 1 Sherbrooke 3

Dimanche 13 avril
Sherbrooke 0 Joliette 4

Mardi 15 avril
Joliette 1 Sherbrooke 2
(Sherbrooke mène la série 3-1)

Mercredi 16 avril
Sherbrooke à Joliette

Jeudi 18 avril
Joliette à Sherbrooke, 19h30.

Samedi 20 avril
x-Sherbrooke à Joliette, 19h30.

LHJMQ

Séries éliminatoires

DEMI-FINALES (Quatre de sept)

SAINT-JEAN c. ROUYEN-NORANDA

Vendredi 18 avril
Saint-Jean à Rouyn-Noranda, 19h30.

Samedi 19 avril
Saint-Jean à Rouyn-Noranda, 19h30.

Mardi 22 avril
Rouyn-Noranda à Saint-Jean, 19h00.

Ligue nord-américaine

Séries éliminatoires

DEMI-FINALES (Quatre de sept)

SAINT-HYACINTHE c. QUÉBEC

Mercredi 16 avril
Québec à Saint-Hyacinthe, 19h30.

Vendredi 18 avril
Québec à Saint-Hyacinthe, 20h00.

Dimanche 20 avril
Saint-Hyacinthe à Québec, 16h00.

Mercredi 23 avril
Saint-Hyacinthe à Québec, 20h00.

Vendredi 25 avril
x-Québec à Saint-Hyacinthe, 20h00.

Samedi 26 avril
x-Saint-Hyacinthe à Québec, 20h00.

Mercredi 30 avril
x-Québec à Saint-Hyacinthe, 19h30.

TROIS-RIVIÈRES c. SAINT-GEORGES

Vendredi 18 avril
Trois-Rivières à Saint-Georges, 20h30.

Dimanche 20 avril
Trois-Rivières à Saint-Georges, 16h00.

Mercredi 23 avril
Saint-Georges à Trois-Rivières, 20h00.

Vendredi 25 avril
x-Saint-Georges à Trois-Rivières, 20h00.

Samedi 26 avril
x-Trois-Rivières à Saint-Georges, 20h00.

Mardi 29 avril
x-Saint-Georges à Trois-Rivières, 20h00.

Mercredi 30 avril
x-Trois-Rivières à Saint-Georges, 20h00.

Ligue américaine

Classement final

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	P	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Providence	80	55	18	3	4	280	206	117
Hartford	80	50	20	2	8	266	198	110
Portland	80	45	26	5	4	238	215	99
x-Manchester	80	39	31	5	5	240	228	88
Springfield	80	35	35	5	5	214	257	80

Section Centrale

Équipe	P	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Seattle	80	55	18	3	4	280	206	117
Los Angeles	80	50	20	2	8	266	198	110
Oakland	80	45	26	5	4	238	215	99
Tampa Bay	80	39	31	5	5	240	228	88
Kansas City	80	35	35	5	5	214	257	80

Baseball

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	9	6	6W00	-
Baltimore	8	6	571	1/2
Toronto	8	6	571	1/2
New York	8	7	533	1
Tampa Bay	6	8	429	2 1/2

SECTION CENTRALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	8	5	615	-
Kansas City	8	6	571	1/2
Minnesota	6	8	429	2 1/2
Cleveland	5	9	357	3 1/2
Detroit	4	10	286	4 1/2

SECTION OUEST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	9	6	600	-
Oakland	9	6	600	-
Seattle	7	8	467	2
Texas	5	9	357	3 1/2

Lundi 14 avril
Baltimore 4 Toronto 3
Detroit 11 Minnesota 9
Boston 6 Cleveland 4
N.Y. Yankees 8 Tampa Bay 7
L.A. Angels 7 Texas 4
Oakland 2 Chicago White Sox 1
Kansas City 5 Seattle 1

Mardi 15 avril
L.A. Angels 7 Texas 4
Chicago White Sox 4 Oakland 1
Seattle 11 Kansas City 6
Detroit 6 Minnesota 5
Boston 5 Cleveland 3
Toronto 11 Baltimore 3
N.Y. Yankees 5 Tampa Bay 3

Mercredi 16 avril
Boston à N.Y. Yankees
Chicago White Sox à Baltimore
Detroit à Cleveland
Texas à Toronto
Tampa Bay au Minnesota
Kansas City à L.A. Angels

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Florida	8	5	615	-
Philadelphia	7	7	500	1 1/2
New York	6	6	500	1 1/2
Atlanta	5	8	385	3
Washington	4	10	286	4 1/2

SECTION CENTRALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	10	4	714	-
Chicago	8	5	615	1 1/2
Milwaukee	8	5	615	1 1/2
Pittsburgh	7	7	500	3
Cincinnati	6	8	429	4
Houston	5	9	357	5

SECTION OUEST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	10	4	714	-
San Diego	8	6	571	2
Los Angeles	6	8	429	4
San Francisco	6	9	400	4 1/2
Colorado	5	8	385	4 1/2

Lundi 14 avril
Pittsburgh 6 L.A. Dodgers 4
San Francisco 5 Arizona 4

Mardi 15 avril
Arizona 8 San Francisco 2
Detroit 11 Minnesota 9
Philadelphia 4 Houston 3
Florida 4 Atlanta 0
N.Y. Mets 6 Washington 0
Chicago Cubs 9 Cincinnati 5
St. Louis 6 Milwaukee 1
San Diego 6 Colorado 0
L.A. Dodgers 11 Pittsburgh 2

Mercredi 16 avril
Arizona à San Francisco
Houston à Philadelphie
Washington à N.Y. Mets
Atlanta en Floride
Cincinnati à Chicago Cubs
Milwaukee à St. Louis
Colorado à San Diego
Pittsburgh à L.A. Dodgers

Jeudi 17 avril
Houston à Philadelphie, 13h05.
Milwaukee à St. Louis, 13h15.
Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20.
Washington à N.Y. Mets, 19h10.
Atlanta en Floride, 19h10.
Colorado à San Diego, 22h05.
Vendredi 18 avril
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
Washington en Floride, 19h10.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
L.A. Dodgers à Atlanta, 19h35.
Colorado à Houston, 20h05.
San Francisco à St. Louis, 20h15.
San Diego en Arizona, 21h40.

Samedi 19 avril
Pittsburgh à Chicago Cubs, 13h05.
San Francisco à St. Louis, 13h10.
Milwaukee à Cincinnati, 13h10.
N.Y. Mets à Philadelphie, 15h55.
L.A. Dodgers à Atlanta, 15h55.
Colorado à Houston, 19h05.
Washington en Floride, 19h10.
San Diego en Arizona, 20h10.

Dimanche 20 avril
Washington en Floride, 13h10.
Milwaukee à Cincinnati, 13h15.
L.A. Dodgers à Atlanta, 13h35.
Colorado à Houston, 14h05.
San Francisco à St. Louis, 14h15.
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
San Diego en Arizona, 16h10.
N.Y. Mets à Philadelphie, 20h05.

Jeudi 24 avril

Minnesota à Portland, 22h00.
Vendredi 25 avril
Montréal à Atlanta, 20h00.
Miami à Porto Rico, 20h00.

Samedi 26 avril
Charleston en Caroline, 19h30.
Seattle à Portland, 22h00.
Minnesota à Vancouver, 22h00.

Dimanche 27 avril
Miami à Porto Rico, 18h00.

Vendredi 2 mai
Rochester à Charleston, 19h
Montréal à Porto Rico, 20h
Seattle à Atlanta, 20h

Dimanche 4 mai
Caroline à Miami, 18h
Rochester au Minnesota, 18h

Jeudi 8 mai
Rochester à Portland, 22h

Basketball

Association nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
z-Boston	65	16	802	-
x-Toronto	41	40	506	24
x-Philadelphie	40	41	494	25
New Jersey	34	47	420	31
New York	23	58	284	42

Section Sud-Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
y-Orlando	51	30	630	-
x-Washington	43	38	531	8
x-Atlanta	37	44	457	14
Charlotte	31	50	383	20
Miami	14	67	173	37

Section Centrale

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
y-Detroit	58	23	716	-
x-Cleveland	45	36	556	13
Indiana	35	46	432	23
Chicago	32	49	395	26
Milwaukee	26	55	321	32

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Sud-Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
y-La N. Orléans	56	25	691	-
x-San Antonio	55	26	679	1
x-Houston	54	27	667	2
x-Dallas	50	31	617	6
Memphis	22	59	272	34

Section Nord-Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
y-Utah	54	27	667	-
x-Denver	49	32	605	5
Portland	41	40	506	13
Minnesota	21	60	259	33
Seattle	19	62	235	35

Section Pacifique

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
z-L.A. Lakers	57	25	695	-
x-Phoenix	54	27	667	2 1/2
Golden State	48	33	593	8 1/2
Sacramento	38	44	463	19
L.A. Clippers	23	58	284	33 1/2

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.

Dimanche 13 avril
Detroit 91 Toronto 84
Cleveland 84 Miami 76
Denver 111 Houston 94
L.A. Lakers 106 San Antonio 85
Orlando 104 Chicago 84
Seattle 99 Dallas 95

Lundi 14 avril
Toronto 91 Miami 75
Washington 117 Indiana 110
Cleveland 91 Philadelphie 90
Boston 99 New York 93
Chicago 151 Milwaukee 135
Utah 105 Houston 96
San Antonio 101 Sacramento 98
Phoenix 122 Golden State 116

Mardi 15 avril
Orlando 121 Atlanta 105
New Jersey 112 Charlotte 108 (P)
Detroit 115 Minnesota 103
La N. Orléans 114 L.A. Clippers 92
Portland 113 Memphis 91
L.A. Lakers 124 Sacramento 101

Mercredi 16 avril
Detroit à Cleveland
New York en Indiana
Washington à Orlando
Philadelphie à Charlotte
Atlanta à Miami
New Jersey à Boston
Milwaukee au Minnesota
Utah à San Antonio
La Nouvelle-Orléans à Dallas
Toronto à Chicago
L.A. Clippers à Houston
Memphis à Denver
Portland à Phoenix
Seattle à Golden State

Fin du calendrier régulier.

GM SOLUTIONS D'AFFAIRES

Canada

C'est votre entreprise, alors choisissez!

OPTION A

Équipement prêt pour le travail

ADRIAN STEEL Jusqu'à **2 807 \$ GRATUIT**

OPTION C

Carte-cadeau Home Depot

500 \$ GRATUIT

OPTION B

Remise en argent pour aménagement commercial

750 \$ GRATUIT

OPTION D

DEWALT Ensemble d'outils

1 000 \$ GRATUIT

Ce programme s'adresse aux clients commerciaux qui ont en leur possession 5 véhicules ou plus, peu importe la marque.

Charland Le NO 1

595, rue Boivin, Granby
450 372-4242
www.charlandchev.gmcanada.com

Mardi 23 avril
Rouyn-Noranda à Saint-Jean, 19h00.

Vendredi 25 avril
x-Rouyn-Noranda à Saint-Jean, 19h00.

Lundi 28 avril
x-Saint-Jean à Rouyn-Noranda, 19h30.

Mardi 29 avril
x-Saint-Jean à Rouyn-Noranda, 19h30.

GATINEAU c. HALIFAX

Samedi 19 avril
Gatineau à Halifax, 19h00.

Dimanche 20 avril
Gatineau à Halifax, 19h00.

Mercredi 23 avril
Halifax à Gatineau, 19h30.

Jeudi 24 avril
Halifax à Gatineau, 19h30.

Samedi 26 avril
x-Halifax à Gatineau, 16h00.

Lundi 28 avril
x-Gatineau à Halifax, 19h00.

Mardi 29 avril
x-Gatineau à Halifax, 19h00.

x - si nécessaire.

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Worcester	80	32	37	5
Lowell	80	25	43	7

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Wilkes-Barre	80	47	26	3
Philadelphie	80	46	27	4
Albany	80	43	30	3
Hershey	80	42	30	2
Bridgport	80	40	36	1
Binghamton	80	34	32	9
Norfolk	80	29	44	6

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Nord

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	80	50	21	3
Syracuse	80	46	26	2
Manitoba	80	46	27	3
Hamilton	80	36	34	3
Grand Rapids	80	31	41	2
Lake Erie	80	26	41	6
Rochester				

Un nouveau défi pour Francis Morin



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Valcourt — Le coureur de vélo de montagne Francis Morin, de Valcourt, fera face à un nouveau défi au cours de la nouvelle saison 2008, lui qui évolue dans la catégorie senior.

Le vainqueur de la Coupe Canada junior l'an dernier entamera son calendrier de compétition à Bromont, le 17 mai, dans une épreuve importante.

«Les courses de la Coupe Canada à Bromont et à Tremblant vont servir pour la sélection de l'équipe du Canada des espoirs (moins de 23 ans) aux championnats du monde. Je veux donc commencer la saison en force», souligne-t-il.

Francis Morin célébrera son 19^e anniversaire de naissance le 22 juin. Il pourrait en conséquence s'offrir un beau cadeau, puisque les championnats du monde se dérouleront du 18 au 22 juin, à Commezzadura, à une centaine de kilomètres au nord de Vérone, en Italie.

«Je veux accumuler des points UCI pour pouvoir me qualifier pour les courses de la Coupe du monde à Mont Ste-Anne (27 juillet) et à Bromont (3 août)», poursuit l'étudiant en administration au cégep de Sherbrooke.

Outre les deux étapes déjà mentionnées, Francis Morin sera en lice à Hardwood Hills, en Ontario, de même qu'à deux portions de la Coupe Canada à Kamloops (Colombie-Britannique), le 29 juin, et Canmore (Alberta), le 5 juillet. Il prendra part également à quelques étapes de la Coupe du Québec.

Francis Morin a peaufiné sa préparation en participant à des camps d'entraînement à Cuba, en Floride et en Virginie au cours de la saison morte. Il sera aussi en lice dans quelques courses sur route, dont la première de la saison à St-Timothée. L'épreuve de Pont-Rouge, qui lance habituellement la campagne, a été reportée à juin en raison de l'impact des fortes précipitations de neige dans la région de Québec.

«Je fais habituellement des courses de ski de fond en hiver, mais j'ai préféré faire beaucoup de volume d'entraînement en vélo. Je sais que ça sera plus difficile en me retrouvant dans la catégorie senior», souligne le vainqueur de la Coupe Canada junior en 2007.

Francis Morin est aussi considéré comme un candidat de premier plan à une éventuelle participation aux Jeux olympiques d'été.

Une course difficile

Francis Morin avait connu des difficultés lors de sa deuxième par-



PHOTO DAVID ANDERSON

Francis Morin aura un horaire bien rempli à sa première saison dans la catégorie senior. On voit ici le jeune coureur à l'oeuvre à la Coupe Canada, à Bromont, en mai 2007.

participation aux championnats du monde, en septembre dernier en Écosse.

C'est à ce moment que les premiers problèmes de santé ont été décelés, soit un bas taux de fer dans son organisme, une situation qui a été corrigée au fil des mois.

Francis Morin n'est d'ailleurs pas le seul membre de sa famille à dévaler les pentes de vélo de montagne. Sa sœur Camille était en effet en lice aux Jeux du Québec

à Sept-Îles et sa mère Julie est championne en titre de sa catégorie. Les jumeaux Joé et Xavier feront leurs débuts cette saison dans cette discipline.

«Ça jase beaucoup de vélo à la maison», lance le coureur en riant.

Francis Morin défendra de nouvelles couleurs en 2008 en évoluant au sein de la formation Specialized. Il peut aussi compter sur l'appui financier de la firme BRP.

Natation: trois fois l'or pour Cormier

Cowansville — Alexis P. Cormier, de l'équipe de natation de Cowansville, a récolté trois médailles d'or lors de la quatrième rencontre régionale.

Le jeune nageur évoluant chez les 11 ans et plus a fini en tête dans les épreuves du 50m brasse, du 100m quatre nages et du 200m libre. Il a également réussi deux standards lui permettant d'accéder aux compétitions provinciales (1).

Son coéquipier Julien Chouinard a été l'autre auteur d'un triplé de médailles d'or (50m libre, 50 dos et 50 brasse) dans la catégorie 9-10 ans.

Delphine Potvin-Cormier (premier au 50m brasse), Alexandre Ducamin (premier au 50m dos), Myriam Girard (25m papillon) et Gabrielle Bourgea (1^{re} au 25m brasse) ont été les autres porte-couleurs de la formation cowansvilloise à se retrouver sur la première marche du podium.

Marie Lepitre a pour sa part récolté trois médailles, dont deux d'argent, dans le groupe 9-10 ans.

Éliane Jetté, Klara Goettke, Trisha Shufelt, Tristan Gingras et Cynthia Streule (une médaille d'argent), de même qu'Isabelle Gilbert, Anne-Sophie Laurin-Tremblay et Zachary Millette (troisième place dans une épreuve) ont été les autres récipiendaires de médailles dans cette compétition tenue à Cowansville.

Vanessa Fortin, Delphine Potvin-Cormier, Éloïse Larouche-Côté et Zachary Millette ont réalisé les standards du circuit provincial de développement.

Vingt-cinq nageurs du club cowansvillois étaient en lice à cet événement regroupant aussi des membres du club Nataskouach de Granby, de même que des clubs de Sherbrooke, Drummondville, Victoriaville, Sorel-Tracy, St-Hyacinthe et Victoriaville.

La prochaine compétition de l'équipe de natation de Cowansville sera le championnat provincial par équipe, du 18 au 20 avril, à Sherbrooke.

Golf: Rivard au Guatemala

Granby (GR) — Le Granbyen Mathieu Rivard et trois autres joueurs de l'équipe nationale de golf amateur et de développement de l'ARGC participeront à partir d'aujourd'hui, au Guatemala, à la qualification régionale de la Coupe du monde de golf junior.

Le tournoi de quatre rondes aura lieu au Guatemala Country Club et réunira quatre équipes: le Mexique, Trinité-et-Tobago, le Guatemala et le Canada. Les deux meilleurs pays se qualifieront pour la Coupe du monde junior par équipe, qui aura lieu au Chukyo Golf Club de Toyota-shi, au Japon, du 15 au 21 juin.

«Nous avons voyagé dimanche en direction du Guatemala, souligne Rivard, qui est accompagné par les Torontois Mackenzie Hughes et Daniel Kim, de même que Riley Wheeldon, de la Colombie-Britannique. Nous voyons ce tournoi comme une préparation pour le plus gros tournoi et nous ferons de notre mieux. J'ai passé la semaine dernière en Floride afin de me préparer et tout devrait être en place».

Les joueurs ont pu pratiquer sur le terrain au cours des derniers jours.

«Comme nous sommes en alti-

tude, la balle voyage plus que la normale, environ 8 à 10 % de plus. Il faut s'adapter au changement de distance. Le terrain est une normale 71 de 6750 verges qu'il faut jouer plus court. C'est probablement le terrain le plus étroit que j'ai vu, avec de très petits verts ondulés. Je devrai donc être précis pour garder la balle dans l'allée afin de bien jouer», mentionne Mathieu Rivard.

Pour un toit, c'est moi!

Je vous offre mes connaissances et mon expérience pour obtenir du **SUCCÈS** dans votre transaction



Isabelle Chabot

Passionnée

de son métier!

Agent immobilier affilié

450 522-6041

www.isabellechabot.ca

17

17

17

Price n'aime pas les comparaisons!

Le jeune gardien s'étonne qu'on fasse un plat de ses excellentes performances

Montréal (La Presse canadienne)

— Carey Price s'explique mal qu'on s'emballe au sujet des succès qu'il connaît en séries éliminatoires. Le jeune gardien du Canadien estime que son rendement ne fait que refléter la performance de ses coéquipiers devant lui.

«Je crois fermement à la théorie selon laquelle les gardiens sont aussi bons que les équipes pour lesquelles ils évoluent», a affirmé Price, hier, en présence d'un imposant contingent de journalistes.

«Les statistiques des gardiens sont directement liées au rendement de leur équipe, a-t-il expliqué. Depuis que je joue dans les rangs juniors, j'ai observé que les gardiens au sein de bonnes équipes ont de meilleures statistiques. Les gardiens qui font partie d'équipes moins compétitives en montrent de moins bonnes.»

Price s'explique donc mal qu'on fasse un plat des performances qu'il livre depuis le début de la série contre les Bruins de Boston. Il souhaiterait que cessent les nombreuses comparaisons et les liens historiques que les observateurs font entre Ken Dryden, Patrick Roy et lui.



PHOTO PRESSE CANADIENNE

Là pour jouer

«Je suis simplement ici pour jouer au hockey. Je me fous de tout le reste», a-t-il mentionné, sur le ton monocorde qui le caractérise.

«Les seules fois que je pense à ça (la tradition d'excellence des gardiens du Canadien), c'est quand vous me posez des questions», a-t-il indiqué, en admettant ne pas être

Carey Price a multiplié les gros arrêts depuis le début de la série face aux Bruins.

un grand féru d'histoire du hockey. Il a tenté de dissiper les liens qu'on établit entre Roy et lui en affirmant que «jamais au grand jamais il ne va se comparer à Patrick Roy».

«Il est lui et je suis moi. On est deux personnes totalement dif-

férentes», a-t-il tranché.

Price, qui est âgé de 20 ans, possède effectivement une personnalité fort différente, si ce n'est qu'il n'est pas superstitieux comme l'était l'ancien numéro 33.

«Je n'ai aucun intérêt là-dedans,

a-t-il laissé savoir. Je ne crois pas réellement au facteur chance. Toutes les choses arrivent pour une raison, selon moi.»

Comme Crosby et Ovechkin

L'entraîneur Guy Carbonneau, qui

a eu Patrick Roy comme coéquipier, ne peut s'empêcher de voir des ressemblances avec Price.

«Carey se retrouve dans sa bulle et il y reste. Patrick (Roy) était comme ça. S'il est nerveux, rien n'y paraît.

«On savait qu'il était bon pour l'avoir vu à l'oeuvre la saison dernière, a poursuivi l'entraîneur. Il a accompli de beaux exploits. Le calibre est plus relevé dans la Ligue nationale, mais il est aussi bon que quiconque à sa position. Il est plaisant à regarder jouer.»

Sous les feux de la rampe

Carbonneau lui a fait un beau compliment en disant de Price qu'il est un des jeunes joueurs vedettes de la LNH, au même titre que les Sidney Crosby, Evgeni Malkin et Alexander Ovechkin.

«La ligue a fait un virage jeunesse. Ces jeunes ne veulent pas attendre leur tour pour s'illustrer. Ils veulent se retrouver sous les feux de la rampe tout de suite.»

S'il ne rate jamais l'occasion de donner le mérite à ses coéquipiers, le grand gardien a néanmoins admis traverser une excellente séquence sur le plan personnel.

«Quand ça se dure, vous faites en sorte que ça dure. J'essaie de faire de mon mieux.»

L'expérience qu'il vit lui rappelle celle qu'il a connue dans l'uniforme de l'équipe-école des Bulldogs de Hamilton, la saison dernière.

«C'est sensiblement pareil, seul le calibre de jeu est différent.»

Bouillon absent encore ce soir

Montréal (La Presse canadienne)

— Francis Bouillon a de nouveau patiné, hier, et il a dit que sa cheville endolorie prend du mieux. Mais le défenseur ne sera pas en uniforme dans le cinquième match de la série, ce soir.

«Il n'y a pas de risque à courir, on mène la série 3-1», a dit Bouillon, en admettant que la situation serait différente s'il s'agissait d'un septième match.

Le capitaine Saku Koivu, qui

soigne une fracture à une cheville, n'a pas chaussé les patins, après avoir subi des examens en début de journée.

«La guérison suit son cours», a-t-il simplement dit Guy Carbonneau.

L'entraîneur a indiqué que le Tricolore n'a pas à précipiter les choses dans le cas des deux joueurs.

Outre Koivu, Mark Streit ne s'est pas entraîné avec l'équipe, hier. Le Suisse s'est vu accorder une journée de thérapie.

La presse est sévère, dit Carbo

Montréal (La Presse canadienne)

— Guy Carbonneau trouve qu'on juge sévèrement la performance du Canadien depuis le début des séries éliminatoires. L'entraîneur n'apprécie guère qu'on suggère que les Bruins de Boston, avec un peu de chance, pourraient être dans une meilleure position.

«À ce que je sache, on mène la série 3-1», a répliqué Carbonneau après avoir reproché à la presse d'avoir la «mèche courte».

«Les Bruins ont bien joué, a-t-il renchérit, mais ils doivent maintenant faire ce qu'aucune équipe n'a pas réussi à faire contre nous cette saison, soit nous vaincre trois fois de suite.»

Carbo n'a pas raison. Il a oublié que les Sénateurs d'Ottawa ont défait le Tricolore au cours des trois premières confrontations entre les équipes.

Cela dit, le Canadien va aborder le cinquième match de la série au Centre Bell, ce soir, avec énormément de confiance. Ce qui joue en sa faveur, c'est qu'il n'a pas connu de longues séries d'insuccès cette saison, ne subissant trois défaites d'affilée en temps réglementaire qu'à une seule reprise.

Les Bruins ont un gros défi sur



PHOTO PRESSE CANADIENNE

Carbonneau: «À ce que je sache, on mène la série 3-1...»

les bras, eux qui n'ont jamais surmonté un retard de 3-1 en séries dans toute leur histoire.

Encore un bout

«On a fait un bon bout de chemin, mais il reste un bout à faire, a continué Carbonneau. On a accompli ce qu'on voulait à Boston en prenant l'initiative de la série. On va devoir être prêt, jeudi, parce que les Bruins vont jouer avec l'énergie du dés-

espoir. Ce sera comme un septième match pour eux.»

Carbonneau s'est dit satisfait de l'effort collectif que ses troupiers ont fourni dans la victoire de 1-0 acquise mardi.

«Les Bruins font bien et on joue bien sur le plan défensif, a-t-il commenté. De part et d'autre, il n'y a pas beaucoup d'attaquants qui se mettent en évidence. Quelques-uns d'entre eux voudraient en faire davantage. Mardi, j'estime que tout le monde a bien joué.»

«C'est sûr qu'on souhaiterait mener par quatre ou cinq buts en troisième période. Ça n'arrive pas en séries. Qu'on soit à l'aise en avance d'un but, peu importe que le score soit 3-2 ou 5-4, c'est ce qui est le plus important pour nous.»

L'entraîneur s'est dit confiant de voir les gros canons de l'équipe secouer leur torpeur: Il a relevé que le trio de Tomas Plekanec avait mieux paru dans le quatrième match.

«Je suis assuré que Tomas, Alex Kovalev et Andrei Kostitsyn vont retrouver leur touche à l'attaque. Mardi, Tomas a mieux fait. Il s'est impliqué davantage, il a maîtrisé davantage la rondelle. C'est ce qu'on veut que les joueurs des deux premiers trions fassent.»

Votre 1^{er} choix
au repêchage

JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



Francis Morin est prêt pour une nouvelle saison

>41

Jusqu'à Boston avec le Canadien

Des Granbyens ont vécu une expérience particulière au domicile des Bruins



groy@lavoixdelest.qc.ca
GAÉTAN ROY

Granby — Plusieurs chauds partisans du Canadien de la région de Granby n'ont pas hésité à franchir les quelque 400 kilomètres les séparant de Boston pour aller encourager leurs favoris au TD Banknorth Garden, le domicile des Bruins, lors des matches de dimanche et mardi.

Journaliste à M105, Philippe Langlois et trois amis de Marieville et de la Rive-Sud ont assisté à la défaite de 2-1 du Tricolore, dimanche... et ils en ont eu pour leur argent!

«J'avais assisté à un match des séries contre les Bruins à Montréal il y a cinq ans, dit Langlois, et c'était intense. Mais à Boston, c'était survolté et rempli de tension. Il y avait environ 7000 partisans du Canadien sur les 17 565 spectateurs». Langlois raconte que les suppor-



Caroline Healey, Guillaume Drapeau, Marie-Michèle Plourde et Guillaume Pilon ont fait partie d'un groupe de partisans du Canadien qui monopolisaient un bar sportif, près du TD Banknorth Garden, où les supporters des Bruins n'avaient tout simplement pas leur place!

teurs du Canadien étaient en supériorité numérique dans les bars entourant le Garden et lors du *Tailgate Party* d'avant-match.

«Dans le bar où on est allés, dit-

il, c'était plein de Québécois. Quand des Américains entraient, ils étaient hués et ils repartaient. J'en ai entendu dire: "Est-ce qu'on est dans la bonne ville?"»

Mais la situation a changé à l'intérieur du domicile des Bruins.

«Les partisans des Bruins étaient plus agressifs. Ils ont même changé les paroles du chant des partisans du Canadien. Le *Ole, Ole, Ole, Ole* est devenu «*You're gay...*» et même «*You suck...*». Plus le match avançait, plus les amateurs étaient en état d'ébriété. Mon frère a reçu de la réglisse et on a vu quelques bagarres dans la foule. Entre la troisième période et la prolongation, des Québécois ont été frappés et d'autres ont reçu de la bière. Quand le match a pris fin, on a entendu des gens nous dire de partir, qu'ils ne voulaient plus nous voir. Je ne sais même pas comment ça aurait tourné si le Canadien avait gagné», laisse entendre Philippe Langlois.

Plus calme mardi

D'autres amateurs étaient sur place, mardi, pour voir la victoire du Canadien, 1-0, sur les Bruins dans le quatrième match de la série.

Marie-Michèle Plourde, Caroline Healey, Guillaume Pilon et Guillaume

Drapeau avaient acheté leurs billets sur internet, une dizaine de jours avant le match de mardi, pour moins de 50 \$ par billet.

«On était dans les hauteurs mais on voyait très bien quand même», note Marie-Michèle Plourde, qui a beaucoup aimé son match et l'atmosphère, à part le fait qu'on lui refuse l'achat d'une bière...

«Ce qui m'a surpris le plus, dit-elle, c'est la présence des partisans du Canadien partout au centre-ville. On monopolisait un bar sportif et les gens de Boston repartaient. Quand on quittait, les serveurs réservaient les tables pour leurs clients locaux».

Marie-Michèle a été impressionnée par les amateurs qui passaient devant l'aréna en klaxonnant.

«Dans l'aréna, j'ai vu des sièges libres. Pendant le match, ça criait mais les amateurs du Canadien n'étaient pas capables d'avoir le dessus, sauf à la fin où on chantait: *Go Habs Go*. Eux criaient *USA*. J'ai vu un peu de *niaisage* pendant le match et une bagarre à la fin», mentionne Marie-Michèle Plourde.

Le calvaire des Sénateurs est terminé

Ottawa (La Presse canadienne) — Incapables de mettre fin à une baisse de régime survenue à la mi-saison qui a fini par bousiller leur campagne, les Sénateurs d'Ottawa ont été éliminés de façon relativement aisée par l'équipe montante que sont les Penguins de Pittsburgh.

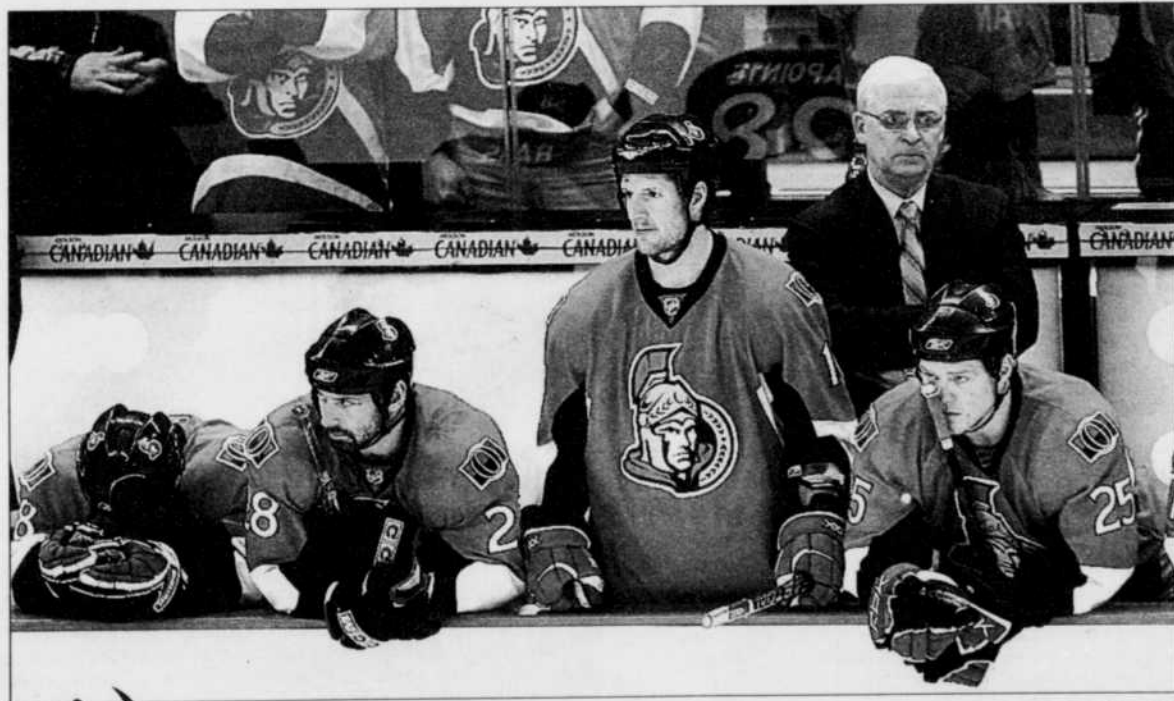
Sidney Crosby, Jarkko Ruutu et Evgeni Malkin ont tous marqué dans un gain de 3-1 de Pittsburgh lors du quatrième et ultime match de la série du premier tour, hier, si bien que les Penguins ont réussi un premier balayage depuis 1992, quand ils avaient réussi le coup en finale de la coupe Stanley aux dépens des Blackhawks de Chicago.

Les Penguins vivaient alors leurs années de gloire, et il semble bien qu'un deuxième chapitre est en voie de s'écrire.

Cory Stillman a enfilé le seul but des Sénateurs, qui ont conclu leur saison en remportant seulement 18 de leurs 48 dernières rencontres depuis le 1er janvier (18-26-4).

Pittsburgh n'a jamais été menacé dans cette série et a dominé Ottawa 161-112 au chapitre des tirs tout en complétant le seul balayage du premier tour éliminatoire.

Survenant moins d'un an après que l'équipe eut atteint la finale de la coupe Stanley, le mystérieux déclin des Sénateurs donnera lieu à



Bryan Murray et ses joueurs avaient la mine déconfite vers la fin du match.

ce qui sera certainement une intéressante et fort occupée saison morte.

Le défenseur Wade Redden, entre autres, a sans doute disputé son dernier match avec les Sénateurs après avoir disputé les 11 premières saisons de l'équipe dans la LNH. Il deviendra joueur autonome sans

compensation le 1^{er} juillet prochain et on estime qu'il ne reviendra pas. Stillman, Chris Kelly, Martin Lapointe, Luke Richardson, Shean Donovan et Mike Commodore pourraient aussi devenir joueurs autonomes sans compensation. Mais il pourrait aussi y avoir des transactions afin de remanier une équipe

au sein de laquelle il n'y a clairement plus de chimie.

Les Sénateurs ont joué avec l'énergie du désespoir en fin de troisième, mais ils n'ont pas réussi à battre Marc-André Fleury. Crosby a mis fin au suspense dans un filet désert alors qu'il restait 7,5 secondes au cadran.

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY
Ligue nationale
Montréal à Boston
(RDS, 19h)

Résultats

HOCKEY	
Ligue nationale	
Pittsburgh 3	Ottawa 1
New Jersey 3	N.Y. Rangers 5
Detroit 0	Nashville 2 (3 ^e)
BASEBALL	
Ligue américaine	
Chi. White Sox 3	Baltimore 1
Texas 5	Toronto 5 (9 ^e)
Detroit 13	Cleveland 2 (9 ^e)
Boston 9	N.Y. Yankees 11 (7 ^e)
Ligue nationale	
Washington 2	N.Y. Mets 5
Atlanta 5	Floride 6
Arizona 4	San Francisco 1
Houston 2	Philadelphie 1
Milwaukee 2	St. Louis 5 (7 ^e)
Cincinnati 2	Chi. Cubs 10 (7 ^e)
BASKET-BALL	
Association nationale	
Toronto 75	Chicago 76 (4 ^e)

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Voix de l'Est

Voir
Supplément(s)

Nouveaux 2008 PRODUITS



RABAIS DE
602\$

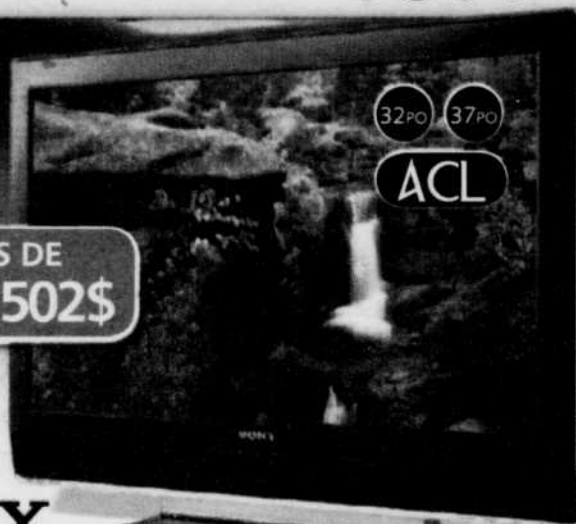
SONY BRAVIA

Téléviseur HD ACL BRAVIA
KDL40S3000 • 40Po •
Panneau 10 bits 16:9 HD et processeur 10 bits •
1097,77\$ • 25,26\$/60mois
Contraste de l'écran 1600:1 • Contraste dynamique
1097,77\$
8000:1 • Processeur vidéo numérique BRAVIA Engine
• Résolution 1366 x 768

jusqu'à
60
MOIS
POUR PAYER

**AVANT AUCUN
90 VERSEMENT
JOURS ET INTÉRÊT
AVANT 90JOURS**

Sujet à l'approbation du service de crédit de Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin. Aucun paiement ni intérêt exigés avant 90 jours. Voir détails en magasin.



RABAIS DE
202\$ / 502\$

BRAVIA
SONY

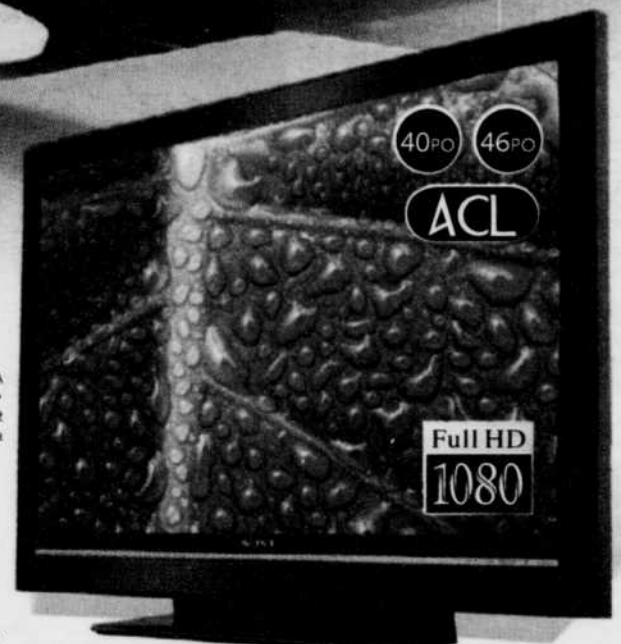
Téléviseur HD ACL BRAVIA
32 po et 37 po
Panneau HD 16:9 HD • Résolution 1366 x 768 • Contraste
à l'écran 1 200:1 • Processeur vidéo numérique BRAVIA
Engine • 1 entrée HDMI/ Entrée PC
697,77\$
KDL32M3000 • 32Po • 697,77\$ • 16,02\$/60mois • RABAIS DE 302\$
KDL37M3000 • 37Po • 897,77\$ • 20,66\$/60mois • RABAIS DE 502\$

BRAVIA

SONY

Téléviseurs 40 po. et 46 po ACL
BRAVIA de la série V
Processeur vidéo entièrement numérique BRAVIA
Engine ExMC • Résolution native : 1920 x 1080p •
Rapport de contrastes dynamique 13 000:1; rapport
statique : 1 800:1 • HDMI (interface multimédia
haute définition) et connectivité PC

RABAIS DE
402\$ / 522\$



1597,77\$

KDL40V3000 • 40Po • 1597,77 \$36,76/60mois
KDL46V3000 • 46Po • 1877,77 \$43,21/60mois

BRAVIA
SONY

Système de Cinéma Maison BRAVIA à 5 disques
Système Dream DVD 5,1 5 disques • Puissance nominale de sortie totale de
1000 W • Lecture DVD-R/+R/+R DL/+RW/-RW/-RW(VR)/CD-R/CD-RW
• Lecture MP3/JPG • Sortie HDMI

RABAIS DE
52\$

447,77\$
DAVHDX466 • 447,77\$
• 10,30\$/60mois

RABAIS DE
72\$



GARMIN NAVTEQ
ON BOARD

Nuvi350 • 277,77\$ • 6,39\$/60mois
Système portatif de navigation par satellite
• Écran tactile 3.5" (8,9cm) • cartographie Navteq Amérique du
Nord • pile lithium-ion rechargeable • autonomie approximative de
4 à 8 heures • Prise USB • données de navigation NAVTEQ

277,77\$

CONDUISEZ EN TOUTE SÉCURITÉ!

Solutions Bluetooth® pour le Véhicule
Acheminez et recevez des appels sur la route
en toute sécurité.

Bluetooth®

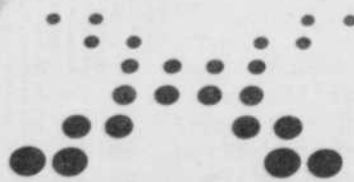


La plus petite et la plus légère des
oreillettes Bluetooth!
WEP200 de Samsung
Doté d'un design très compact et d'un poids de seulement 10g
• autonomie de 4 heures en communication
(100 heures en veille), avec une portée d'utilisation de 10 mètres.

WEP200
87,77\$

Compatibles avec tous les appareils
de type Bluetooth de toutes marques!

La loi a changée depuis le 1er avril 2008!
Dorénavant, tous les conducteurs devront utiliser un téléphone cellulaire mains libres lors
de la conduite d'un véhicule.



sonxplus

www.sonxplus.com

39 rue Evangéline Granby 450.378.9816

Accord
Desjardins



Réglez vos achats avec
votre carte de crédit SEARS

Financement *90 jours sans intérêt, sur items sélectionnés et sujet à l'approbation du service de crédit. Valable du 10 avril au 3 mai 2008 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu se glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en afficherons les détails en magasin. * Financement jusqu'à 60 mois pour payer, sur items sélectionnés et sujet à l'approbation du service de crédit. Sur achats de 250\$ et plus, Payer 400 \$ comptant ou 0 \$ et 12 versements mensuels de 35,82 \$ ** Sur approbation du service de crédit VISA Desjardins. Financement au taux d'intérêt de 13,50 % par année. Exemple: achat de 400,00 \$, taxes en sus; 12 versements de 35,82 \$ par mois; total de 429,84 \$. Coût du crédit: 29,84 \$. Voir détails en magasin.